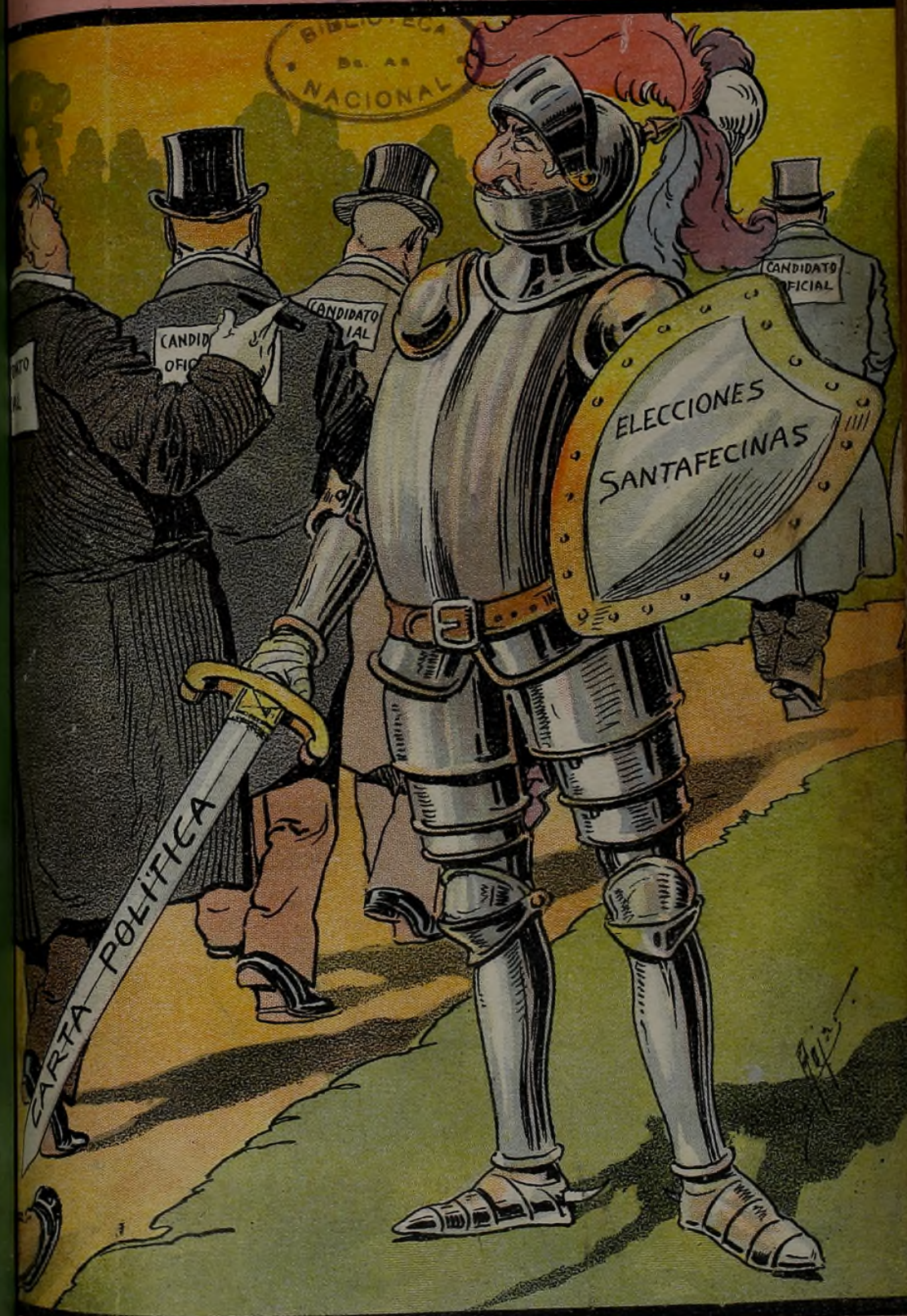


# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(Para niños de 6 á 80 años)



“ Los muertos que vos matáis,  
gozan de buena salud ”





# LO QUE DICE EL MÉDICO



La insalubridad de las grandes poblaciones y el atractivo que ejercen sobre la gente del campo, hace que el éxodo de numerosos provincianos deba ser considerado como una de las principales causas de despoblación, y por consiguiente, de la decadencia general en ciertos países.

De la población de Buenos Aires una gran parte está formada por extranjeros; pero el resto, ó sea los hijos del país, son en gran proporción gentes de campo, que por cualquier causa han abandonado las faenas agrícolas para venirse á la ciudad. Aun de los extranjeros, una buena parte de ellos eran labradores en su país, y no encontrando aquí el trabajo agrícola que les conviene, lo dejan para ganarse la vida de cualquier otro modo.

Todos éstos son elementos substraídos al progreso y á la repoblación. Entre esas gentes, el número de nacimientos es inferior al de defunciones; pues el celibato, forzosamente impuesto por las circunstancias, la acumulación en piezas estrechas y malsanas, la promiscuidad inmoral y el vicio, son otros tantos elementos que merman la población. Agréguese á estos factores el alcoholismo y la tuberculosis, y se explicará el que la población no crezca por los nacimientos en la proporción que pudiera esperarse.

Las grandes poblaciones, en América como en Europa, son los factores esenciales de la decadencia de la especie humana que se observa en todo el mundo y más aún en los países de mayor cultura. En la población rural el fenómeno es precisamente inverso, y salvo los casos de individuos que la ciudad envía á la campaña, ya enfermos, prematuros y valetudinarios, en general, la población crece, excediendo siempre el número de nacimientos al de defunciones. En la ciudad, si todavía no se ha

presentado el fenómeno contrario, puede observarse que la proporción de matrimonios es bastante inferior á los cálculos demográficos, dado el número de habitantes.

La vida de familia, por otra parte, se hace cada vez más difícil y retrae al hombre del matrimonio y hasta de las uniones ilegales de cierta permanencia. La carestía de la vida, principalmente de la habitación, el enorme precio de ciertos artículos, inclusive el vestido y el alimento, todo eso retrae á los hombres del matrimonio y aumenta la prostitución, aun en las clases bien acomodadas.

Las familias ricas se substraen periódicamente á la vida de la ciudad, ya sea con expediciones veraniegas, ya con viajes á Europa, y en ellas no se hace notar tan sensiblemente la decadencia; pero en la clase media y en la obrera, el fenómeno empieza á llamar la atención de los estadistas.

Muchos trabajadores nacen y mueren en el hospital; y sus restos, conducidos á la fosa común, caen revueltos en ella, siendo su modesto entierro una carga municipal. Si no se atrae al campo mucha gente de la ciudad, llegará pronto el momento en que la acumulación empiece á devorar la raza argentina y haga inútil la potente inmigración, que al fin y al cabo también se desviará buscando mercado más sano para sus aptitudes.

Es necesario dar al obrero del campo, al labrador medios de trabajar y arraigarse en su elemento, enriqueciéndose en la agricultura, proporcionarle seguridad para su trabajo, medios fáciles y baratos de transporte para sus productos, y aumentar las facilidades para que se convierta en propietario. Esta megalocéfalia de Buenos Aires es un obstáculo para el progreso del país.



**PARA LIMPIAR** los encajes legítimos, se ponen sobre un papel azul, si es posible, y se cubren con magnesia pulverizada, se pone otro papel encima y sobre éste se coloca algún peso ligero, como, por ejemplo, un libro ó dos. Al cabo de unas cuantas horas, se sacuden bien los encajes para que suelten la magnesia y siempre que no estén demasiado sucios, quedan como nuevos.

**EL ACEITE** alcanforado se hace muy fácilmente en casa. En un tarro se echa media libra de aceite común y una onza de alcanfor machacado; se pone al baño-maria y se mueve hasta que se disuelve. Después se embotella para cuando haga falta.

**PARA QUE LOS GUANTES** se conserven bien, lo mejor es poner un terrón de amoníaco en la caja, pero cuidando de que no toque á los guantes.

**LAS MANCHAS** de polvo de los impermeables se quitan frotándolas con papa cruda. El mismo procedimiento sirve para quitar las manchas de hierro de las prendas de vestir.

**EL ACERO** que se halla expuesto á la intemperie, no se oxida aplicándole una buena capa de barniz copal.

**LAS ALFOMBRAS** se barren sin levantar polvo, rociándolas previamente con salvado ligeramente humedecido. Este procedimiento tiene la ventaja de dar muy buen aspecto á las alfombras.

**PARA QUE NO SE HIELE EL AGUA** de las cañerías, basta dejar el grifo un poco abierto á fin de que deje pasar un hilo de agua.

**LA CARNE** no se debe dejar nunca envuelta en papel, porque se echa á perder en seguida.

**CUANDO SE MOJA** el terciopelo no se debe secar frotándolo. Lo mejor es sacudirlo y dejarlo que se seque por sí solo, porque el agua se evapora sin dejar huella, mientras que si se frota, el pelo no se levanta y queda la señal.

**LAS FLORES** se conservan frescas mucho tiempo clavando los tallos en una papa. Si las papas se ponen dentro de los floreros con unos agujeros para los tallos de las flores, no hace falta echar agua.





# Zabajone

G.B. PEZZIOL

Indispensable  
despues del baño.



- 1.º Otra jugada de esas y te bautizo de nuevo.
- 2.º Andá bañate y tomá ZABAJONE. (\*)

(\*) Refrán de moda en Mar del Plata.



# Una oferta honrada

Inaugurando "THE INVENTION COMPANY" su gran establecimiento en Buenos Aires, para introducir los últimos inventos en **MAQUINAS PARLANTES, PIANOS ELECTRICOS**, instrumentos musicales automáticos, etc., de los modelos recientemente perfeccionados y con objeto de hacer conocer sus artículos, hace la siguiente excepcional oferta:

**UN MAGNIFICO GRAMOFONO**, perfeccionado y garantido, según figura.  
**DOCE PIEZAS ARTISTICAS**, para el mismo, sobre seis discos de doble faz.  
**UN ALBUM** para guardar los discos.  
**DOSCIENTAS PUAS FINISIMAS.**

Remitimos el todo bien embalado y puesto en la estación expedidora por

**\$ 35 m/n.**



Garantimos que esta mercadería representa, al menos, doble valor.

ENVIAMOS GRATIS CATALOGO ILUSTRADO

**The Invention Company** \* **Avenida de Mayo**  
821





don  
OS  
nte  
cp.

Los aficionados á carreras bien pueden estar satisfechos, pues en esta semana han tenido nada menos que cuatro reuniones: martes y viernes en el Lomas Jockey Club, con pocas novedades; el miércoles y sábado en el Hipódromo Argentino, con buenos programas y dividendos para todos los gustos y, por fin, otra reunión en Palermo el domingo 26 con dos premios clásicos. Sin embargo, el verdadero aficionado, el "sportsman", aunque tuviera una reunión por día no se cansaría ni sentiría aburrimiento, pues el apasionamiento por las luchas hípicas da tal tensión á los nervios, que no se siente el cansancio sino cuando termina la reunión.

Trataremos, pues, de la reunión del sábado, que cuenta con dos premios clásicos de mayor importancia que los que se disputarán el domingo en el mismo hipódromo.

En lo referente al premio "Criadores" para toda yegua de tres años, con recargo, sobre 1.400 metros, no caben mayores comentarios. De los que han mantenido su anotación se hallan Aphrodite, Víbora y Guerrilla por sus trabajos privados, y como probables ganadores del numeroso lote, á menos que no salga otro y se produzca un rampanazo ú otro inconveniente no imposible en un lote de animales abigarrados.

La última victoria de Aphrodite, el 5 de marzo, sobre 1.200 metros, fué en el premio "Surprise", donde con 60 kilos venció á Proserpine, 48 kilos; Guerrilla, 50; Polilla, 57, y Cubana, 56, etc., etc.

El tiempo de esa carrera fué de 1'13"1/5 y la mayor parte de las veces que la hija de Jardy ha actuado en pruebas cuya distancia ha sido menor de la milla, ha ocupado uno de los primeros puestos.

Baniére y Víbora que han triunfado también en prueba de velocidad, pueden



Germano, ganador de premio, 1.000 metros en 1'0" 1/5

ser consideradas como las adversarias más temibles de nuestra preferida. Creemos que tanto la una como la otra se desempeñarán lucidamente en el clásico que nos ocupa, sin suponer que puedan derrotar á la favorita, salvo contratiempos inesperados.

Respecto al clásico "Ensayo" también sucede algo parecido.

Por sus últimas presentaciones, surge un caballo de seductora apariencia, que vence á sus contrarios en un estilo que sólo se ve muy de tarde en tarde... Difícil sería calcular la diferencia de kilos que estable-

cio entre él y sus competidores, tal fué la extraordinaria facilidad de sus victorias. Nos referimos, como se comprenderá, á Quillay, por La Samaritaine y Melena, sobre el cual circulaban ya los más insistentes rumores y que aparece hoy como un candidato casi imbatible en el clásico del sábado.

Las pruebas de Crédito fueron también verdaderamente extraordinarias y se sabía de antemano que respondiendo á ellas su presentación será un paseo triunfal. Es, pues, Crédito, el pronóstico obligado de la carrera por ausencia de Quillay.

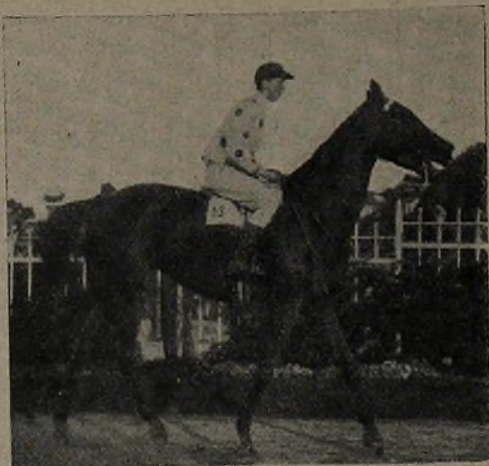
Entre sus rivales que disputarán el premio "Ensayo" figuran Yungay, Matero, Agon, Diamante y Poitagüé, cuyo encuentro con el favorito da interés á la carrera.

#### Son nuestros favoritos:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Gravier d'Or |
| 2a. ".....       | Cobweb       |
| 3a. ".....       | Bocage       |
| 4a. ".....       | Stud Hileret |
| 5a. ".....       | Crédito      |
| 6a. ".....       | Zaragatero   |
| 7a. ".....       | Kellermann   |



Escarcha, ganadora de premio, 2.300 metros en 2'26"



Victoriosa, ganadora de premio, 2.000 metros en 2'6" 3/5



# KATUK

- MEDALLA DE ORO -

Exposición Internacional de Higiene  
LA MAS ALTA RECOMPENSA



Los insectos, con todas las molestias y peligros, retroceden ante el poderoso efecto del - -

**KATUK** ÚNICO INSECTICIDA  
— INFALIBLE —

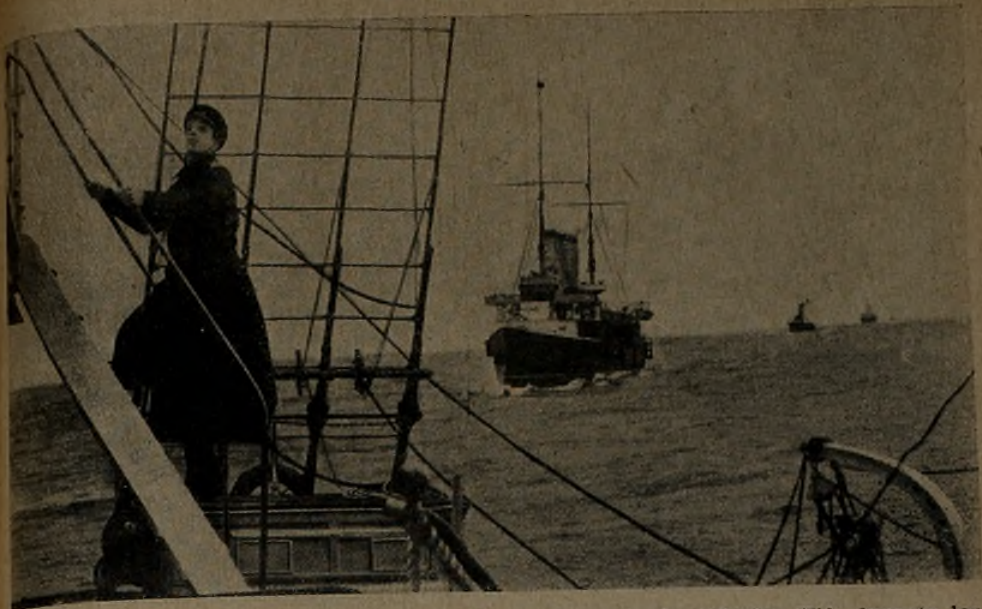
Pídale por su nombre KATUK, y con su dinero  
- - - - - no acepte imitaciones - - - - -

Depositarlo

**Mariano Rosés**

1312-TACUARI-1312  
U. T. 1291 - B. O.





Don Alfonso XIII subiendo á una de las torres del acorazado "Carlos V", durante las maniobras realizadas por la escuadra en Alicante



El rey, el señor Canalejas y el ministro de Marina, en una de las torres del "Carlos V"



Primeros regalos para las estaciones  
de OTOÑO é INVIERNO en

# La Nueva Ciudad de París

BELGRANO esq. SALTA - Buenos Aires

En la presente estación — como en las anteriores — continuaremos nuestro sistema de que NADIE venda tan barato como nosotros en igualdad de artículos.

Tenemos en prensa el NUEVO CATALOGO ILUSTRADO, que se remite gratis y franco de porte; nuestros clientes de la Capital y provincias lo recibirán enseguida que aparezca, sin que tengan necesidad de pedirnoslo. — Navarro y Silva.

Tenemos en venta un colosal surtido de astracanes, felpas, terciopelos y panaas lisas y de fantasía, sargas, cheviots, casimires para trajes y paletots y toda clase de géneros de novedad, así como trencillas, desde 1 á 30 centímetros de ancho, cordeliere de seda y metal, galones de fantasía y negros, encajes, carteras, motifs, flecos, borlas y cuanto la moda ha creado recientemente para adornos de trajes y tapados. —



449. — PALETOT de género grueso diagonal, pura lana, en colores y negro, adornado con pespuntos y tablonos, cuello de terciopelo.

7 á 8 años	\$ 16.—
9 á 10 "	\$ 17.—
11 á 12 "	\$ 18.—
13 á 14 "	\$ 19.—
15 á 16 "	\$ 20.—



901. — BLUSA blanca de muselina, adornada con encajes y peto de tul. ¡Nunca visto!..... \$ 0.95



904. — CARTERA de terciopelo, negro y de color, con "cordeliere" de seda, tamaño 18x21 \$ 4.80



406. — RIQUISIMO PALETOT, de género diagonal, con espléndido bordado en el cuello y solapas, largo 130 cts. \$ 29.50



902. — BATON de bombasí estampado, dibujos novedad, adornado con cuello marinero, de terciopelo. [Regalo] .. \$ 3.50

905. POLLERA moderna, en terciopelo inglés, negro y de colores ó paño liberty, adornada con ricas trencillas.. \$ 18.—



402. — PALETOT de rico género estilo inglés, pura lana, adornado con pespuntos, botones y cuello y puños de terciopelo, largo 130 centímetros..... \$ 25.—

903. — BATON japonés, en riquísimo tartán diagonal, colores lisos, adornado con franjas "velours" chinesco y cuellos y puños de terciopelo, á..... \$ 7.90





El rey en el acto de la colocación de la primera piedra para las obras del ferrocarril de Villajoyosa á Denia



Grupo de gente en las calles de Villajoyosa, presenciando el paso del rey y su comitiva

# MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"

—si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas, de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro insti-

tuto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos enchapados en oro 14 quilates, \$ 10; lentes ó anteojos de níquel fino, \$ 5.

NOTA. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA". — Florida, 366. — Establecido en 1880





# Se aproxima el INVIERNO

Acabamos de recibir el mejor surtido de casimires que se pondrán este año á la venta.

Todos los estilos completamente nuevos han sido seleccionados cuidadosamente por nosotros y adquiridos directamente en los mejores centros de producción.

Es por eso que en las estaciones de

## OTOÑO é INVIERNO

podemos ofrecer á nuestra clientela los mejores géneros á los precios más bajos.

**NUESTRO CATÁLOGO** encierra todo lo que el gusto más refinado puede apetecer en materia de trajes para hombres.

En las 56 páginas que lo componen publicamos los modelos más recientes y los figurines más elegantes.

Lo enviamos libre de porte á quienes lo soliciten.



## Ventas á plazos

Queremos que todo el mundo pueda apreciar las excelencias de nuestras confecciones y trajes sobre medida.

Al mismo precio que si se nos pagara al contado, entregamos trajes, sobretodos, etc., á pagar en diez meses.

### PÍDANSE DETALLES

de nuestro sistema de ventas á plazos, llenando el adjunto cupón.



**Sres. B. MURO y Cía.**

MAIPÚ 701 - Buenos Aires

Sirvanse remitirme datos acerca de su sistema de ventas á plazos.

Firma.....

Dirección.....

**B. MURO & Cía.**

Bme. MITRE 701 al 727

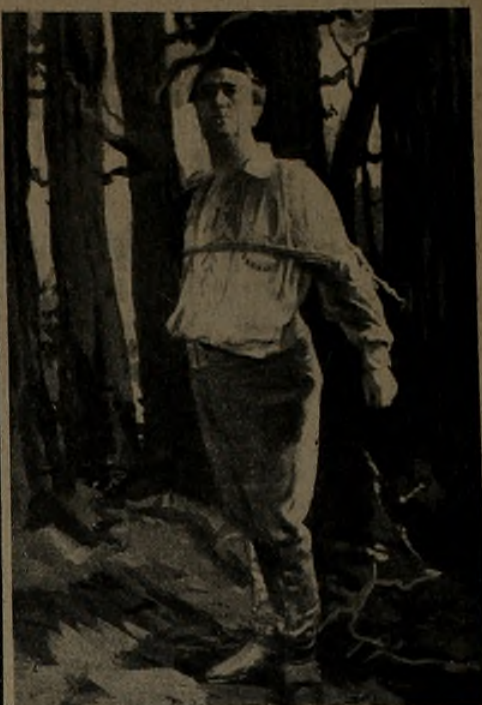
GRAN ENSANCHE EN NUESTRA SUCURSAL ROSARIO  
calle CORDOBA 1288 al 98





El tenor Constantino en el primer acto de  
"La Fanciulla del West"

Estos grabados representan al tenor Constantino en la nueva ópera "La Fanciulla del West", del maestro Puccini, obra que fué representada por primera vez en el Metropolitan de Nueva York, siendo su principal intérprete el tenor Canuso, quien, á juzgar por las noticias que á su debido tiempo nos proporcionó el cable, obtuvo un verdadero éxito. La misma ópera fué estrenada en el teatro Principal



Constantino en el tercer acto de la misma obra

de Boston por el aplaudido tenor Florencio Constantino, artista que con sus grandes condiciones de cantante y de actor supo arrancar del público grandes ovaciones.

El tenor Constantino, que goza de grandes simpatías entre nuestro público, ha sido contratado por la empresa del teatro Colón, para estrenar en Buenos Aires dicha obra.



# OBESIDAD

## LA GORDURA SUPERFLUA Y OBESIDAD

se hacen desaparecer por completo en hombres y mujeres de todas edades con nuestro **NUEVO TRATAMIENTO**.

Con él recobran las mujeres las formas y esbeltez de sus mejores años.

**GRATIS.** — Remitimos gratis y franco de porte, y bajo sobre blanco, el libro que explica nuestro **NUEVO TRATAMIENTO** para la cura de la obesidad.

Solicítese hoy mismo, citando esta revista, á

**The Rochester Medicine Co.**

FLORIDA, 79

THE ROCHESTER  
MEDICINE Co.

New-York — Bs. Aires

Buenos Aires  
R. Argentina



## Angel Feliu de Constanti

Este tenor español, tan ventajosamente conocido y que acaba de radicarse entre nosotros, es oriundo de una de las regiones —patria de Clavé— donde con mayor fervor se cultiva la música: Cataluña. Es joven: nació en 1875, en el seno de una familia modestísima. Sus primeros años fueron de obscura labor en el campo.

Algún, un filántropo y amante de la música, lo oyó cantar, como canta el pueblo. Comprendió á quien tenía por delante. Le tendió una mano generosa.

Más tarde la Diputación Provincial completó la obra del magnate: lo pensionó.

Leer, escribir, solfeo, canto, piano é idiomas; todo lo acometió el animoso joven con perseverancia, con tenaz voluntad. Y el éxito fué suyo. Sus maestros lo laurearon. El público lo consagró.

A Valencia le cupo la suerte de ser el escenario de su estreno oficial. "L'Ebreá" fué la ópera elegida: el maestro Goula (hijo) dirigía. Y pocas veces ha resonado en el teatro Principal de aquella ciudad una ovación más formidable que la tributada al novel tenor al concluir el delicadísimo "spartito" de aquella obra. La crítica fué unánime en su parecer: en el debutante se perfilaba una eminencia.

Cuatro representaciones de esa obra y diez y nueve de "Cavalleria Rusticana" formaron su primer temporada.

Alicante y Logroño lo aplaudieron, cantando con la diva Huguet. Más tarde cantó en Milán, contratado por el exigentísimo Viena. Lo aplaudió luego, á delirar, en el Carlo Felice, el público genovés.

Y de allí, á Barcelona, á someterse al severísimo juicio del público que, con el de Milán, sancionan ó hunden irrevocablemente reputaciones.

Su piedra de toque fué la "Dolores", del maestro Bretón. Siete días de estudio, y dominó la partitura.

El compromiso era por dos representaciones. De cómo cantó responde este hecho: en lugar de dos, fueron *setenta y una* las noches que hizo las delicias del público barcelonés. Fué el Lázaro insuperable é insuperado soñado por Bretón, el maestro tan difícil de contentar. Enseguida estrenó "Aurora", del maestro Espí, con resultado igualmente maravilloso.

Zaragoza, Lisboa, Oporto, Baléares y Valencia lo escucharon otra vez con deleite Carmen, I Pagliacci, Roberto il Diavolo, Lucía y Traviata (éstas con la divina María Barrientos), y Andrea Chenier, tuvieron en Constanti un intérprete magistral, delicado, escrupuloso.

El Liceo de Barcelona, escolló donde han naufragado tantos, que parecían consagrados por otros públicos, revalidó su reputación de tenor de primera fila.

Y aquí se abre un paréntesis en la carrera tan gloriosamente empezada, determinado por circunstancias ajenas al arte y á la voluntad del artista.

Su nombre parecía olvidado, cuando de pronto el público de Marsella se electriza y estalla en un delirante aplauso ante el joven tenor, que hace prodigios cantando, en francés, I Pagliacci y L'Ebreá. Triunfos

que se repiten, más intensos, si cabe, en Tolosa.

Una informalidad de cierto autor impidió que Constanti pisara las tablas del Real de Madrid.

Agriado por este hecho pensó en emigrar. Por otra parte, y aun sin este detalle, América lo atraía. Y se despide de España con un acto noble, generoso, simpático: canta á beneficio de los damnificados de Málaga. Su triunfo fué ruidoso y formará época en los anales del arte en la madre patria.

Se embarca en seguida y llega á Buenos Aires. Silencioso, modesto, sin buscar en el reclamo periodístico la preparación de su terreno. Su "début" en el Coliseo lo recordamos aún con cariño, con admiración. ¡Cosa rara! Toda la prensa concuerda en el elogio, y al detallar sus cualidades



Angel Feliu de Constanti

eximias coinciden en sus apreciaciones diarios españoles, argentinos é italianos. Y, cosa agradable: dirigió su "début" en nuestro país el maestro Goula, el veterano; el padre del que dirigió su "début" en España. Bajo la batuta de este maestro insigne canta cuatro veces la magistral *Messa de Requiem*, de Verdi, el inmortal. Cuatro audiciones que fueron otros tantos triunfos del afamado tenor.

Massa, el compositor argentino, escribe para él su bella *Zoraida*; pero cae enfermo el día del estreno. Dos años tardó en reponerse.

Enamorado de nuestro país, manda buscar á su familia y se radica en esta tierra, abierta á todas las nobles actividades humanas; generosa y pródiga con el verdadero mérito. Y lleno de fe en el porvenir, abre en la calle de Venezuela 1432 sus cursos de "Canto é impostación de la voz y solfeo cantado".

Artista de escuela, esclavo ante todo de la verdad en el arte, es seguro que los alumnos que salgan de su academia serán artistas en el sentido justo de la palabra.

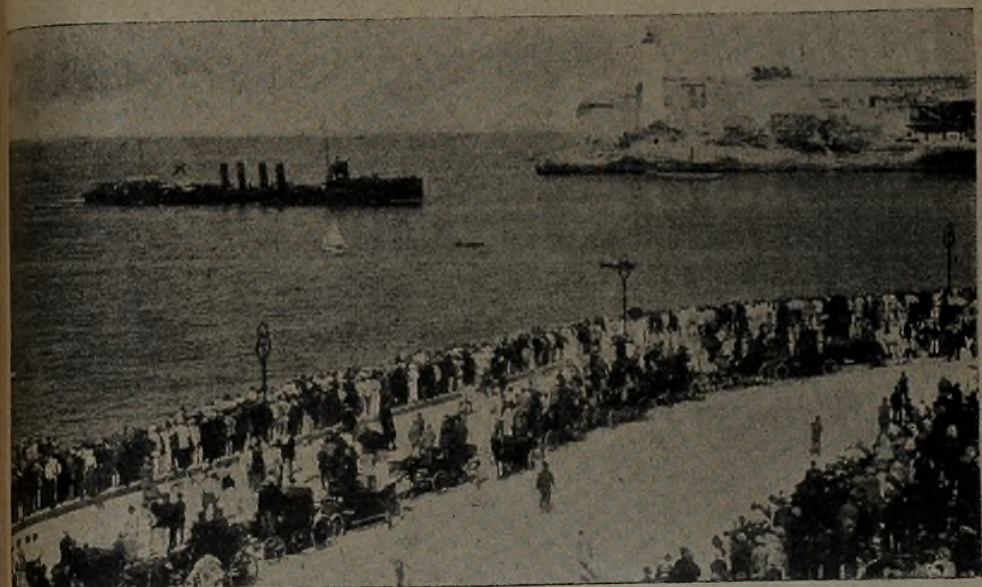
Nuestros plácemes al maestro distinguido por su bien meditada iniciativa en nuestro país, donde tan férvido culto se rinde al arte en general, y con amor singular á la buena música, así como á sus concienzudos intérpretes. Los discípulos de Constanti lo serán.



# De Todas Partes



El aeroplano de Mr. McCurdy, caído al agua en la tentativa de volar de Cayo Hueso á la Habana



El torpedero que socorrió á Mr. McCurdy, á su llegada á la Habana con el aeroplano



El día del cumpleaños del emperador Guillermo en Allahabad (India). Los invitados en la tribuna, durante la parada de las tropas inglesas



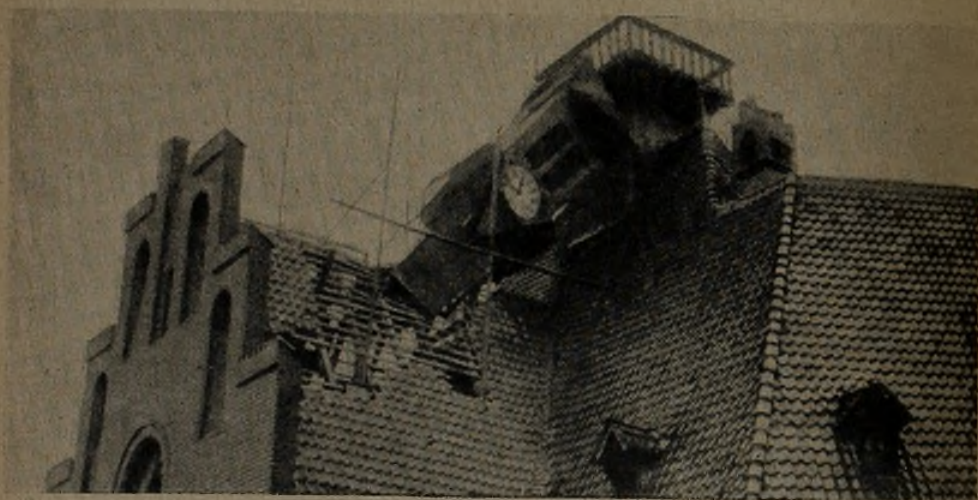
DE TODAS PARTES



El barón Alberto de Rothschild †



El barón Luis de Rothschild, nuevo jefe  
de la casa en Viena



Destrozos causados por un temporal en la municipalidad de Nauen (Alemania)



“Jabberwock”, perro de Sir Robert Jardine, ganador de la copa de la carrera  
de Waterloo, en Inglaterra





Aunque ciudadano francés, se llama Eusebio Vibranti. Su padre era napolitano.

A más de un nombre melodioso y de una inclinación decidida hacia los aperitivos, sus padres le han legado un alma de dilettante, un alma cristalina y tallada á facetas en que toda sonoridad despierta un eco, todo color un reflejo.

Es un alma bien desgraciada; porque la vida, brutal y cínica se complace en herirla sin cesar, en magullarla á fuerza de discordancias, en llenarla de continuo malestar con horrores visuales.

Cuando Eusebio sufre, le da por iluminarse interiormente y atrapar insolaciones á media noche. Y sufre á menudo.

La embriaguez le procura una beatitud especial: la atmósfera le parece llena de violines y arpas, la sombra se ilumina para él con el arco iris. Pero los días siguientes son dolorosos...

Aunque Eusebio sea mi amigo, no me gusta encontrarlo en esos días. Como ha vivido la víspera en un sueño encantador, soporta mal el choque de las realidades y no se le puede aguantar. Gime, recrimina, se enfada y á menudo provoca incidentes tan desastrosos para él, como para el pobre camarada que lo acompañe.

Recuerdo bien mi último paseo con este tipo original.

Apenas habíamos caminado cincuenta pasos cuando un transeunte, quizá pintor ó poetaastro modernista, vestido con un traje morado carminoso y un sombrero verde manzana, desató los furiosos de mi amigo.

—¡Ah, sí!—gritó—están poniendo buena esos parnasianos su república de corte ateniense. Se deja en libertad á las cacatúas humanas, á bichos extravagantes cuyo desprecio por la armonía es un escándalo público. ¡Vaya un sombrero! Me da náuseas el sombrero verde de ese salvaje.

El aludido era hombre de malas pulgas y cayó sobre Eusebio. Varios paseantes increparon á mi amigo, que les hizo frente, gritando que toda muchedumbre es, necesariamente, estúpida y vulgar.

Sobre el campo de batalla dejó Eusebio dos mechones de cabellos y tres dientes emplomados. A mí me tocaron algunos bastonazos perdidos y sólo pudimos escapar al llamamiento mediante una fuga rápida hacia las entrañas de la tierra, es decir, hacia la cervicería musical, instalada en un sótano.

Allí, otro incidente.

Eusebio, indudablemente, sufría

mil y una torturas. De pronto estalló.

—¡Qué miseria! Se burlan del mundo, amigo! ¿No escuchas esa horrible cacofonía? Ni un acorde que sea justo, ni una sucesión de notas que no desgarran los oídos.

En vano traté de explicar á Eusebio que se extraviaba en el dominio del absurdo. Hubiera sido más fácil poner diques al Niágara. Se arregló de modo que acabamos por ir á la comisaría. Empellones, interrogatorios, filípica, acta, ¡toda la gama!

Al salir de allí tomamos un ómnibus. La imperial, con sus aires puros y perspectivas á vuelo de pájaro, serenó á mi temible compañero. Sonreía con su boca desdentada y se obstinó en pagar mi asiento. En cambio de sus treinta céntimos el conductor le entregó dos boletos amarillos.

—No puedo aceptarlos—dijo Eusebio con dulce firmeza.

—Pero, señor...

—Déme otro color. El amarillo me hace daño, choca de frente con mi sistema nervioso.

—Señor, el reglamento...

—¡Qué dice usted? ¡El reglamento! Muéstreme la cartera, voy á elegir.

Y uniendo el gesto á la palabra, arrancó de la cartera del mayoral una cantidad respetable de billetes malvas, azules, verdes, los blandió triunfalmente, después abrió los dedos y dejó volar los boletos por el aire.

Mientras el conductor y yo, asombrados ante aquella chifadura, tratábamos de capturar al vuelo los papeles, Eusebio manifestaba una alegría intensa.

—¡Oh, qué lindo color azul, malva, verde!... ¡qué fiesta para los ojos!

El conductor gesticula, grita; acude un inspector, y, como Eusebio se insolenta, lo agarra sin miramientos por el cuello del saco y lo tira por encima de la borda. Inmediatamente acuden los agentes, agarran al derrengado Eusebio y volvemos á la comisaría. Nueva encerrona, nuevas declaraciones y nueva acta.

Cuando logramos salir, el traje de mi amigo era un harapo.

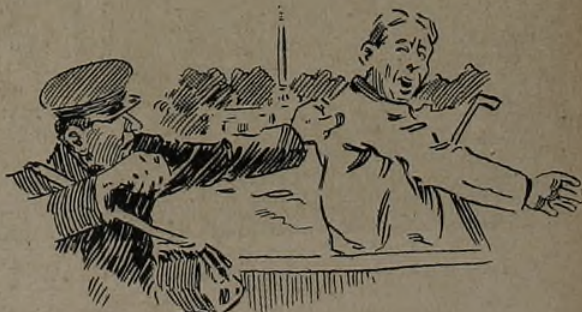
—Ven, querido amigo—me dijo con amargura. La existencia es un calvario y nuestros conciudadanos son la quinta esencia de la prosa. Vamos á tomar un vermut.

No recuerdo á punto fijo cómo fué la cosa esta vez; de lo que estoy seguro es de que pasamos aquella noche en la jefatura de policía.

Allí Eusebio quiso entablar una discusión con los agentes; yo intervine para apaciguar los ánimos y uno de los guardianes me dió con el pie en salva sea la parte y me hizo caer de bruces al suelo, mientras su camarada nos empujaba hacia la leonera. En ella fuimos recibidos por la culta sociedad que la poblaba con una lluvia de pescozones que nos volvieron medio idiotas. Mi amigo protestó y le metieron un puño en las fauces.

¡Dios me libre de un nuevo encuentro con Eusebio!

PEDRO THIBANTE.





## Hazaña de un "detective"



La policía en Europa es una maravilla. ¡Qué cosas hace! El mes pasado llegó á cierta capital un raspa capaz de robar un pararrayos en el momento de la fulminación. Y no lo podían arrestar.



Porque se encontraba allí precisamente el gran duque de Laponia, que se parecía á él como un chino á su hermano gemelo. Corriase el peligro de detener al gran duque en vez de al gran raspa.



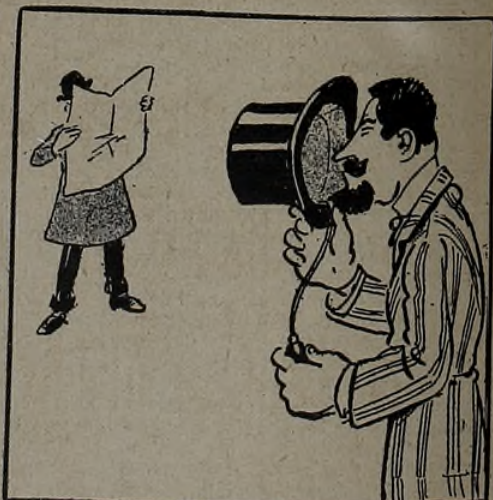
No era posible identificarlo bien. Cuando iban á fotografiarlo para comparar con el retrato de la policía, se ponía á limpiarse la nariz con tal cuidado, que no parecía sino que limpiase una joya.



Otras veces, en el momento crítico, abría el paraguas y tocaba la tela, como viendo si sería buena para hacerse un chaleco.



En definitiva, ocultándose así, cual se ocultan las manzanas y las caras de las señoritas en sus respectivos canastos, el artista de la policía sólo fotografiaba gratis á una punta de transeuntes desconocidos.



No valían ni los aparatos disimulados en sombreros ni otras maravillas de la fotografía moderna de bolsillo.





Y no hubo remedio. Fué preciso recurrir al célebre "detective" Selo Come.



Este genio de novela, siguiendo su sistema especial, se disfrazó de mozo en el "restaurant" donde comía el genial raspa...



... y el primer día le sirvió un "saint-honoré à la crème", santo capaz de sacar del purgatorio al alma de un gastrónomo. En el momento en que se lo presentó, un artillero fotógrafo, desde una mesa de enfrente, preparó su arma para disparar. El ladrón baja la testa.



Selo Come (no comió nada; no hay que confundir), el "detective" Selo Come hace como que pierde el equilibrio y cae sobre la mesa, de modo que la cabeza del raspa se hunde en el "saint-honoré".



Le dió mil excusas, por supuesto; pero sacó el molde de la cara del criminal. La crema era yeso, era un "saint-honoré al yeso", simplemente.



Se tuvo al punto la mascarilla del malhechor, á quien pusieron en conserva, como á todo buen pez, en la lata de la penitenciaría, la mayor de las latas, porque dura años.

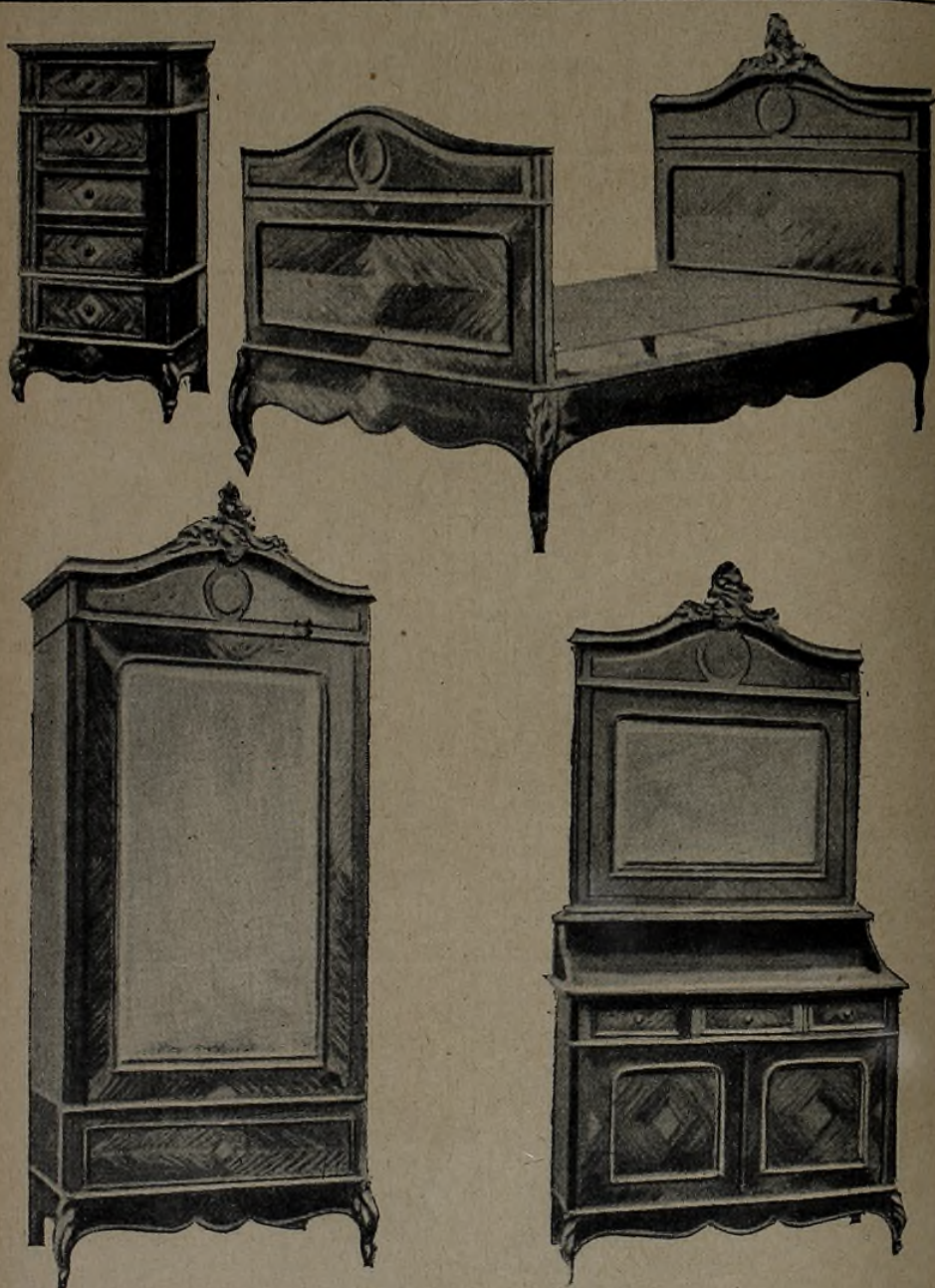


# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>ÍA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su  
nuevo local

**Corrientes 1145**



JUEGO dormitorio con talla y pies tallados, enchapado en nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, para una persona..... \$ 245

Catálogo R remitimos gratis

**BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145**



# El Laocoonte

RAZÓN DE SU LENGUAJE SIMBÓLICO

Comúnmente se estima el arte por lo que nos da un deleite, y pocas veces por lo que puede ser un manantial de moral y de filosofía.

Casi por instinto, para estudiar buscamos el libro, vamos á sus páginas empujados por inquietante curiosidad, y una vez que los horizontes aparecen abiertos nos engolfamos ahí envueltos por su diafanidad y belleza.

Yo pienso, sin embargo, que, fuera del libro en el arte como en la naturaleza, encuentra su educación el espíritu. ¿Por qué un pedazo de lienzo ó un pedazo de mármol no nos pueden hablar con tanta verdad y con convicción tan universal y completa

miento donde sólo parece que cierne sus sombras crepusculares la Tebaida del corazón. Un rayo de luz, una vena de agua, el soplo de una brisa refrescando la frente, un lago con sus orillas verdeantes ó un prado cualquiera resguardado por la colina en cuya falda el rocío vierte sus gotas al amanecer, hablan de salud al espíritu y dicen al alma secretos y esperanzas que no se encuentran en las literaturas escritas.

Estas y otras muchas consideraciones se despertaban en mi inteligencia cuando desfilaban ante mis ojos las bellezas arquitectónicas—pictóricas ó esculturales—que veía en los museos del arte en mi gira por las capitales de Europa. Si las bibliotecas guardan

ideas, los museos guardan sensaciones. Mientras que en las primeras la elaboración comprensiva es más lenta, en los segundos la fascinación es inmediata y con más rapidez—á la verdad sintetizada por el cincel—junto con los sentidos se adhiere la mente.

¿Quién no ha oído hablar, por ejemplo, del Laocoonte? ¿Quién no sabe que allí se encierra una tragedia, un dolor de esos que suelen herir de muerte á las almas?

Pues bien, Laocoonte yo lo he visto, y al contemplarlo, la filosofía humana se me reveló con toda la estética sentimental de la tragedia.

El Laocoonte que contemplaron mis ojos es sublime. Hace cuatro siglos que la casualidad lo trajo á la vida. Era el 14 de enero de 1506, cuando al efectuarse unas excavaciones en las termas de Tito, sobre el Esquilino, apareció este grupo escultórico que Julio II se apresuró á colocar en las salas del Belvedere y que Miguel Angel clasificó como un milagro del arte. Por Plinio se sabía que tres artistas de Rodas—Agasandro Polidoro y Atenodoro—lo habían esculpido, y que el cincel de estos genios helénicos, al crear al Laocoonte, habían dejado caer sus golpes sobre mármol pentélico. La obra era

de los siglos anteriores á Jesucristo, y al salir de esa tumba romana faltaban fragmentos que hicieron necesaria la intervención de algunos artistas para restaurar las figuras. Según opinión más probable Monteroli, en tiempo de Clemente VII, restauró el brazo derecho de Laocoonte, y Cornachini, en 1706, las manos y brazos de los dos hijos que están en torno de este sacerdote de Apolo. Al decir del señor Pollarch esta restauración ha estado mal hecha, porque, según un nuevo descubrimiento arqueológico de otro grupo laocoonteniano de proporciones notablemente más reducidas que el original expuesto en los museos del Vaticano, las partes restauradas, que lo son el brazo derecho del sacerdote y las manos derechas de sus dos hijos, guardan una posición algo



La Piedad, de Miguel Angel

como nos puede hablar un manual filosófico ó una enciclopedia de literatura? El hombre es un ser de transmisión; sus facultades internas tienen la vida en el funcionamiento incesante de sus propósitos, y cuando éstos se expanden, cuando éstos se adhieren á los elementos que la creación pone fácilmente á su alcance, desarrolla ese instinto intelectual de su ser hasta llegar muchas veces á las esplendideces del genio.

Todo aquello que hiere directamente los sentidos es lo que impresiona con más intensidad al espíritu. La contemplación de lo abstracto es sublime; pero, por lo mismo que es sublime, no es patrimonio de todos, y pocos son los que se sienten más hombres, más fuertes en el destino universal de sus fuerzas—no saliendo de allí—de ese aisla-



# HEINLEIN Y CIA

Seccion Körting H<sup>nos</sup>



RIASE Vd DEL  
FRIO SI TIENE  
EN SU CASA  
CALEFACCION  
TERMOVAPOR

Pelayo

AVENIDA DE MAYO - 1500



## EL LAOCOONTE

distinta de la impresa por los restauradores enunciadados al ejemplar encontrado en las termas de Tito.

Pero eso es un detalle que en realidad no afecta mayormente á la comprensión del conjunto. El sacerdote caído bajo las iras de Apolo está ahí con el gesto dramático que lo hace sublime. La contracción de los músculos, la expansión de la caja torácica es de una verdad anatómica incomparable, como lo es por su psicología sensitiva la mirada que deja escapar cuando, vencido por la fuerza opresora de las serpientes que lo muerden y lo construyen, mira hacia el cielo y le dice á Dios por qué es tan cruel con un padre que no puede salvarse á sí mismo, ni mucho menos librar de esa tortura despiadada á sus hijos. El espanto, la desesperación, el dolor en su paroxismo trágico y delirante, la impotencia humana para deshacerse el hombre de esas serpientes venenosas que lo circundan, está ahí tan hábilmente grabada que sobre mi espíritu nada de lo mucho que he leído sobre el dolor ha dejado una impresión más luminosa é intensa.

La humanidad será siempre la misma—me dije á solas el día que estaba delante de mí, en el Vaticano, el grupo escultórico de Laocoonte.—No habrá civilización ni cultura que nos emancipe totalmente del dolor. Lo que nos dice el cincel de los artistas de Rodas que esculpieron este milagro del arte, nos dice la propia conciencia, la propia vida en que el espíritu humano se desenvuelve cumpliendo destinos que el Dios de la creación señala como derroteros.

Todos tendremos que sentir, si no en nuestras carnes, en el alma, el anillo y el fiente torturador de esas serpientes.

Hoy será la pobreza, la miseria, la enfermedad.

Mañana, y acaso también en el día de hoy, será la envidia, la intriga, con su rostro hipócrita y solapado la que trate de desgarrarnos y ponga en nuestros labios el quejido supremo del corazón dolorido.

Viviremos así, lucharemos así, porque de otro modo no habría partos sublimes en la inteligencia, éxitos deslumbrantes en la virtud, nada de transcendental y heroico en este choque de ideas y de sentimientos que en todos los siglos, en todas las razas y en todas las latitudes han caracterizado á la humanidad.

En esta concepción del dolor, el arte pagano llegó hasta donde podía llegar.

En el sufrimiento, él no podía dibujar la paciencia, sino la desesperación. La placidez en el martirio, es obra exclusivamente cristiana, fruto de un sobrenaturalismo misterioso y fuerza ideal que sólo la sueñan y persiguen los que viven en Cristo y por él en el reposo absoluto de la esperanza.

En lo humano el Laocoonte nos da la úl-

tima palabra de un problema: en la lucha con el dolor, por éste las energías del hombre serán vencidas. Si hay contrastes, hay que buscarlos, si queréis, en el arte, pero en otro arte que no sea el de Grecia.

Entrad en San Pedro, deteneos ante la *Piedad*, de Miguel Angel, y esa Virgen, que tiene en sus faldas al hijo muerto, desprendido de la cruz, y que no llora, ni lanza quejidos, ni deja asomar á sus labios el desfallecimiento que lleva consigo la angustia, os dirá lo que el cristianismo sabe y encierra para suerte de las almas que sufren. El contraste de los dos dolores es el contraste de las dos civilizaciones.

El dolor de la Virgen supone una resignación; el dolor de Laocoonte supone una rebeldía.



Grupo del Laocoonte

Si un martirio celestial y divino no está de por medio, es imposible el sufrir sin dejar oír la protesta. Por lo menos la súplica parece ser consecuente al martirio, y Laocoonte la deja asomar en ese rostro angustioso que entre el paroxismo de la tortura implora compasión á los cielos.

Clamando y clamando así, acaso se mitiga un tanto la pena.

Hace miles de años que en la Idumea se lanzó un grito, y su eco todavía perdura, porque llorando así parece que aminora sus infortunios la civilización.

¡Qué hermoso es el arte cuando con tanta diafanidad se impone á las almas!

Imagináos la sombra de un Laocoonte, pero de un Laocoonte cristiano. ¿Quién le podría sobrepasar en belleza? ¡Descubridlo!

PACÍFICO OTERO.



## Lucha de grandes lagartos



Los que sólo conocen el lagarto común, reptil relativamente pequeño que sale de su cueva á tomar el sol tranquilamente, no tienen idea de la ferocidad de otros lagartos de mayor tamaño, tales como el gran moni-

tor de Australia, cuya longitud llega á ser de dos metros.

La fotografía presenta á dos de esos gigantes en una lucha, que terminó dándoles muerte á ambos á tiros de fusil.

# "STOMALIX"

el mejor

## Tónico Digestivo

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 80 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

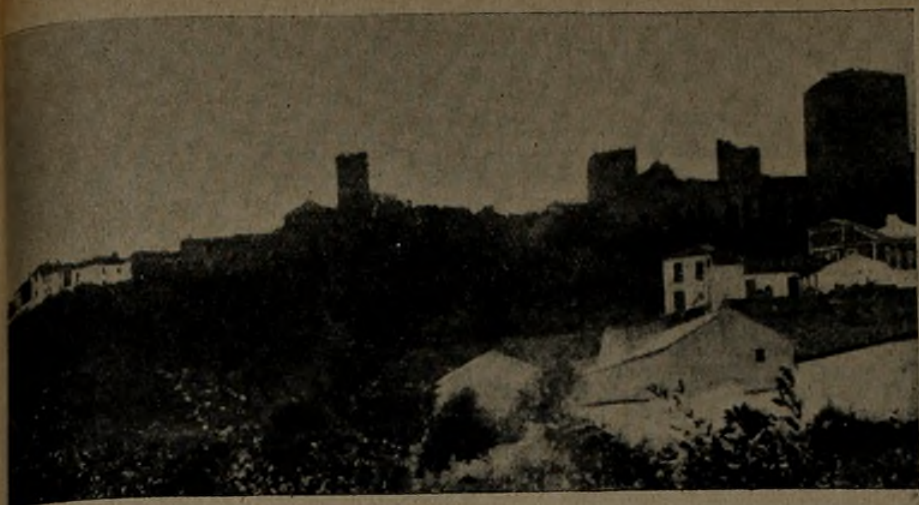
### CURA el DOLOR de ESTÓMAGO

accedias, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterias, mareo de mar, dilatación del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

De venta: Farmacias y Droguerías  
**En frascos Grandes y Chicos**



## El castillo de Priego, en Córdoba (España)



Vista general del castillo de Priego

Es Priego de Córdoba uno de los pueblos más bellos de su provincia y el más industrial de todos ellos. Era famoso en tiempo de los romanos, plaza fuerte de primer orden para la dominación musulmana y tan estimado de cristianos, que es cabeza de marquesado desde los primeros días de la unidad nacional. Los monarcas Fernando III, Alfonso XI, y más tarde don Fernando de Antequera, realizaron empresas guerreras por arrebatarlo a la morisca; sólo el último príncipe logró definitivamente que no volvieran los vientos a acariciar los estandartes árabes que lucían sus torres. Desde entonces la población de esta ciudad, favorecida largamente por los Reyes Católicos, ha ido dando pruebas de laboriosidad y de su amor al trabajo. Tiene Priego un sello de bienestar poco común, y una fabricación loada por la tradición, y un comercio que siempre fué activo.

En el siglo XVIII, la magnificencia de sus habitantes se reflejó en las fachadas de sus casas y contribuyó al ornato público con algunas obras, como la de la fuente, que, por su trazado y adorno, recuerda mucho las monumentales y riquísimas de La Granja. Se titula, del Rey, y ha dado en la comarca popularidad al lugar en que está emplazada. Sesenta y nueve caños vierten sus cristalinas aguas continuamente sobre tres grandes pilones, que están unidos por dos preciosas cascadas. En los centros de cada uno de



Arco de entrada del castillo



# ¿SUFRE Vd.?

NUESTROS REMEDIOS SON DE PODEROSA EFICACIA PARA REINTEGRAR LA SALUD Y PARA RESTAURAR Y REJUVENECER EL ORGANISMO.

A cada enfermedad corresponde un remedio diferente, preparado ex profeso para combatirla pronta y radicalmente.

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres periodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad ó gordura excesiva, influenza, resfrios, tos, catarro, bronquitis, tisis ó tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos menstruales y achaques femeniles), desinfección y curación de llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

**GRATIS** entregamos personalmente y franco de porte remitimos por correo á todos los países de Sud América, nuestros libros que explican los síntomas de esas dolencias y la manera eficaz y segura de combatirlas.

Pídalos HOY MISMO, personalmente ó por carta, al concesionario de los "ESPECIFICOS MOURA", Venezuela, 1521, Buenos Aires.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS



## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ: RECONQUISTA, 200.

Capital subscrito..... \$ c/l 100.000.000.00

Capital realizado..... \$ c/l 70.031.580.00

Fondo de reserva y previsión..... \$ c/l 25.944.141.23

Premio á recibir sobre acciones emitidas y que se incorporará al fondo

de reserva..... \$ c/l 17.681.627.00

Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Rosario, Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, Cabillo, 2091; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen, esq. Pavón; Bolívar, 399; Corrientes, esq. Anchorena; Caseros, 2965; Chárcas, 1357; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902, y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

	Abona			
		%		%
En cuenta corriente & oro y moneda legal, sin interés	A 30 días	1 1/2 %	1 1/2 %	
	A 60 días	2 1/2 %	2 1/2 %	
	A 90 días	3 1/2 %	3 1/2 %	
	A 6 meses	4 %	4 %	
	A 1 año	4 1/2 %	4 1/2 %	
	A 2 años	5 %	5 %	
	A 3 años	5 1/2 %	5 1/2 %	
	A 4 años	6 %	6 %	

Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 10.000 pesos, después de los 60 días..... 4 %

En cuenta corriente en oro moneda legal..... 5 %  
Descuento general..... convencional

Buenos Aires, 2 de Enero de 1911.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes

No aceptar imitaciones

de la **SALSA**

# LEA & PERRINS

Búsquese la firma LEA & PERRINS escrita en blanco sobre la etiqueta roja. Sin ella ninguna es legítima.



Proveedores por Real nombramiento de S. M. Británica.





Interior del patio



Una calle

ellos se elevan grupos escultóricos en piedra, teniendo el del primero el mérito de ser el más antiguo de su clase ejecutado por el célebre escultor José Álvarez. La iglesia parroquial, en la que predomina el barroquismo, y el hermoso castillo, que parece ser del siglo XI ó del XII, dan á todo el pueblo un aspecto de grandeza señorial, que se aprecia más desde las polvorientas carreteras que serpentean por entre hileras de olivares, por huertas y extensos caseríos. El castillo es de estilo árabe español, y hoy está sombreado por las hiedras, que se abrazan á sus almenas y barbacanas.

En las noches que la luna borda de plata los perfiles de las montañas lejanas, á la hora en que las muchachas, seguidas de los jóvenes, van por calles y plazas cantando

sus coplas amorosas, cuando ya reunidos lanzan los estribillos de sus cantares, al mismo tiempo que los devotos encienden las lámparas eléctricas con que iluminan hoy los nichos donde se guardan veneradas imágenes, y ante la preciosa de las Angustias rezan el rosario las ancianas; en el instante en que se oyen el chirrido de la puerta de la muralla que cierra su guarda, el murmullo adormecedor de tres mil fuentes y el cascabeleo de las mulas de la diligencia que viene de Cabra, surge como un fantasma medioeval el castillo, vestido con la cándida luz de la compañera del sol, como si fuera el vigilante que ampara todos los *noviazgos* que se cultivan al pie de las rejas.

ENRIQUE PACHECHO Y DE LEIVA.



La cascada



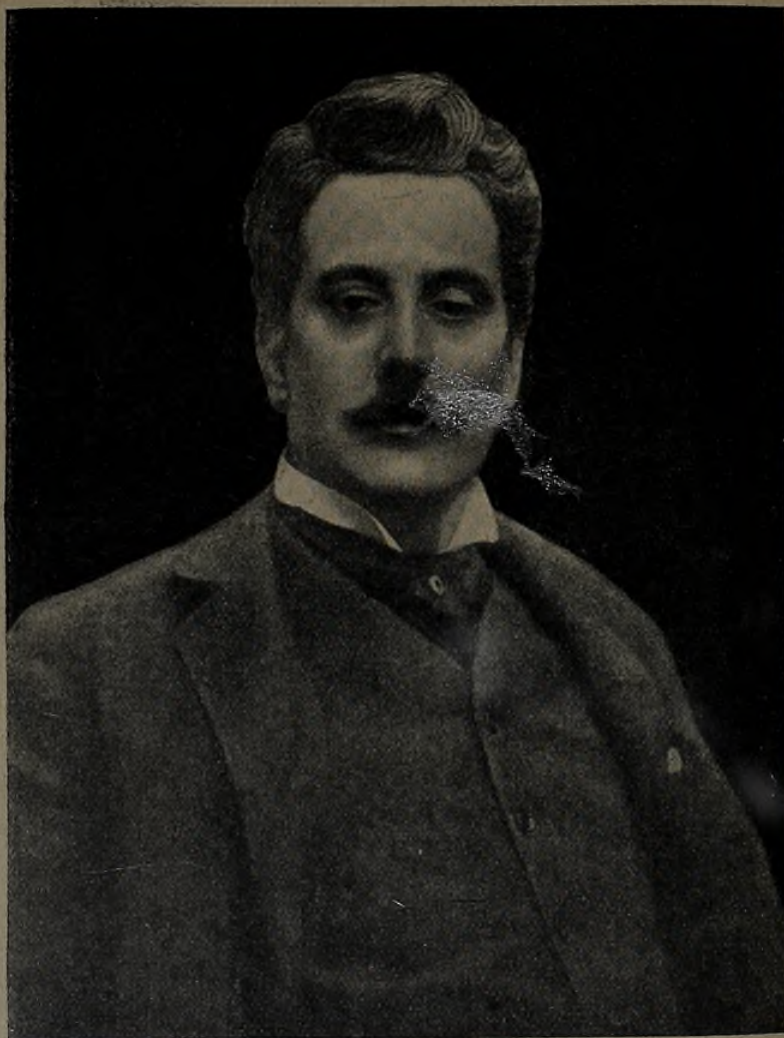
# Marsala Florio

# Malvasia Florio

FUEERZA,  
SALUD  
y ENERGIA *devuelven á quienes  
las han perdido.*

---

Galería de propagandistas



## Maestro GIACOMO PUCCINI

Este célebre maestro, autor de "Tosca", "Manon", "Bohème", "Madame Butterfly" y de la "Fanciulla del West", que se estrenará próximamente en el Colón, es un insigne apasionado, un incansable cazador.

Afirma que debe su resistencia al MARSALA FLORIO, del cual llena su cantimplora siempre que va de caza.

---

Unico concesionario: F. JANNELLO. — Viamonte, 160, Buenos Aires



## La peste bubónica

De un interesante informe redactado por el doctor Hoffmann, médico naval de la imperial armada alemana, tomamos algunos apuntes. Extractos, muy sumarios, por cierto, de lo mucho que el distinguido facultativo enseña, fruto de una larga y paciente observación allá donde, según todas las opiniones, la terrible peste bubónica tiene su origen y en donde, sin género alguno de duda, se desarrolla con mayor intensidad. De los datos suministrados por el doctor Hoffmann suprimiremos aquello que pueda ser una nota desagradable, conservando, con la mayor fidelidad posible, lo interesante, como conocimiento general y útil.

Empieza el sabio informante con algunas consideraciones acerca de la importancia que tiene para Alemania el estudio y conocimiento exacto de la bubónica, tal y conforme se presenta y desarrolla en el oriente asiático y muy en particular en la provincia de Schantung, donde parece ser que abundan las factorías germánicas, lo que origina una

frecuencia de comunicaciones entre sus puertos y los del imperio teutón, amenaza consiguiente, formidable y positiva de una desagradabilísima importación del germen de aquella enfermedad.

Peligro que se extiende—fácil es concebirlo—á toda Europa y á la América misma, por las constantes comunicaciones é intercambio comercial con los puertos germánicos, como lo comprueban irrefutablemente las varias apariciones que el terrible huésped ha hecho tanto en el viejo como en el nuevo continente.

Después de describir los caracteres generales de la enfermedad, su proceso evolutivo y el desenlace que generalmente tiene, señala como factores si no exclusivos, cuando menos importantísimos, del flagelo la falta de higiene en las poblaciones, en las viviendas y muy singularmente en las personas. Si bien es cierto, observa, que en esa falta de higiene radican los orígenes de la mayor parte de las enfermedades infecciosas, no lo es menos que las estadísticas señalan



Médico con el traje especial contra el contagio



Un apestado á las pocas horas de haberle acometido el mal



Una mujer con su hijo, apestados



# LA MONDIALE

AVENIDA DE MAYO 801 \* BUENOS AIRES

ES EL ÚNICO ESTABLECIMIENTO CONCESIONARIO  
DE LOS RENOMBRADOS SOMBREROS

## “DELION”

— CUYA FAMA ES PRIMORDIAL EN PARIS —



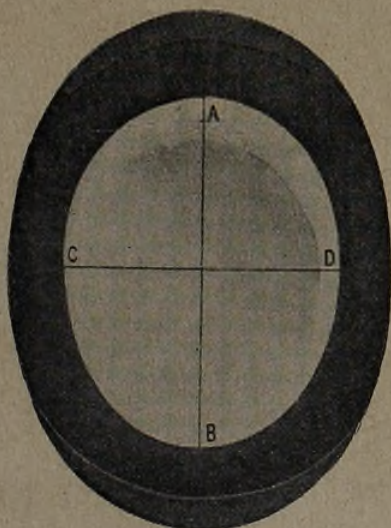
GALERA “DELION”, alas reforzadas  
de “cachemire”, indefor-  
mable, á \$ 20 y.....

16

SOMBREROS BLANDOS “DELION”,  
gris oscuro, gris perla, marrón  
oscuro y bronce, á \$ 20 y....

16

SOMBRERO SMOKING “DELION”, todo forrado de seda, á \$..... 20



Para hacernos un pedido basta indicarnos las medidas que siguen:

El contorno de la cabeza en centímetros, el largo A B, ancho C D, como lo indica la figurita, sirviéndose de un sombrero duro.

○ ○ ○

SE MANDA FRANCO DE PORTE  
EN TODA LA REPÚBLICA,  
PARA TODA COMPRA DESDE \$ 20



## LA PESTE BUBONICA

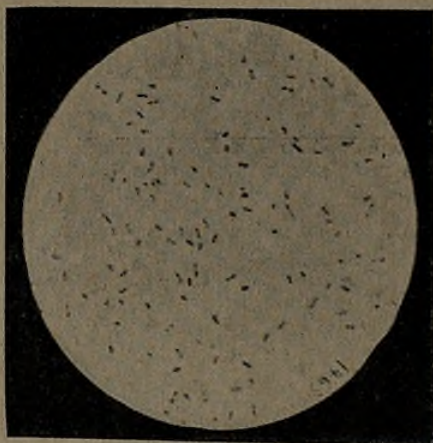


A la orilla del río en Fuchiaten, donde los habitantes murieron todos de peste

este hecho. de todos los que padecen la bubónica solo de 1 á 1.50 por ciento es la cantidad de los contagiados que observan las reglas que aconseja la higiene.

El alcoholismo y la avariosis preparan admirablemente el terreno para el cultivo natural del terrible bacilo.

Este, visto al microscopio en un poco de pus, en lo que cabe en la punta de una aguja de coser, pulula allí en la enorme cantidad de 1.463.



Bacilos de la peste

Este bacilo difiere esencialmente de los demás por su tamaño, por su forma y por sus extremidades. En lugar de ser, como la mayoría de los otros, alargados, finísimos y con sus extremidades filamentosas, es corto, grueso y con éstas terminadas en una superficie roma. Otra diferencia esencial ha descubierto el microscopio: al movimiento constante de los bacilos en general, dentro de su elemento rápido, desordenado, cruzándose unas con otras las trayectorias irre-



Vista de la calle principal de Fuchiaten



# La Exposición Corrientes 1379

- BS. AIRES -

## **LIQUIDA** todos sus **¡Muebles!**

á precios de fábrica!! Aprovechen, señores comerciantes!! y particulares de estas

## **¡GRANDES OCASIONES!!**

**¡VEAN**

**ALGUNOS**

**PRECIOS!**

### **Dormitorios**

Completo, 7 piezas, á \$ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á... \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á..... \$ **200**

### **COMEDOR**

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á \$ **380**

### **SALON**

Juego de sala, fantasía, á \$ **65**

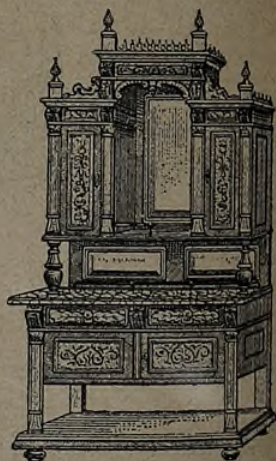
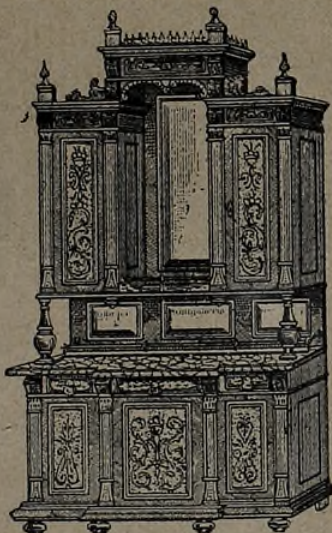
Consola dorada, á..... \$ **80**

### **CAMAS**

De fierro y bronce, á \$ **15**



**REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ 295**



**ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano..... \$ 295**



**¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas..... \$ 198**

**Los embalajes y conducción son gratis y garantidos**



## LA PESTE BUBONICA



Inflamación de la glándula de un apesadado, la que afecta el costado derecho de la cabeza y el cuello, alcanzando hasta cerca del hombro.



Inflamación de la glándula en las inmediaciones de la axila derecha, á consecuencia de la peste, con dilatación y desgarro de la piel.

gulares que describen, substituyen los de la bubónica, otro "en cuadrilla", próximos unos de otros, siguiendo la misma dirección. Algo que recuerda, desde luego en muy disminuta escala á las bandadas de pececillos dentro de un estanque, nadando hacia un punto determinado. Carecen también de otro movimiento general en los demás: éstos pueden enroscarse, ó cuando menos acomodar su cuerpo en curvas pronunciadas, mientras que los de la bubónica no, observándose, por consiguiente, que la velocidad de su traslación disminuye enormemente cuando tratan de describir una curva, tanto más cuanto más pronunciada es ésta. Y resulta curioso observar que, al pretenderlo, tienen que separar mucho sus extremidades del lado opuesto á aquél hacia el que la curva se pronuncia, encogiéndolas del opuesto. Esto induce á creer que suplen su falta de flexibilidad con la resistencia mayor de sus extremidades dilatadas, las que vienen así á producir los efectos de un timón en una barca.

Esta parte del informe del doctor Hoff-

mann es, sin duda, la que más interesa al mundo profano en medicina, siendo de lamentar que no nos sea dado presentarla en toda su extensión.

También son curiosas, aunque en o'ro



Cadáver abandonado en una calle

orden, sus observaciones acerca de la profilaxis de esa peste, de los resultados obtenidos por los distintos tratamientos ensayados, y muy de aplaudir es la franqueza con que confiesa que aquellos resultados no son todavía lo bastante concluyentes para poder afirmar que la medicina ha resuelto el problema de la curación de la peste.

En cuanto á los medios preventivos contra ella se encuentran los médicos en el mismo estado: "las generales" de la higiene. Respecto á lo que podríamos llamar "la vacuna" contra la bubónica, parece ser que los ensayos realizados sobre animales por el distinguido informante permiten esperar que, en una época quizá no lejana, pueda entregarse á la ciencia médica el pergamino de una gran conquista. Y dicho está que con la "vacuna" perdería la bubónica sus terribles caracteres.



Otro cadáver abandonado





Pidan el Fernet del  
**Dr. FERNET**

Verdadero y primer **FERNET** que lleva  
creador del licor su nombre

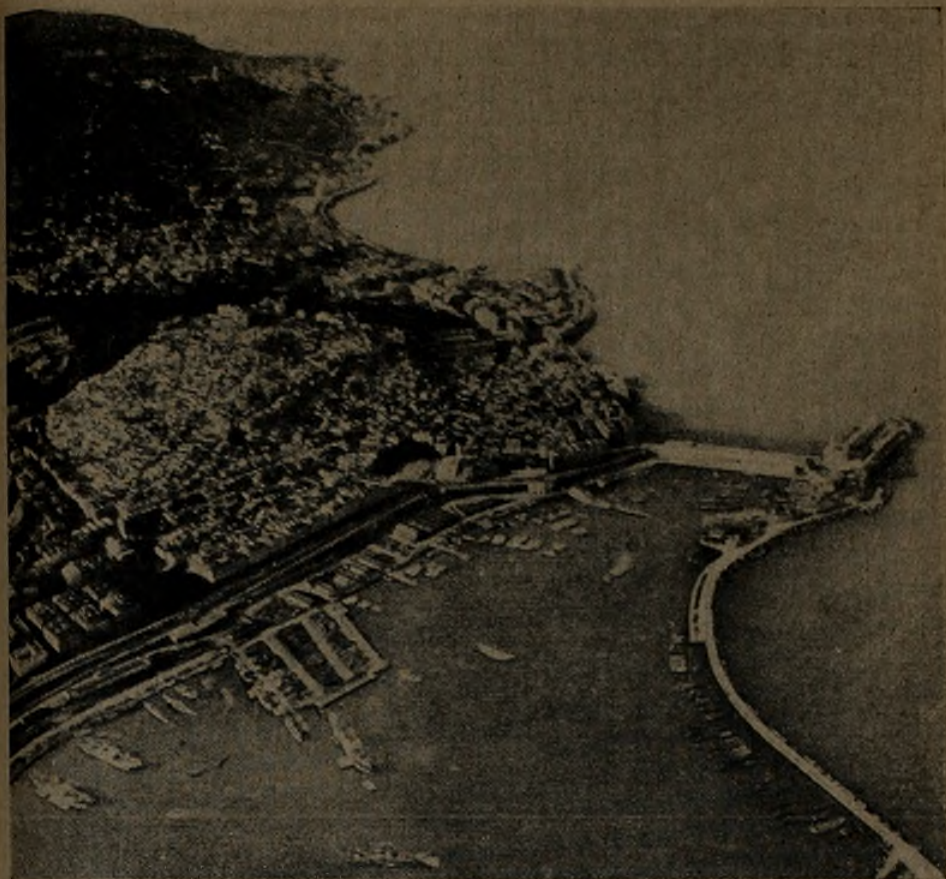
**FUERA de CONCURSO**

en la Exposición Inter-  
nacional de Higiene del  
Centenario, 1911.

**Miembro del Jurado**



## Argel desde un globo



El puerto de Argel visto desde el globo "Algérie", piloteado por nuestro ex corresponsal en Montevideo, señor L. G. Odín



La ciudad de Argel, vista desde el "Algérie"

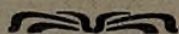


Á nadie le conviene comprar  
sin visitar antes  
nuestra casa.



# Pianos

de estilo y comunes,  
tenemos el más variado  
surtido. - - - - -



Ventas desde

# 20

Pesos mensuales



Borgarello  
& Obiglio

AVENIDA DE MAYO 839

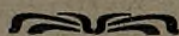


Á nadie le conviene comprar  
sin visitar antes  
nuestra casa.



# Pianos

de estilo y comunes,  
tenemos el más variado  
surtido. - - - - -



Ventas desde

## 20

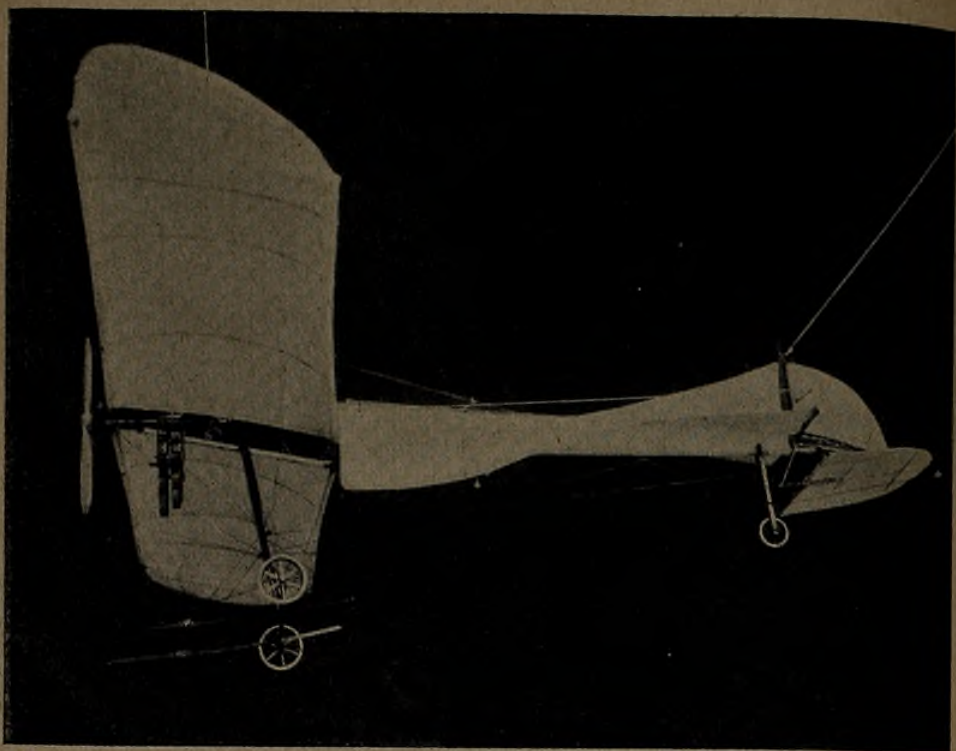
Pesos mensuales



Borgarello  
& Obiglio

AVENIDA DE MAYO 839





Monoplano "Moineau", ideado por el señor Fernando A. Migliano

Una prueba del gran interés despertado en nuestro país por la aviación es que no sólo abundan los que desean tomar parte en los vuelos á gran altura, sino que se trata de inventar nuevos modelos.

Uno de ellos es el que presentamos en fotografía, debido al señor Fernando A. Migliano, hábil é industrioso joven argentino.

Este modelo de monoplano "Moineau" difiere de los demás, porque tiene en la parte posterior de las alas, y en relación con el cuerpo del aparato, dos pequeños planos sustentadores, gracias á los cuales al hacer los virajes de dirección queda siempre horizontal, ofreciendo por tanto más garantías contra una caída que los otros aeroplanos.

# Lysoform

Desinfectante ideal de olor agradable, no  
— es cáustico ni venenoso. —

—  
EN VENTA FARMACIAS Y DROGUERÍAS  
—

MUESTRAS GRATIS á disposición de los  
señores médicos y parteras que las pi-  
dan á los únicos concesionarios : —

MENDEL & Cía. • BELGRANO, 561  
Buenos Aires



## Una explosión de acetileno en Nueva York



Madero que, proyectado por la explosión, perforó un espeso muro de ladrillo

La explosión que no ha mucho desoló todo un barrio del centro de Nueva York, causando la muerte de diez personas é hiriendo más ó menos gravemente á 108 habitantes del barrio, demuestra que si con temibles los peligros de ciertas substancias, es más temible aún la negligencia y el desgano de los operarios.

Un tren eléctrico del Central New York Railroad entraba ratico en el depósito de la avenida Lexington. El mecánico advirtió demasiado tarde que sus frenos funcionaban mal y que no se había provisto de arena, contra lo que prescribe el reglamento. Las ruedas resbalaban, sobre los rieles húmedos y la motriz demolía las piedras de apoyo y causaba daños á un conducto de gas acetileno.

La primera negligencia del "motorman" no hubiera tenido consecuencias graves si se hubiese tomado la elemental precaución de cerrar el depósito que comunicaba con ese conducto. En lugar de esto, un subalterno perdió más de media hora en hacer buscar por ocho operarios de la vía el pun-

to por donde el acetileno se escapaba silbando. Este conducto era subterráneo, y otros dos conductos, uno para el agua y otro para el vapor, habían sido deteriorados al mismo tiempo. El agua y el vapor salían también y estorbaban el trabajo de los obreros. Mientras tanto, un empleado encargado de la vigilancia del edificio que encerraba el depósito del gas acetileno, observó, mirando el gasómetro, que la presión disminuía con una rapidez anormal. Salió en seguida pa-



Aspecto de la usina eléctrica, después de la explosión

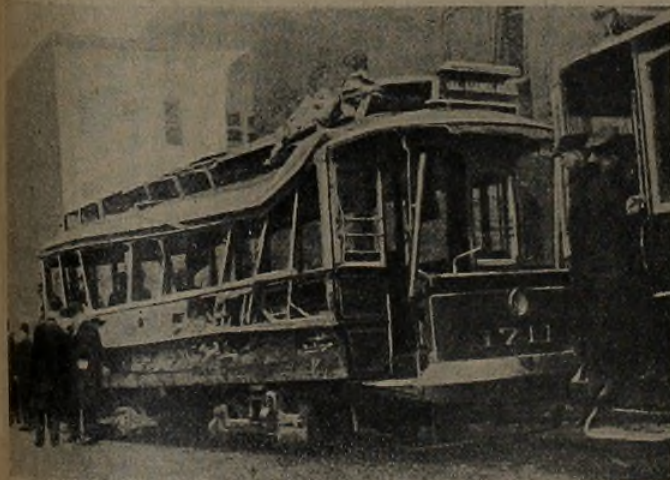
ra darse cuenta de lo que pasaba. En este momento se produjo una explosión terrible, que destruyó la usina de energía eléctrica vecina á las cañerías averiadas y cubrió de una lluvia de escom-

bro todo el barrio, en el radio de un kilómetro.

Es dudoso que el sumario judicial llegue á determinar todas las responsabilidades en esta terrible catástrofe. Se supone que uno de los obreros ocupados en buscar la fuga dejó caer una barra de hierro que, tocando el riel, produjo un corto circuito que inflamó la mezcla detonante. La cantidad de gas escapada del conducto dañado pasaba de 420 metros cúbicos.

La sacudida del aire fué violentísima. La catedral de San Patricio, magnífico monumento de granito, fué agitado poderosamente sobre sus bases, aunque está situado á más de 500 metros del lugar de la explosión.

Los perjuicios materiales se han calculado en 3.500.000 dólares.



El tranvía que fué levantado por el impulso del aire



# Tienda EL PARAISO

B. MITRE 1099, ESQ. CERRITO

— BUENOS AIRES —

## EXPOSICIÓN de ALTAS NOVEDADES para **Otoño é Invierno**



Avisamos á nuestra numerosa clientela y al público en general, que tenemos á la venta todo nuestro importante y selecto surtido de mercaderías para la próxima estación de INVIERNO, recibido de las mejores casas de Europa.

En vestidos de pana negra y de color tenemos el MEJOR SURTIDO QUE EXISTE EN BUENOS AIRES.

TAPADOS DE SEDA LIBERTY NEGRA, tenemos una gran variedad de modelos.

TAPADOS DE FELPA DE SEDA NEGRA, hay modelos muy modernos.

TAPADOS NEGROS DE ASTRACAN, hay modelos especiales.

VESTIDOS DE LANA NEGRA Y DE COLOR, estilo tailleur, hay una gran existencia de modelos muy nuevos, á precios de sorpresa.

Las señoras no deben dejar de visitar esta casa.



BONITO VESTIDO de pana negra, muy buena clase, adornado con trencilla, soutache y botones, forrado en seda. Precio RECLAME..... \$ 65.—



BONITO MODELO, de seda liberty negra, adornado con brandeburs y botones. Precio RECLAME \$ 50—



ULTIMA CREACION. Elegante modelo de tuel parisién, mercerizado, adornado con terciopelo, galones y soutache, forrado en seda.



ELEGANTE TAPADO, de seda negra liberty. Modelo recién recibido, á \$ 75.—



## Dos escenas de Wéstminster

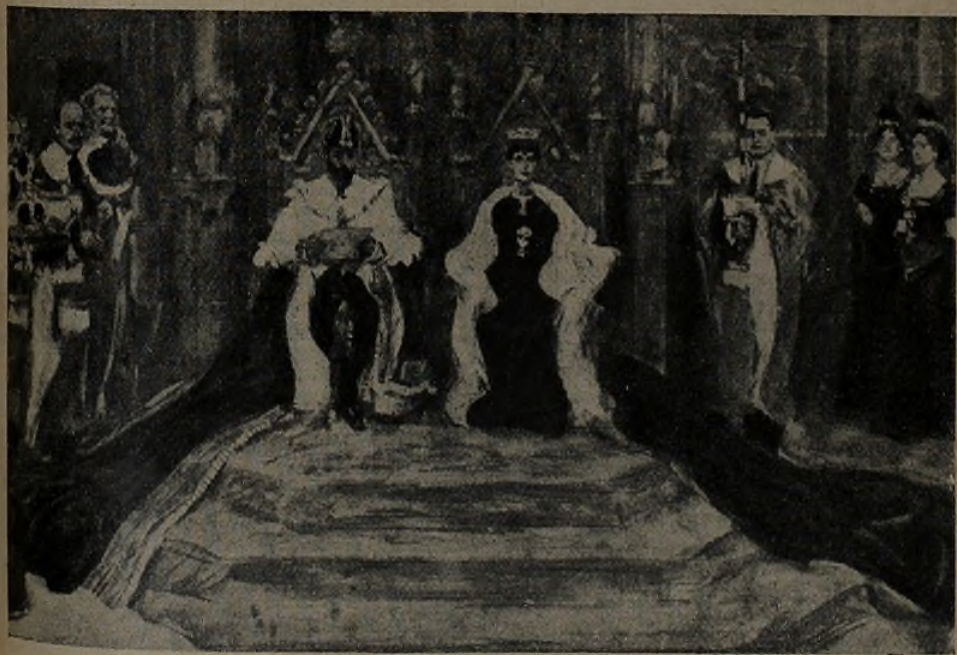


La sala del Príncipe, en Wéstminster, antes de la apertura del parlamento

Los dos dibujos, obras de artistas ingleses distinguidos, que reproducimos aquí, evocan escenas que no pueden menos de parecernos extrañas, por su aspecto arcaico. Por mucho que hayamos oído hablar de la fidelidad del pueblo inglés á sus tradiciones seculares, no podemos menos de experimentar cierta sorpresa sobre el umbral de esta sala del Príncipe, antesala fastuosa de la Cámara de los Lores, donde van y vienen y se saludan y congratulan con las fórmulas más ó menos frívolas hoy á la moda, señoras que llevan diademas y pena-

chos según reglas inmutables, y graves "gentlemen" mostrando por la abertura de un manto de terciopelo y armiño la manga de una levita bien cortada.

En cuanto al rey Jorge, el más sencillo quizá de los soberanos reinantes, aparece al lado de la reina rodeado de todos los grandes dignatarios de la corona y vestido con la pesada púrpura, muy distinto de lo que es en realidad. Es de los que sufren la etiqueta, en vez de gozarse en sus minuciosidades, todo lo respetables que se quiera, mas no por eso menos ridículas.



Apertura del parlamento británico: el rey Jorge V leyendo su mensaje



**Si usted deja pasar  
seis días más**

habrá perdido para siempre la oportunidad  
de retratarse bien y en condiciones excepcionales.

## **Todo fumador**

de los cigarrillos SIGLO XX tiene derecho á obtener una docena de retratos sobre tarjetas postales á cambio de 40 figuritas y 40 etiquetas vacías de los cigarrillos SIGLO XX, de 0.20 centavos, ó 30 etiquetas de 0.30 centavos.

Las órdenes que se entreguen en nuestro escritorio, Bartolomé Mitre 2271, ó en nuestra sucursal de Rosario, San Martín 1214, sirven únicamente para postales de una sola persona.

Los interesados serán atendidos en las fotografías indicadas por la casa los días hábiles solamente.

**García y Regueira**

Bmé. MITRE 2271, Buenos Aires  
SAN MARTIN, 1214, Rosario

**GRAN  
DIP. DE HONOR  
EN LA  
EXP. INDUS.  
DEL  
CENTENARIO**





# La lucha contra la enfermedad del sueño



Laboratorio de investigaciones microscópicas

La enfermedad del sueño es una de las dificultades más graves con que hay que luchar en la colonización del Africa.

En su lucha contra esa enfermedad se

Inglaterra obliga a orientar sus esfuerzos, sobre todo hacia el Uganda, libre de la epidemia hasta hace diez años, pero tan atacado hoy que varias de sus comarcas más populosas y bien cultivadas se han convertido en desiertos. Así, el gobierno inglés, en vista de la urgencia del problema, acaba de establecer en Uganda una estación experimental destinada a las investigaciones relativas a ese terrible flagelo.

Esa estación, dirigida por el coronel Sir David Bruce, está situada a 40 kilómetros al E. de Kampala. El más importante de los edificios de que se compone es un laboratorio de 13m.5 de longitud por 5m.4 de anchura, construido en hierro de canaleta: seis experimentadores pueden trabajar allí al mismo tiempo. En éste y otros edificios se ha imitado el estilo de las casas de los indígenas acomodados.

Además de los depósitos del laboratorio, la estación comprende una canalización de agua que está alimentada por una cisterna abierta en el mineral ferruginoso del suelo.

Para asegurar la limpieza de las cercanías, se ha instalado un horno de quemar basuras, cuya cámara ha sido igualmente abierta en el suelo. Ese horno se carga desde arriba por una abertura circular de 40 centím. de diámetro. Su fachada y su

techo son de hierro de canaleta, con capas intermedias de arcilla. La chimenea, hecha igualmente de chapa ondulada, es de 2m.7 de altura y funciona perfectamente.

Como esa estación, aparte de los trabajos directamente relativos a la enfermedad del sueño, debe también dedicarse a estudios experimentales sobre las diferentes enfermedades tripanosómicas del ganado, se la ha provisto de galpones y de pastos especiales.

El interés especial que presenta la mosca "tsé-tsé", muy relacionada con la enfermedad del sueño, aconseja coleccionar gran cantidad de esos insectos peligrosos. Los seis mozos indígenas encargados de cazar y apresar moscas, habitan una cabaña a la orilla del lago, distante 10 kilómetros de la estación, y donde antes se verificaban las ferias. Desde que fueron suspendidos esos mercados, por consejo de la comisión investigadora, ha desaparecido de aquel punto la mosca "tsé-tsé" y los cazadores tienen que buscarla más lejos, para lo que utilizan una canoa.

El programa de las investigaciones es muy vasto. Limitémonos a decir que abarca, en primer lugar, cuidadosos estudios sobre el desarrollo del tripanosoma en su soporte ordinario, que es el cuerpo de la "tsé-tsé" y tentativas del cultivo del parásito. La sangre de los animales infectados y el contenido intestinal de la mosca, son examinados cuidadosamente con potentes microscopios. Se examina también la naturaleza, infecciosa ó no, de la sangre filtrada de animales infestados. La biología de la mosca, su difusión y sus relaciones con los diversos tripanosomas son también objeto de estudios minuciosos. Además, se procura investigar la razón



Cultivo de las larvas de la mosca "tsé-tsé"

Además, se procura investigar la razón



El casino de la estación



Bartolomé  
MITRE 1102  
Esq.  
CERRITO.

# TIENDA LAPIEDAD

Coop. Teléfon.  
252, Central.  
—  
Unión Teléfon.  
1539, Libertad.

**NOVEDADES PARA OTOÑO é INVIERNO**

# Exposición

de VESTIDOS  
TAPADOS  
y SOMBREROS

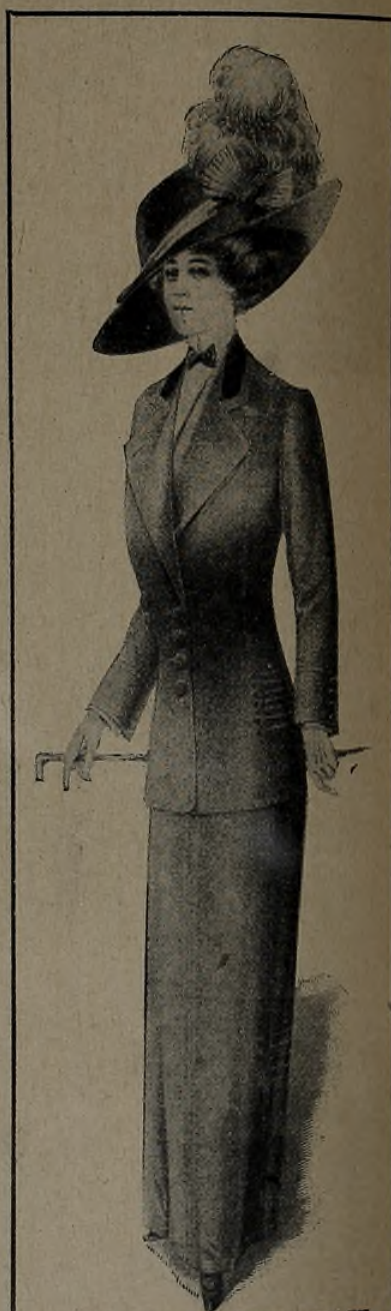
Gran colección de modelos e'e-  
gantes y de reciente creación  
á precios baratísimos :: ::

AL MISMO TIEMPO OCASIONES  
EXCEPCIONALES EN  
**GÉNEROS para VESTIDOS**

Próximamente inauguración del  
Departamento de Bazar, Menaje  
y artículos para regalos :: ::

## IMPORTANTE

Nuestra casa concede créditos para la  
compra de mercaderías pagaderos en diez  
mensualidades, sin interés ni recargo al-  
guno, ó sea en las mismas condiciones  
que las ventas al contado.



N.º 22. ELEGANTE TRAJE,  
de casimir, gusto inglés,  
calidad muy rica, adornado  
con soutache, cuello de ter-  
ciopelo, forrado el saco en  
satén mercerizado.. \$ 35.90



## LA LUCHA CONTRA LA ENFERMEDAD DEL SUEÑO

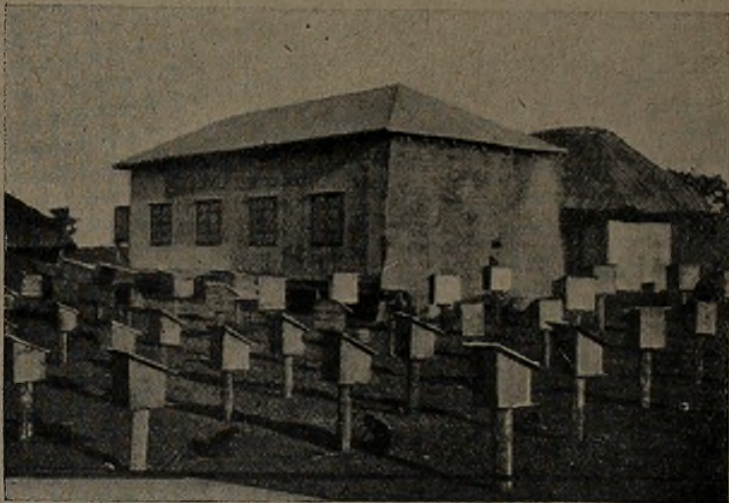


Indigenas atacados por la enfermedad del sueño



Indigenas conduciendo bananas, alimento de los monos del laboratorio

por la cual ciertas especies de animales son sensibles á la enfermedad, mientras otras parecen inmunizadas contra ella. Según la teoría enunciada por Mr. Todd, esa sensibilidad sería debida al desarrollo de los ganglios. Se tratará de poner en claro la parte que hay que atribuir á la enfermedad del sueño en el conjunto de los casos de demencia, tan frecuentes entre los indigenas. Será preciso dilucidar asimismo la causa del engrandecimiento de las glándulas y la posibilidad señalada por Koch, de transmitir



Jaulas de monos



Buscando insectos



# La Inglaterra

PERÚ 170-76  
ALSINA 555

\* **MACARIO MARTÍNEZ** \*

U. T. 2212, Ada.  
Coop. 4597 C.

## ALFOMBRAS, TAPICERÍA, MUEBLES

### Alfombras

hechas y por metro,  
los gustos más varia-  
dos y los dibujos más  
modernos en

### TRIPES

CORTADOS

LISOS

y CON DIBUJOS

○ ○ ○

TRIPES BRUSELAS

TRIPES RIZADOS

○ ○ ○

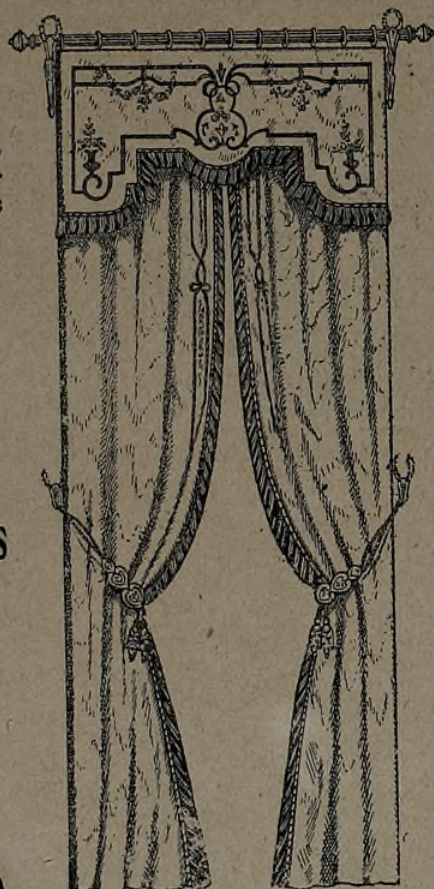
ALFOMBRAS

CARPETAS

SAVONNERIE

LAHORE

KHIVA, PRIMA



BRUSELAS  
y RIZADOS

LINOLEUMS  
CHUCES  
ESPARTOS  
y FELPUDOS

**Gran surtido**  
en CORTINADOS  
— y DOSELES  
STORES, BRISSE BIS  
VISILLOS y GÉNEROS  
para TAPICERÍA

### JUEGOS

para sala de nogal de  
Italia importados.

### JUEGOS

para dormitorio en  
nogal, roble, fresno,  
petiribí y cedro en  
todos los estilos.

### JUEGOS

para ESCRITORIO

Escritorios norte-  
americanos, forma  
ministro, de rotación  
y extra chatos.

### MESAS

para ESCRITORIO

BIBLIOTECAS

ARCHIVOS

y ESTANTES

### JUEGOS

para VESTÍBULO

### JUEGOS

para COMEDOR  
MUEBLES

de FANTASÍA

○ ○ ○

Recomiendo visi-  
ten mi exposición de  
juegos para comedor  
y dormitorio, recibi-  
dos recientemente de  
las mejores fábricas  
de París.

PIDAN MUESTRAS y PRESUPUESTOS

**MACARIO MARTÍNEZ**





Cazando la mosca "tsé-tsé", en las orillas del Victoria Nianza

la enfermedad por agentes distintos del parásito de la sangre, por ejemplo, el con-  
tacto. Y se investigará, por fin, si otros insectos, además de la mosca "tsé-tsé", pueden infestar al hombre.

El tratamiento por el atoxyl — alternado con el mercurio y el antimonio — será objeto de experiencias prolijas. Ese tratamiento, propuesto y aplicado por Koch, ha dado interesantes resultados, aunque todavía no se conoce ningún caso de curación completa.

Se trata, pues, de una infección profunda de la sangre, que desorganiza los glóbulos rojos, á la vez que disminuye de un modo notable su número, de lo que resulta una intoxicación complicada con anemia. De ahí la postración completa de las fun-

ciones vitales, que se traduce en creciente dificultad de los movimientos y en un

letargo angustioso, debido á la insuficiencia y pésima calidad del líquido sanguíneo que, al regar el cerebro, carece de la eficacia suficiente para excitar las células nerviosas. Pero ese veneno orgánico, como tantos otros, ataca principalmente los centros motores y deja relativamente indemnes los sensitivos; de modo que, á pesar de la estupefacción y atonía del paciente, que hacen suponer un estado de anestesia, sus sufrimientos deben ser atroces, agravándose precisamente por la casi imposibilidad de expresarlos por medio de quejas ó de contorsiones, que, si bien es cierto que en nada contribuyen á curar la enfermedad, procuran un desahogo relativo.



La mosca "tsé-tsé". Tripanosomas en el tubo digestivo de una "tsé-tsé"



Indígena atacado de la enfermedad del sueño





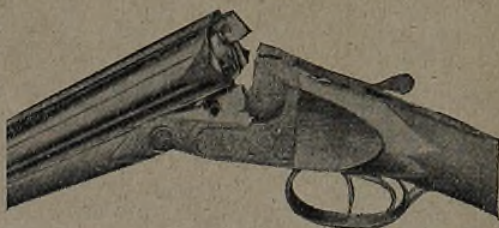
**COÑAC**  
**DOMECCQ**

**AGENTES**  
**GONZALO SAENZ Y CIA**

## — El DESEO del CAZADOR —

es el de poseer una escopeta elegante y segura

Visiten nuestra casa, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de escopetas de todas las marcas más acreditadas, fusiles de tiro, carabinas, revólve-



res, pistolas, cartuchos, navajas, cortaplumas y todo artículo perteneciente al ramo.

Al campo se remite catálogo **GRATIS**

Unicos concesionarios de la renombrada escopeta F. W. KESSLER con cañon KRUPP ESSEN.

**Bellotto y Tognonato**

513 - CANGALLO - 513  
— BUENOS AIRES —



## El rebaño, el pastor y la montaña



La cabaña

En mayo del año pasado encontrábame en una aldea de los Abruzzos, aldea pequeña y solitaria, al margen de uno de aquellos caminos cubiertos de pasto que se llaman caminos de ganado y sirven para pasar de los pastos de las Apulias á los de los Abruzzos, durante las periódicas emigraciones de rebaños. Era justamente la época en que la hierba de Tavoliere se seca bajo los ardientes rayos solares, mientras reverdecen los prados de la Majella al soplo de los vientos templados. Y como ya estaba el verano encima, esperaba con impaciencia la llegada de los primeros rebaños, deseando asistir á aquel nuevo espectáculo.

Un día, un aldeano que trabajaba bajo

mi balcón me llamó y, señalándome un grupo de mulas y de hombres parados en la puerta de la hostería, me dijo:

—Ya llega la majada.

Busqué con la vista la larga fila de ovejas; pero no divisé á lo largo del camino más seres vivientes que los hombres y las mulas ya indicados.

El trabajador, sonriendo al ver mi gesto de desengaño, dijo:

—No. Las ovejas no llegan todavía pero, en cuanto se presentan los zagales, la hacienda no está muy lejos. Las mulas que vienen delante llevan las redes, las provisiones, las carpas, las cuerdas, los calderos y todo lo necesario para arreglar el



En marcha



# VENCIO á la muerte

NUEVO y SORPRENDENTE  
REMEDIO CONTRA

# LA TUBERCULOSIS



Leer el libro del Dr. CARLOS MARCHESINI, que se remite  
—— gratis á todo el que lo solicite ——

## CUPON

Señor Representante del doctor Carlos Marchesini.

Belgrano, 1671, Buenos Aires.

Sírvase remitir gratis el libro del doctor Carlos Marchesini sobre la cura de la  
TUBERCULOSIS.

Nombre.....

Calle y número.....

Ciudad ó población.....

Provincia..... Ferrocarril.....

## ¿Sufren de ASMA y del CORAZÓN?

Consulten estas tres estrellas de la CIENCIA MEDICA UNIVERSAL



Profesor Castellino



Profesor Guido Bacelli



Profesor E. Maragliano

y les dirán que para el ASMA no hay nada mejor que el LICOR VEGETAL AN-  
TIASMATICO TESTA.

PARA LA CURA de las enfermedades CARDIACAS, el remedio soberano es el  
CARDIOTONICO TESTA, celebrado en las clínicas más importantes del mundo.

El CARDIOTONICO TESTA se vende al precio de \$ 3.50 en todas las buenas  
droguerías y farmacias.

Folletos gratis, dirigirse á: A. MASSONE, Belgrano, 1671, Buenos Aires.





Ordeñando en el redil

aprisco y cerrar lo mejor posible los rediles. —Mira, agregó, pronto se pondrá el sol, y la majada no viaja de noche. De modo que no tardarán en formar los rediles, y en cuanto lleguen los pastores ordeñarán, dejarán descansar los rebaños y ellos se echarán a dormir.

A todo esto ya las mulas estaban descargadas y maneadas y yacían tranquilamente, mientras los pastores trincaban las estacas en el terreno y tendían en torno las redes. En media hora el redil estaba hecho; formábanlo dos recintos contiguos, que se comunicaban por una amplia abertura, dividida por cuerdas en seis angostos pasajes, poco más anchos que los "boxes" de las caballerizas. En el centro de cada pasadizo había colocado un caballete.

Otro zagal había sacado de una bolsa unos panes, unas cazuelas y unos paquetes sucios.

Cuando vió que yo le observaba, me dijo:

—Esta bolsa es nuestra despensa. Aquí llevamos aceite, pan y sal, que es la comida de los pastores.

—Debe ser apetitosa su comida con tanto cordero.

—¡Corderos! No hay que burlarse de nosotros. Aceite, pan y sal es todo lo que el patrón nos pasa, y nada más.

—Pero les pagará bien.

—El salario que recibimos es dos liras

diaria, contando los víveres que consumimos.

—No es mucho.

—Bien poco. Por eso los jóvenes ahora, en cuanto les apunta el bozo, largan las pellizas y los sajones y se van a América.

—¿Pero las majadas no producen?

—¡Si producen! Ya se ve. Bastante. Cada oveja da treinta liras al año, libre



El capataz y un pastor

de gastos. Es fácil hacer la cuenta, contando las cabezas.

—¿Cuántas ovejas forman una majada?

—Según. Las hay de mil, de dos y tres mil cabezas. La nuestra es de las mayores, y tiene tres mil ovejas. Ahí viene.

La majada avanzaba por el camino, ordenada en grupos como un ejército esca-



A la vista del pueblo





En el aprisco

sonado. Venían delante las cabras, ágiles y saltadoras como jinetes de vanguardia, y seguían graves y lentas las ovejas, como si fueran la infantería. Cada grupo llevaba á la cabeza un carnero, con un gran cencerro como insignia de mando. A los costados iban los terneros, mastines vigilantes y activos, y detrás de todos iba el pastor, arreando los rezagados é impidiendo los desbandes.

—¡Ves aquel individuo á caballo que va y viene dando órdenes á los pastores y vigilando todo el ganado?

—¡Quién es?

—El capataz jefe de la majada. El se entiende con el patrón y responde de todo lo que le sucede al rebaño. A ése no hay quien pueda jugársela. Si faltara un pedazo de queso ó un mendrugo de pan, al momento diría: "Falta tal cosa". Estos hombres empiezan desde niños á trabajar en el pastoreo, y poco á poco aprenden á guardar, á ordeñar, á trabajar la leche. Conocen á palmos los prados, los caminos y los pastos todos de la montaña. Saben lo que por ellos se puede pagar, y en fin, los conocen como su misma ropa.

Allí verá usted las ovejas de engorde para matadero; después las de cría y luego las jóvenes que no están llenas todavía, y detrás los corderos y los carneros.

Al llegar al aprisco, la majada se paró;

los pastores hicieron entrar en el primer recinto á las ovejas que estaban para ordeñar. En cada uno de los pasadizos, entre ambos recintos, se colocó un pastor en el caballete dispuesto, y otro pastor, blandiendo un garrote, se puso á repartir golpes en la grupa. Las ovejas, asustadas, se precipitaban en los pasadizos, y allí los pastores apostados las ordeñaban rápidamente y las hacían pasar al otro recinto.

Terminada la operación, vertían toda la leche en un caldero, colándola por un pedazo de género. Agrupados en torno al hornillo improvisado donde la leche iba á hervir en el caldero, los pastores esperaban que la leche subiera, y el capataz entretanto iba y venía del hornillo al aprisco, impartiendo órdenes breves y terminantes con aire de soberano despótico.

Terminado su trabajo, los pastores se envolvieron en sus capotes y se acostaron á dormir sobre la hierba. La luna, en la plenitud de su disco, iluminaba el redil, donde las tres mil ovejas agrupadas y tranquilas también dormían. Solamente interrumpía el monótono silencio de la noche, dejándose oír el balido de algún cordero, el metálico sonido de algún cencerro ó el súbito ladrado de algún mastín alarmado.

Al amanecer, toda la majada estaba en actividad. Los pastores iban de un lado á otro, afanosos y preocupados, con una diligencia que formaba extraño contraste con la habitual lentitud del ganado.

El viaje de regreso, después de dos fatigosas semanas de camino, estaba para terminar, y aquel día había de recorrerse la última etapa, llegando al país donde los recibirían con las jubilosas demostraciones de costumbre y cada pastor dormiría en su propia cama.



Viejo pastor



## EL REBAÑO, EL PASTOR Y LA MONTAÑA

En un momento desapareció el redil y estuvieron cargadas las mulas que, á una señal del mayoral, se pusieron en marcha. Y poco después se puso en movimiento la hacienda, con mayor presteza de la acostumbrada, cual si olfateasen el pasto fresco que del otro lado de la montaña los esperaba. De cuando en cuando dos carneros se detenían para cornearse, pero los pastores armaban las hondas, y un guijarro bien disparado pronto los ponía en orden.

Al llegar cerca de la población, el dueño de la hacienda salió á caballo al encuentro de la majada, y, después de los saludos de práctica, se apartó para ver desfilar el ganado que fué á los rediles ya armados en un prado próximo á la aldea. Las familias de los pastores vienen en grupo á recibirlos.

Reunidos ya en sus hogares, comienzan las alegres cenas, los interminables comentarios, las preguntas en serie inacabable, los informes de lo ocurrido en el lugar durante la ausencia, y todas estas cosas consumen la mayor parte de la velada.

En la casa del patrón, la esposa de éste toma las riendas del gobierno y trabaja al par que las sirvientas. Nadie la distinguiría de ellas, si no fuera por el manojito de llaves que lleva á la cintura. El ganado, al día siguiente de la llegada, subirá á la montaña, al prado arrendado por el patrón á la municipalidad en subasta pública, y desde ese día, durante dos meses, los pastores diariamente acuden á la casa á entregar

la leche que han obtenido durante el día.

Este período sería de descanso efectivo para los pastores, si un enemigo insidioso, el lobo, no viniera á perturbarlos. Acércase cautelosamente al aprisco; pero, por muchas precauciones que tome, los mastines pronto lo descubren, y, lanzando ese ladrido especial, característico de la presencia del lobo, salen furiosamente al encuentro de la fiera. Los pastores, súbitamente despertados, con tizones y manojos de pasto encendidos co-



Camino de la montaña

rran en torno del redil armados de horcas y palos, en tanto los perros acorralan al animal que, mostrando los colmillos, tiene á raya la jauría, acechando el momento de un descuido que le permita romper el cerco y escapar á lo más frondoso del monte, donde ya los perros lo abandonan.

Y cuando empieza el otoño y el pasto ralea, entonces emprende otra vez su viaje la manada y todo queda nuevamente solitario y triste.

O. FAVA.

## "RENTRÉE DE LA SAISON"



—Ya estamos vestidas "au dernier cri"; sólo nos falta un detalle para acabar de adornar nuestras "toilettes", las joyas. Vamos, pues, corriendo á la gran casa de alhajas "La Esmeralda", Esmeralda 421, que allí podremos surtirnos á nuestros gustos y compraremos á mitad de precio de las joyerías.



# Vestidos de Gran Moda

En breve nuestro CATÁLOGO  
estará listo para remitirlo á  
— — — — — quien lo pida. — —

Muestras remítense gratis

Esta casa siempre tiene lo  
— — — — — que ofrece. — — —

## LA IMPERIAL

VICTORIA, 802, esq. PIEDRAS

HERNÁNDEZ & Cia.



VESTIDO de terciopelo inglés, negro fino, á \$ 85.—



VESTIDO sastre, de cheviot marino, adornado con trenzas gruesas negras, forro liberty blanco, á \$ 85.—



TRAJE sastre, de pana gamuza, negro, adornado con trencillas gruesas, forrado en seda liberty blanca, á..... \$ 110.—



TRAJE tailleur, de cheviot marino y gris, forro seda liberty blanca, á... \$ 52.—



## Un retrato desconocido de Napoleón

"Hace unas semanas—dice Mr. J. Pawlosky, corresponsal en París del *Novoie Vremya*—encontrándome de visita, en San Petersburgo, en casa del coronel Medvedeff, cosaco del Don, hube de fijarme en una fotografía con marco y colgada á la pared, que representaba la cabeza de Napoleón I. A ruego mío el coronel me refirió de qué modo el original de ese retrato había venido á ser propiedad de su familia.

Su abuelo Espiridión Medvedeff, entonces alferez abanderado de los cosacos del Don, se encontró á las órdenes del general barón de Vicingherode, en París, en 1814, entre el 14 de marzo y el 2 de abril. Un día, visitando solo uno de los palacios parisenses, recortó en un cuadro que representaba al emperador, la cabeza, y guardó este recorte en una de las cañas de sus botas. El original se encuentra siempre en poder de la familia del cosaco vándalo, en Moscu, en el mismo estado en que él lo llevó. Desgraciadamente, un pintor de buena voluntad, añadió después el cuello de la camisa y del uniforme.



Retrato de Napoleón llevado á Rusia por un oficial cosaco

Sería interesante conocer al autor de esa cabeza tan bella y tan enérgica. ¿Será Gros, lo que me parece lo más probable? Quizá en los desvanes del Louvre se conserve todavía el cuadro mutilado por el cosaco del Don. La cuestión, entonces, sería fácil de resolver y los descendientes de Espiridión Medvedeff restituirían sin duda á Francia lo que le pertenece, cumpliendo así un acto de justicia y de amistad.

Como se ve, continúa la racha de símbolos imperialistas. Rusia, teatro de la desastrosa expedición en que el gran guerrero de comienzos del pasado siglo vió tambalearse su poder, es ahora el país en que se descubre mayor número de esas reliquias, en extremo prestigiosas para los aficionados. Sería curioso que el cuadro decapitado no se hallara en los desvanes del Louvre, ni en parte alguna, y no menos curioso que no hubiera existido jamás. No son de despreciar, en manera alguna, los pequeños provechos; el autor de la supuesta tiara de Saitafernes era ruso."

## Crema Cleopatra

Para el cuidado y embellecimiento del cutis.  
Probarla es llegar á un feliz convencimiento.

Pomo chico blanco \$ 1.05. Pomo chico rosado \$ 1.55. Pomo grande blanco \$ 3.05. Pomo grande rosado \$ 4.55.

Se vende en toda la ciudad, pueblos y provincias.

**Cleopatra  
Company**

B. Mitre 1575, Dep. 6





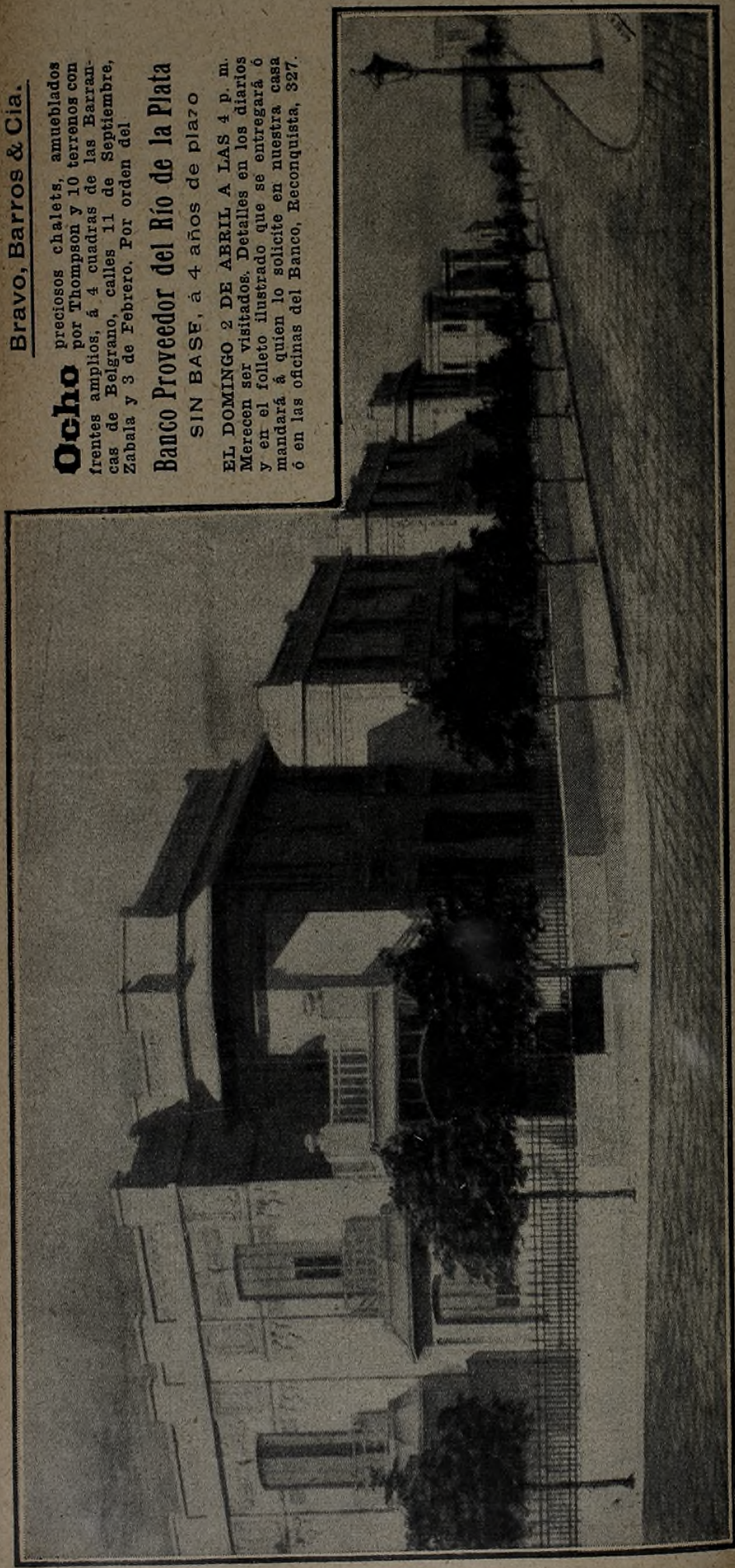
**Bravo, Barros & Cia.**

**Ocho** preciosos chalets, amueblados por Thompson y 10 terrenos con frentes amplios, á 4 cuadras de las Barrancas de Belgrano, calles 11 de Septiembre, Zabala y 3 de Febrero. Por orden del

### **Banco Proveedor del Río de la Plata**

SIN BASE, á 4 años de plazo

EL DOMINGO 2 DE ABRIL A LAS 4 p. m. Merecen ser visitados. Detalles en los diarios y en el folleto ilustrado que se entregará ó mandará á quien lo solicite en nuestra casa ó en las oficinas del Banco, Reconquista, 327.

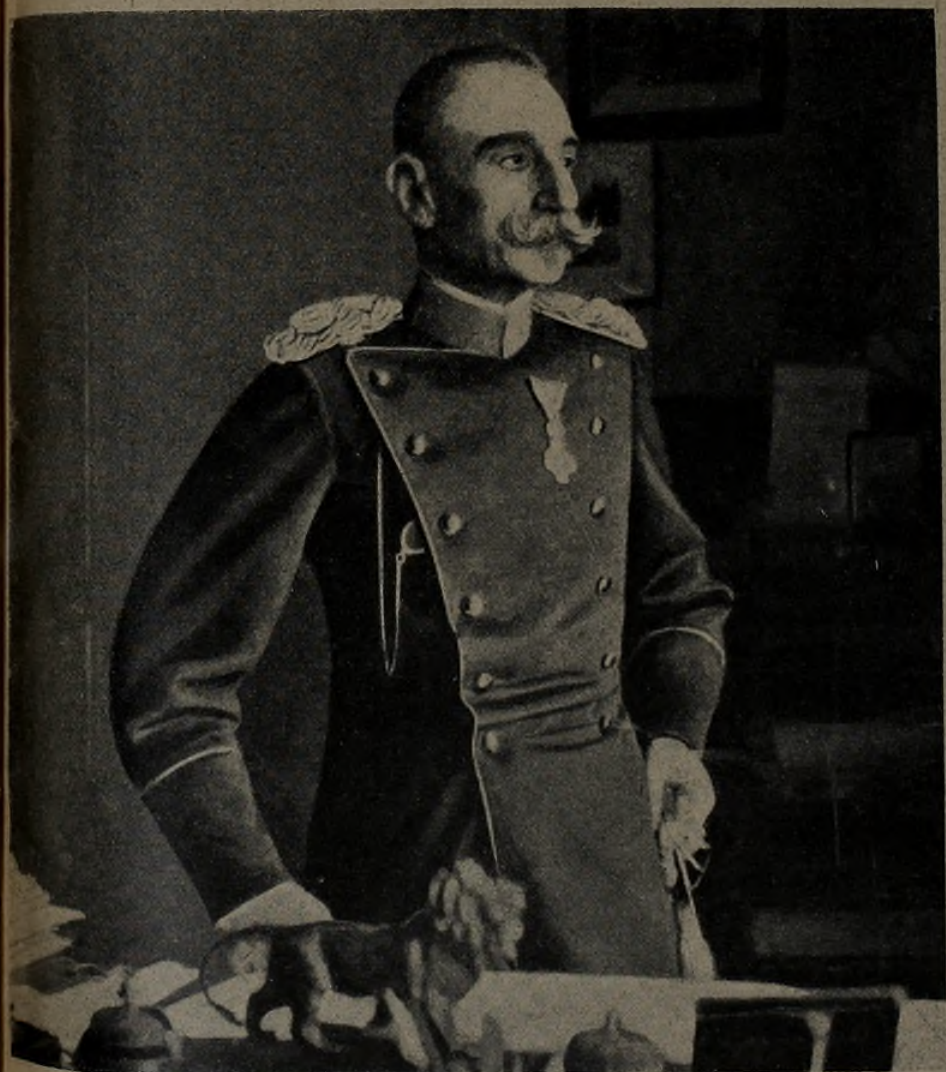




## El rey de Servia en Italia



El rey de Servia á su entrada en Roma, acompañado del rey de Italia



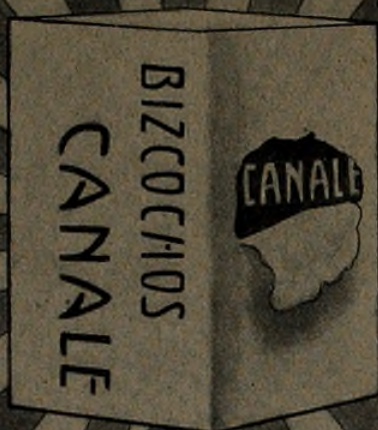
Pedro I de Servia, huésped de los reyes



BIZCOCHOS

CANALE

GRAN PREMIO EXPOSICIÓN DE HIGIENE



LAS MÁS ALTAS  
RECOMPENSAS

Exposición Internacional  
de Higiene 1910

Diploma —  
de Gran Premio

Exposición Industrial  
del Centenario 1910 -

Gran Diploma  
— de Honor —





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR :

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN :

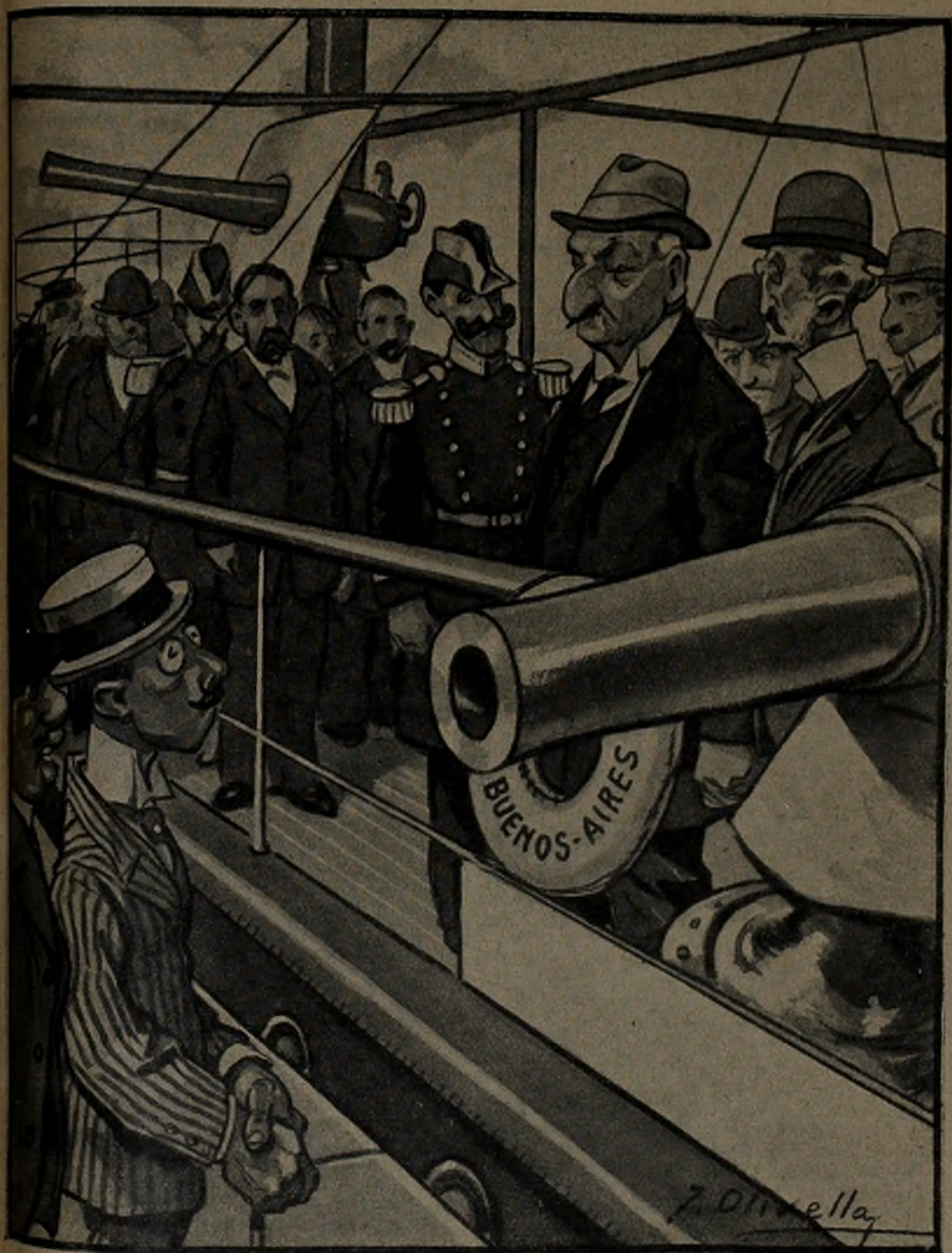
PIEDRAS 150

AÑO VIII

Buenos Aires, 25 de Marzo de 1911

N.º 330

## O terror dos mares



—¿Para qué necesitará el presidente que le acompañe Ramos Mexía?  
—Para asegurarse contra los peligros de la navegación. Dicen que el ministro de Obras Públicas aseguró á S. E. que el mar en esas latitudes se muestra bravío y furioso, porque no ha encontrado un ministro que le conteste.



## Charlas del pebete

Bien sabía don Victorino lo que se pesaba al no querer pasar por agua su interesante, poética y antepasada personalidad. Cuando se desempeña el papel de augusto al lado de un emperador —valga la metáfora— que parece haber resuelto el problema del movimiento continuo, hay que tener cuidado en no dejar vacante un segundo puesto que pueda convertirse en primero a cada rato. ¡Sabe Dios quién sería el tercero en discordia!

Los yanquis son muy pomposos con sus huéspedes, cuando éstos no son de la clase de inmigrantes sin el capital mínimo de los cien dólares. Se da el caso de que en vez de someterlos al salto de los sesenta y pico de obstáculos en forma de preguntas algo irritantes, por ejemplo: ¿Qué crímenes ha cometido usted en su tierra? ¿Qué pasiones bajas y antisociales se trae usted? ¿Qué enfermedades repugnantes ha padecido? ¿Qué bajezas ha cometido su familia? ¿Qué cosas inconfesables han hecho sus ascendientes hasta los diez y seis tatarabuelos inclusive? ¿Es usted demasiado borracho, ladrón, pendenciero y tramposo? Se da el caso, repito, de que absuelvan de esta formalidad á ciertas personas de distinción, sobre todo si han sido invitadas, y de que, por el contrario, las colmen de agasajos y hasta de advertencias útiles. Por ejemplo, cuando fueron á Nueva York, hace un par de lustros, los delegados del magisterio cubano, llamados para que lo admirasen todo—porque á esta corvea tiene que allanarse el mismo Salomón, á pesar de su "nihil admirari"—por todas partes encontraban carteles con máximas de esta vitola: "Las luces de gas no se apagan soplando. No se debe caminar sobre los maticos de flores. La cuchara es para los alimentos líquidos, pero no se toman con ella el agua, el vino ni la cerveza. El tenedor es para los alimentos sólidos, pero el pan se toma con la mano. El césped es indigesto." Y otras muchas prevenciones por el estilo. Los maestros cubanos—véase lo que es la ingratitud—se incomodaban mucho con los tales cartelitos, que les daban unas ganas tremendas de no admirar nada.

Don Victorino, que es hombre tolerante y conocedor del mundo, habría pasado por alto los cartelitos, si se los ponían, y se habría mostrado oportunamente atónito ante las moles de albañilería y herrería de que tan patriótica y exaltadamente orgullosos están los americanos por antonomasia; en cambio, hubiera recibido todos los obsequios compatibles con su fecha y con el buen humor que le quedara; pero ha preferido renunciar á todo ese programa pantagruélico con tal de presidirnos, y lo que es la banda ya no se la quita más que Sáenz Peña, cuando en una de las epicicloides helicoidales y sinuosidades que describe en su incesante marcha loxodrómica vuelva á parar en Buenos Aires, aunque su descanso, como siempre, se reduzca á pura parada. El, bien querría fijarse en el sillón presidencial ó en otro sitio cualquiera; pero el "¡anda, anda!" que hostigaba al infortunado Ashávero, no le deja en paz y va y viene, y se marcha y regresa, como gota de azogue en un plano que oscila.

Con esta modalidad presidencial le ha venido Dios á ver á don Victorino, porque eso de ceñirse la banda y empuñar el bastón simbólico debe ser una emoción de



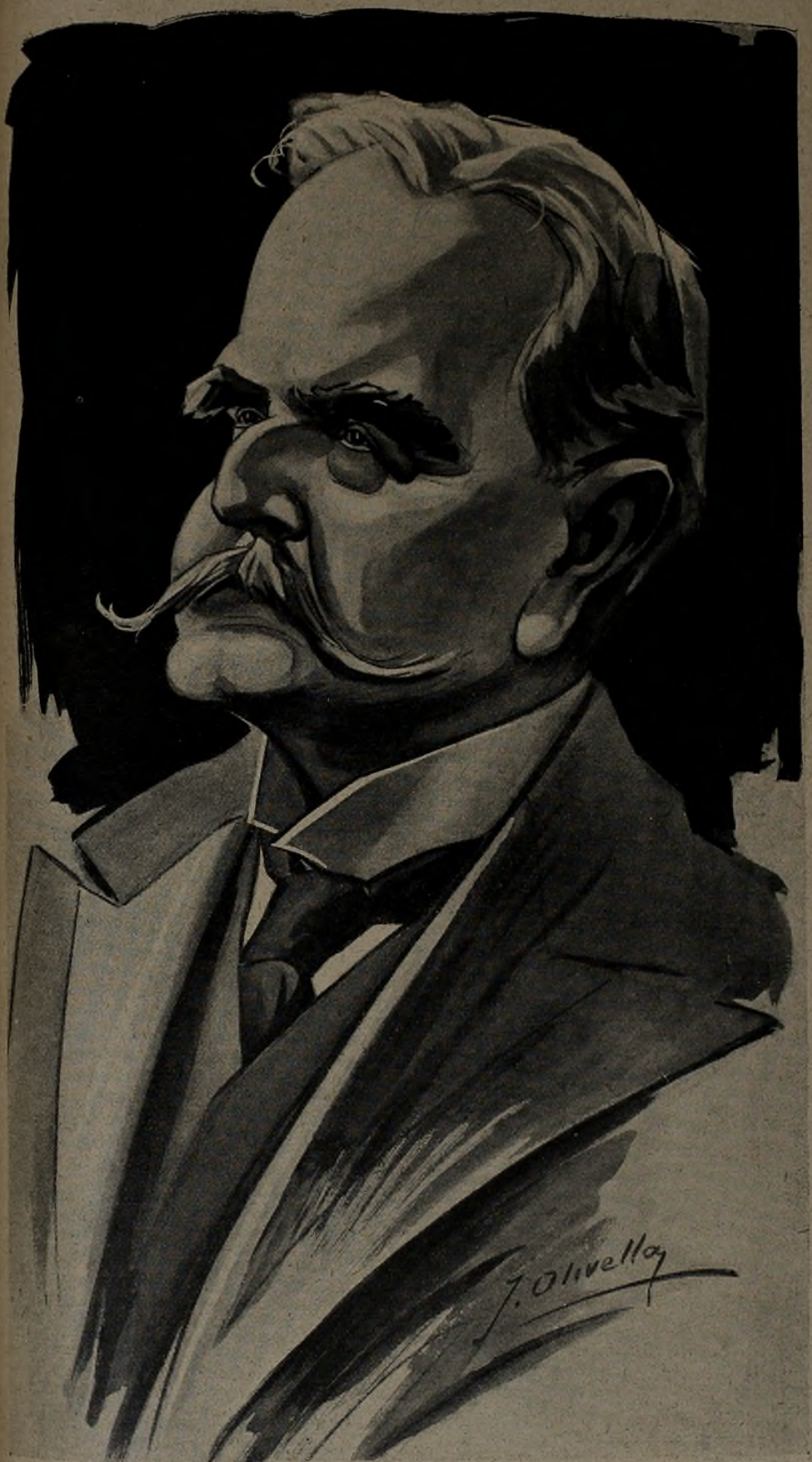
órdago, de buten y archipistonada, y si no, que lo diga el señor del Pino, que en diez días mal contados que le duró ese honor, apenas durmió un cuarto de hora, ni comió pan á manteles, para no tener que quitarse las insignias; Lizo doscientas y pico de visitas oficiales á cuarteles, institutos públicos y otras ubicaciones en que los honores eran de rigor; se pasaba las horas en un frenesí paradisiaco, bendiciendo el minuto en que había nacido para remontarse á tan sublime grandeza; y cuando el vicesitular hizo de golpe su fatídica reaparición y acabó aquel hermoso sueño, entró al señor del Pino tal descaecimiento y congoja, que todos temimos una desgracia. La copa del poder contiene muchas azumbres de licor infinitamente delicioso, tónico y corroborante, que gusta más cuanto más se bebe y que nunca sacia, por lo que es cruelísimo que le arranquen á uno de tan célica succión cuando estaba en la mitad del primer sorbo. Ya me hago cargo, sin necesidad de experiencia propia.

Mientras Sáenz Peña, emulando las glorias de Shackleton, cruza en varios sentidos las soledades del sur, don Victorino podrá echar un buen trago de la bota de las grandezas. Y no ha de ser el último. Dios mediante, ¿Quién es capaz de asegurar que no forme parte del programa movetizado de Sáenz Peña una excursión por todas las repúblicas americanas, Estados Unidos inclusive? Al fin y al cabo, no hay mejor mandado que el que uno mismo se hace.

Es cierto que una interinidad se presta mal á las iniciativas; pero ¿quién piensa en ellas? Desde el día en que se descubrió que el mundo camina solo y sin adadores, á razón de unas seis leguas por segundo, se les han enfriado mucho los ímpetus á los conductores de pueblos. Estos marchan impulsados por fuerzas invisibles sin saber cómo ni adónde, conservan sus guías por pura tradición y les pagan bien pero si algo les agradecen es que no tomen su papel por donde quema y que no se metan á marcar rumbos. Por esa razón, en vez de elegir como prácticos hombres jóvenes, emprendedores y enérgicos, prefieren confiar los atributos del poder á pretéritos pluscuamperfectos, contemporáneos de lord Roberts y de la construcción de las Pirámides, con la esperanza de que han de dejar cada cosa en su sitio y no hacer muchas travesuras. En este punto, penúltima experiencia fué decisiva: se eligió á un vicejoven, se encaramó al primer puesto y por milagro nos hemos salvado unos cuantos de la quema.



DE MI GUIGNOL  
Doctor Carlos Salas



En Santa Fe, elecciones anunciaron,  
y para esa provincia lo fletaron  
con la misión de ver si eran legales,  
pudiendo constatar que las ganaron  
todos los candidatos... oficiales.



## El barba, de primer galán sin barba

Lector, no me preguntes (y dispensa el tuteo) cuál es el tema que voy á tratar esta semana. No lo sé, porque hay muchos y yo me trato con todos los temas. Son "mis grandes y buenos amigos", como llama el presidente á todos los jefes de estado, ya sean testas coronadas ó malas cabezas, que se cubran con el gorro frigio.

Además, las actualidades *palpitantes* que se nos han servido en estos días son á cuál más bonitas, de manera que un hombre de gusto tiene donde elegir.

Por de pronto estamos en el primer caso de acefalia de la presidencia que disfrutamos en paz y en gracia de Dios. El doctor Sáenz Peña se ha ido á ver mundo por los territorios del sur, que como diría el sargento instructor de quintos, son lo mismo que los territorios del norte; sin embargo, son todo lo contrario.

Dejó, pues, la capital federal, y navegando va acompañado del ministro de Obras Públicas y el de Marina. Ya no pisa en terreno firme. Está ahora pisando sobre un leño. El lector no ignora que los retóricos llamamos *leños* á los barcos, coincidiendo en este punto los prosistas con los

fámulo insolente? Mire cómo está la mesa, ¡Limpie pronto!

—Es verdad. Eso es polvo, *pulvis est*.

—Pues quítelo en un *memento*. Tengo que trabajar. Yo soy el presidente, en el caso actual. ¿Sabes cuál es?

—Ya lo creo. Un caso de... cefalalgia.

—¡Acefalia!

—Lo mismo hace.

—Quiero decretar mucho y necesito que no me interrumpan, porque de lo contrario se me van las ideas.

—Ya sé lo que pasa. Se le cortá á uno lo que decreta. A mí también me sucede.

—Vete, imbécil. En cuanto vengan los ministros, que pasen.

—¿Qué ministros?

—Los seis que me han dejado; los que restan...

—Señor, son cinco, sin contar el de Hacienda.

—¿Por qué?

—Porque el de Hacienda no es de los que restan. Siempre está sumando. Además, el de Guerra no viene desde hace tres días.

—¿Está enfermo?

—Está retratándose y no sale de su casa más que para ir á la fotografía. Allí le peinan gratis.

—Me dejas asombrado. ¿No es broma?

—No, señor. Son bromuros. Ahora le ha dado por las placas.



poetas. Es el lenguaje figurado, siempre abundante en sorpresas.

Pues bien, esto del viaje sería un bonito tema. La acefalia *per se* ó *per accidens*, es decir, por sí ó por los accidentes que pudieran padecer las personas nerviosas, tampoco merece nuestro desprecio. A mí que nos gobierne el presidente ó el vice, me tiene completamente sin cuidado. Estoy acostumbrado á todo. Curtido en la desgracia (y volvemos á la retórica). ¿Dónde está Sáenz Peña? ¡Ya es ido! Ahora no se le ve. Cuando estaba aquí, tampoco. Pero en cambio, ó mejor dicho, en substitución, tenemos al doctor de la Plaza. La de don Victorino es hoy la cabeza visible. El nos gobierna. Y, según dicen, lo ha tomado con amor, cosa impropia de sus años.

Va á la oficina antes de que esté hecha la limpieza. Por ir más pronto, él mismo algunos días no se lava. Un 40 H. P. al máximo de velocidad lo lleva en dos minutos. Baja del "auto" y acude, corre, vuela en el ascensor, entra en su despacho y se dirige al sillón.

—Señor—le dice el ujier—no se siente...

—¿Por qué no he de sentarme?

—Digo, señor, que no se siente ni un mosquito. No ha venido nadie todavía.

—¿Estamos solos?

—Completamente aislados. Podemos hacer lo que nos dé la gana. Nadie nos ve, nadie nos oye. Abrame Vucencia su pecho, si le place ó le aplice, que de las dos maneras sé decirlo.

—¿El pecho yo? ¿Por quién me toma,

—Sí, ya sé. ¡Las condecoraciones, las cruces!

—Las placas fotográficas. Va á mandar su retrato á todos los cuarteles y ha dado orden de que lo coloquen en sitio estratégico. Creo que en el comedor de oficiales y en el cuarto de banderas.

—¿Con qué objeto?

—Con un *passe-partout*.

—Pregunto si sabes á qué obedece este afán de retratarse.

—El general no obedece á nadie. Es que quiere darse á conocer en estampa, para que lo saluden.

—Pues mira, es una revelación.

—El fotógrafo dice que son muchas revelaciones.

—He querido decir que me parece una gran idea, digna de aplauso y de imitación. Yo la hago mía. Yo con más motivo debo legar en vida mi efígie á los contemporáneos. Mi retrato se impone. Ese artista que trabaja para don Gregorio tiene que trabajar para mí. Que me lo traigan.

—Señor. ¿Qué intenta hacer Vucencia?

—Quiero verme reproducido por la luz. Por los rayos solares que pasan por el cristal, sin romperlo ni mancharlo.

—¡Señor! ¡Conténgase! ¡Comprímase!

—Imposible. Llame también al doctor Garro para que, como ministro de Instrucción Pública, declare mi fotografía de texto en todas las escuelas.

El ujier sale corriendo.

EL DEL VERDE GABÁN.



## El embarco de S. E.



*Tilinguez.* — Conque hacia el polo ¿eh?  
*Don Roque.* — Sí, hacia el polo.  
*Tilinguez.* — Ahora no podrá negar S. E. que su viaje es político.





Estaba terminando de almorzar cuando el camarero se acercó á decirme, con cierto aire que juzgué misterioso:

—Arriba, en su habitación, lo espera un caballero.

—¿Ha dado su nombre?

El mozo sonrió:

—Cuando le pregunté cómo lo anunciaba, contestó: "Dígale al señor que está aquí Federico".

El corazón me dió un vuelco. Aquel Federico, recién venido de España, llegaba á mí precedido de una aureola terrible.

Yo no lo conocía personalmente; pero sus padres, en una larga serie de cartas me habían trazado su retrato moral: era el terror del pueblo; los más ternos lo respetaban; ¿á quién pudo salir, aquel muchacho? Era un libertino, pendenciero, jugador, aficionado á beber y capaz de fugarse con un maniquí...

¡Una alhaja!... Tenía veintitrés años.

Su familia, cansada de aguantarlo, lo enviaba á Buenos Aires para que, trabajando, "sentase la cabeza". Y me lo recomendaba á mí... ¡encareciéndome que no le diese dinero y procurase imponerme á él y llevarlo por buenos caminos!... Pero ¡han visto ustedes cómo se las arreglan los amigos para "complicarnos" la existencia?...

Tiré mi servilleta sobre la mesa y, precipitadamente, salí del comedor. ¡Federico!... "Ese perillán—pensé—si no está enamorando á la criada, es porque andará ocupado en descerrajarme el baúl..."

Llegué á mi cuarto. Allí, sentado tímidamente en el borde de una silla, con los pies muy juntos y el sombrero sobre las rodillas, estaba "mi hombre". Era pequeño, delgadito, con los cabellos rubios partidos simétricamente y los ojos azules, insignificantes y humildes. Vestía un trajecillo color verde manzana, bastante ridículo. Su aspecto me tranquilizó; el muchacho, francamente, no parecía un tigre. Sin embargo, me mantuve á la defensiva: esos calaveras con trazas de seminarista son los peores.

Hablamos. Mi interlocutor refirió sus impresiones de viaje. Eran fatales. Su familia, al embarcarlo, no quiso darle dinero "para vicios"; y hacía veinte días que no fumaba; además, se había mareado horriblemente. Esta sensación le duraba aún... De pronto calló y miró el suelo; sin duda no tenía más que decirme. Yo adopté entonces un aire impertinente.

—Bien; voy á ordenar que le preparen á usted una habitación, y esta misma tarde le buscaré colocación en una casa de co-

mercio. ¿Está usted conforme?

—Sí, señor.

—Ya sabrá que, cumpliendo instrucciones de su familia, debo ser para usted una especie de segundo padre.

—Sí, señor.

—Y que usted, cortésmente, sabrá obedecerme...

—Sí, señor...

Respondía con voz débil, apenas perceptible, y sin levantar los ojos de la alfombra. Yo pensaba: "Es una fiera: el odio que empieza á sentir hacia mí no le permite hablar..." Nos dimos las manos. Federico salió del cuarto caminando hacia atrás, sin atreverse á volverme la espalda, y siguió al camarero, que pasaba con su equipaje al hombro.

¡Lo que son las preocupaciones!...

Quince días necesité para convencerme de que Federico era un bendito; una pobre voluntad dócil, asustadiza, enemiga de ruidos. ¡De dónde provenía entonces aquella

leyenda de aventuras que rodeaba su nombre y lo acompañó sobre el océano? ¿Qué conventos había escalado el infeliz? ¿Con quién se había batido? ¿A cuánto ascendía lo que perdió en el juego? ¿Cuáles fueron sus bacanales? ¿Qué doncellas, enajenadas de amor, se perdieron por él?... Pensando esto y viendo á Federico tan blanducho y pacato, me acometían unos deseos locos de reír. No pude contener mi curiosidad y lo interrogué. El se ruborizó; empezó á tartamudear; probablemente se lo había preguntado á sí mismo muchas veces.

—No sé—balbuceó—pero mi familia dice que soy muy malo... que no quiero trabajar... que voy á ser la perdición de todos...

Estos casos de "injusticia social" se cuentan por millares, especialmente en los pueblos. Un hecho cualquiera sirve para "clasificar" á un individuo, para "marcarlo", y este "juicio" repetido por la vulgaridad, se extiende, se afianza y llega á ser indeleble. Hay tontos que lo son porque sus vecinos se empeñaron en negarles todo criterio. Únicamente así me explico el nimbo de tropelías y de escándalo que rodea á este pobre Federico, tan silencioso, tan dulce, capaz de permanecer en una silla cinco horas seguidas... Quizá cuando muchacho reñiría con otro chico á quien hirió casualmente, lo que daría motivo á que su madre anduviese á la greña con la madre del descalabrado.

La noticia recorrió la aldea y Federico quedó "marcado". Cuando llegó á la juventud, el prestigio de aquella aventura inocente cobró nueva fuerza. Si lo veían hablando con una muchacha, ó jugando al dominó en un café, ó trasgando una cerveza de pie ante un mostrador, "el coro" implacable lo señalaría con un gesto de horror: "¡Es un mujeriego—diría—un jugador, un borracho!..." La muchedumbre, después de creerlo así, se negaba á juzgarlo de otro modo.

¡Infeliz Federico! Acaso él mismo, dominado por la fuerza de la pública opinión, esté dispuesto á imaginarse un inadaptado, un rebelde, un temperamento arisco y terrible, y pretenda, sacando alientos de flaqueza, meterse en lances de valor y galanía. Pero yo le convenceré de que no hay tal yo; yo le recordaré su docilidad y le demostraré que no es el temperamento de los individuos, sino el criterio ajeno lo que en muchas ocasiones convierte en calaverillas á ciertos hombres que nacieron reflexivos y mansos.

EDUARDO ZAMACOIS.



# LA SEMANA ATRAVÉS DEL OBJETIVO

## Partida del presidente de la República



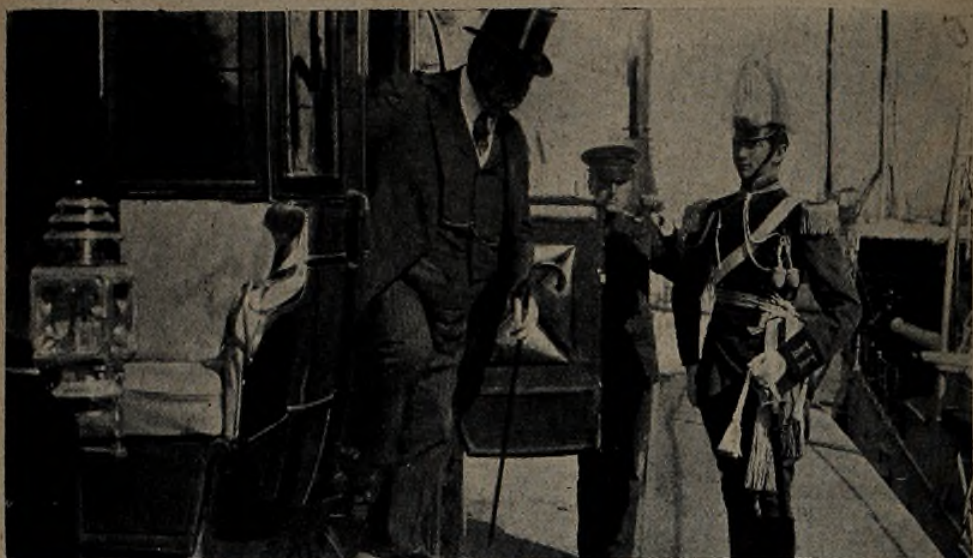
El doctor Sáenz Peña entrando en el crucero "Buenos Aires", para emprender viaje al sur



Escuchando el Himno Nacional á bordo



PARTIDA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA



El vicepresidente, doctor de la Plaza, á su llegada al crucero para despedir al presidente



El ministro de Guerra



Los ministros del Interior, Hacienda é Instrucción Pública



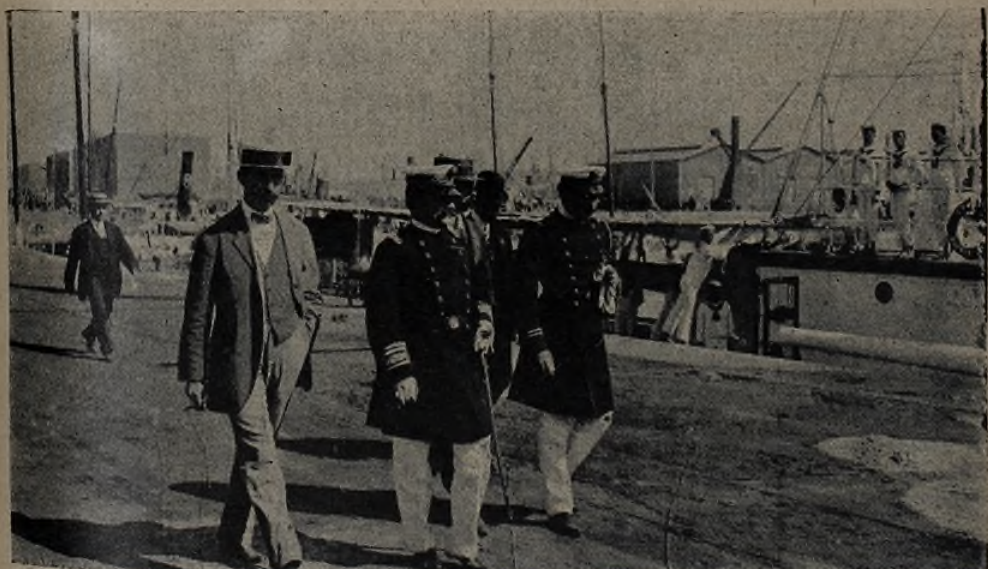
PARTIDA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA



Los de Agricultura y Relaciones Exteriores



El intendente municipal en la despedida



El prefecto general de puertos, vicealmirante Blanco, á la partida del crucero



## La visita del "Almirante Barrozo"



Llegada del crucero "Almirante Barrozo" al puerto de la capital



El médico de á bordo, doctor Bergamo Palacios, el jefe de máquinas Ernestino Moura, comandante Thedim Costa y 2.º comandante Alcibiades Machado



El comandante y la oficialidad



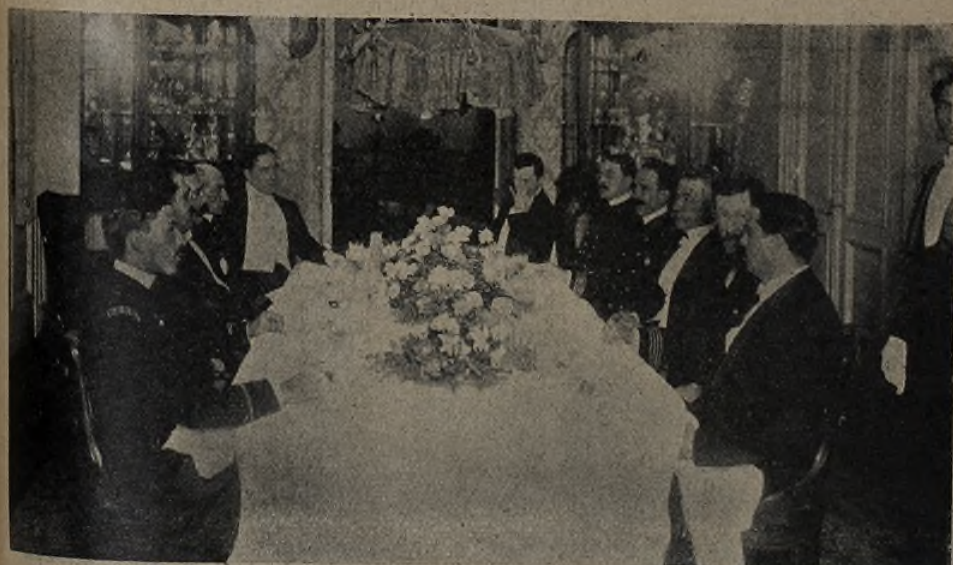
LA VISITA DEL "ALMIRANTE BARROZO"



Guardias marinas que hacen su primer viaje en el crucero



El "buffet" en la recepción dada por el Centro Naval en honor de los marinos brasileños



Comida del ministro del Brasil, doctor Domicio da Gama, al comandante y oficiales superiores del "Almirante Barrozo"



## Jura de bandera



El coronel Cáceres en el Campo de Mayo, al ir á jurar la bandera los nuevos oficiales de reserva



El acto de la jura



Familias que concurrieron á presenciar la ceremonia



# ENLACE



Srta. Maria Elvira de Alvear  
con el Sr. José Pacheco Anchorena



Srta. Maria de la Paz  
Calaza con el  
Dr. Julio R. Sala

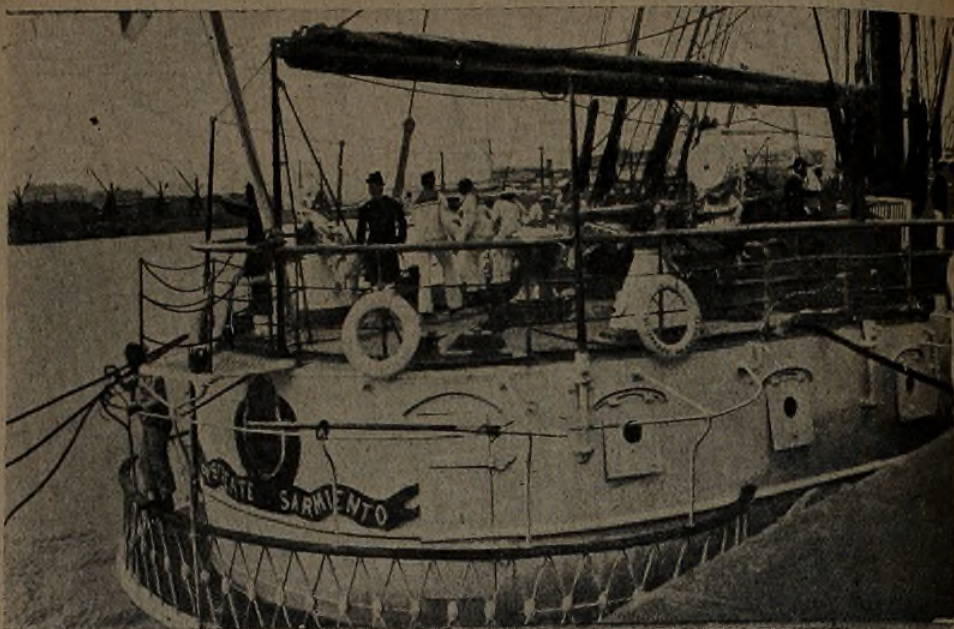


Srta. Emma Acosta  
con el  
Sr. José Luis Acosta

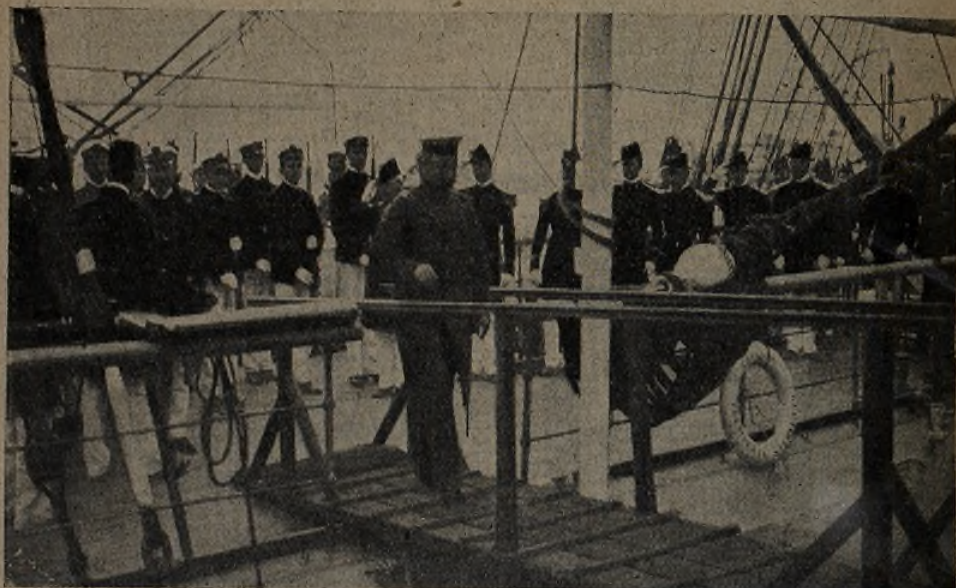
CASTRO RIVERA



## La "Sarmiento" en Buenos Aires



La fragata-escuela atracando á la dársena norte



El ministro interino de Marina, saliendo del buque después de su visita



Familias con los aspirantes á guardias marinas



## Los incendios de los depósitos de Aduana

Aunque se dice, y es cierto, que el oficio de profeta está muy desacreditado, esta vez, como todas, también tiene su excepción, y cábele á P B T representarla, habiendo ratificado, justamente hace hoy un mes, el incendio de otro depósito en la Aduana. No hay como anunciar desdichas en estos calamitosos que nos atraen, para que el ratificio resulte confirmado.

En efecto. En el número 326 de esta revista, publicado el 25 de febrero último, el humorístico dibujante, presentó la caricatura que reproducimos, donde un sujeto espera otro nuevo incendio en un depósito aduanero. Por desgracia, el precavido personaje, aunque aguardaba sentado, no tuvo tiempo de impacientarse y la catástrofe ha venido misteriosamente como las otras, mucho antes de lo que pudiera esperarse.

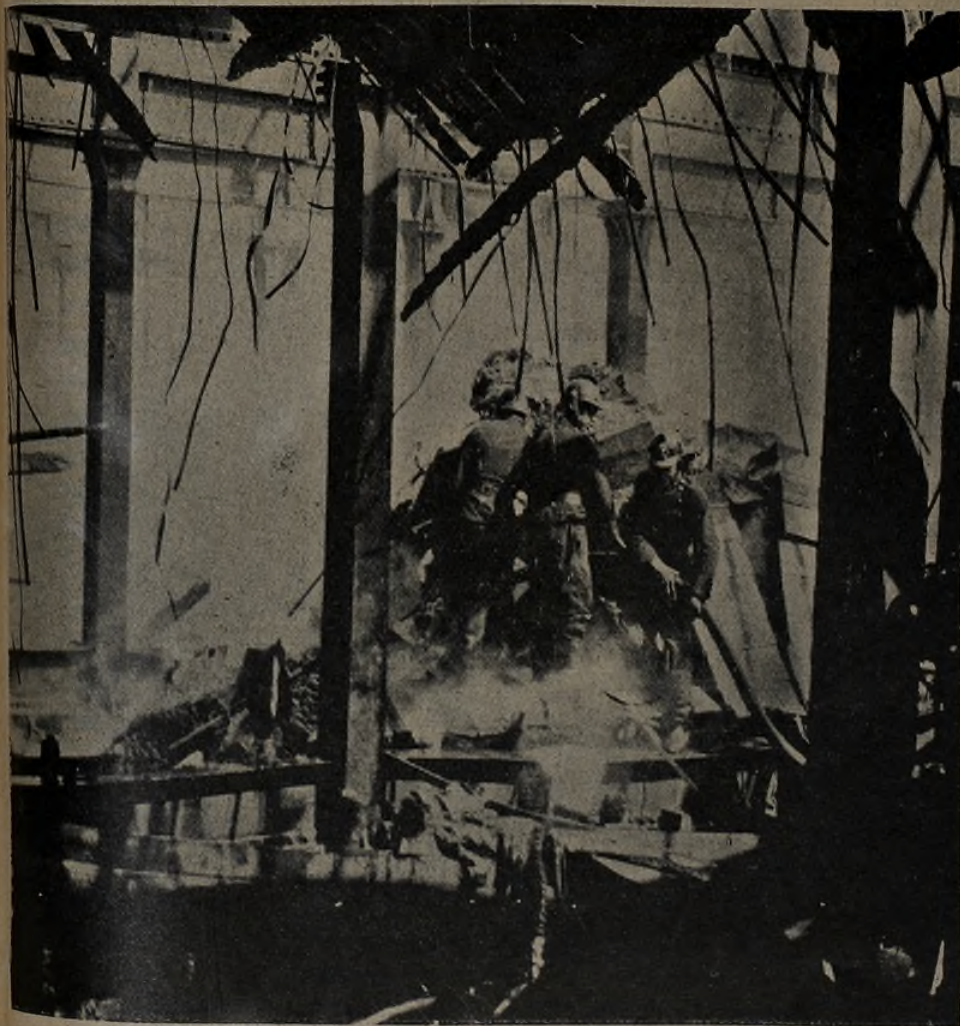
### El incendio de los depósitos



El espectáculo no es muy propio de la ardorosa estación, pero á falta de otro...

—Pues lo que va á mí no me toma despreviendo el otro incendio. Voy á instalarme para ver el de este depósito, que ya no debe tardar mucho en arder.

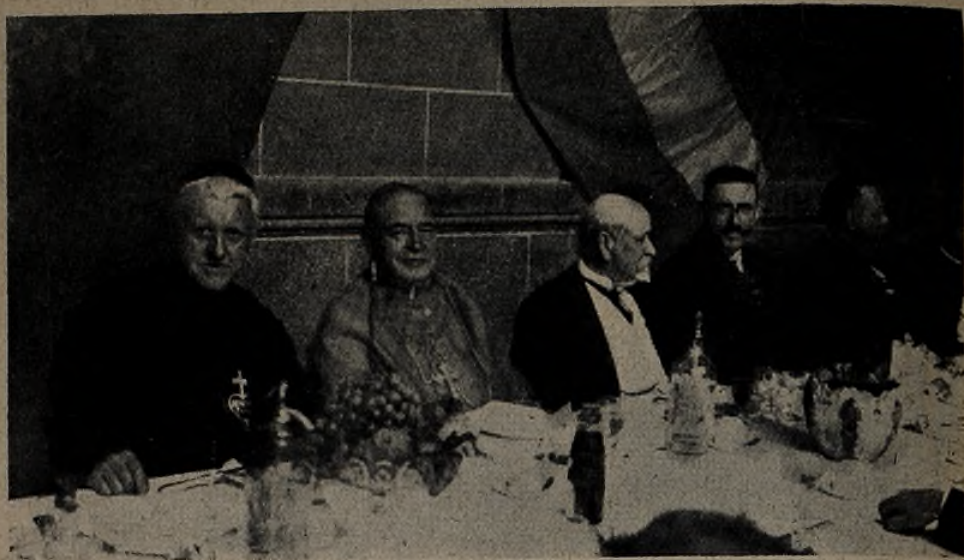
Reproducción de parte de una página del núm. 326 de P B T



Bomberos trabajando en el galpón 4 del dique núm. 3, incendiado últimamente



## Fiesta de los irlandeses



Cabecera de la mesa en el almuerzo dado en la Asociación Católica, el día de San Patricio, patrono de Irlanda, bajo la presidencia de monseñor Espinosa



La banda de música de los niños



Público á la salida de la iglesia de Santa Cruz después de la misa



## Retratos de actualidad



El ex ministro paraguayo doctor Adolfo Riquelme, jefe revolucionario fusilado, según informan, por las fuerzas del gobierno.

El episodio más triste de la actual revolución paraguaya es, sin duda, la muerte del ex ministro doctor Adolfo Riquelme, hecho prisionero por las fuerzas del gobierno, las que, según las informaciones recibidas, lo fusilaron por la espalda, estando herido.

Tal es la versión que repiten los telegramas de la prensa riaria.

Cuesta trabajo creer en acción tan bárbara é inicua, pero la ceguera del partidario en la revolución puede explicarlo todo.



El ex ministro de Relaciones Exteriores de Chile, doctor Luis Izquierdo, de visita en la Capital.

## Necrología



Sra. Rosalía Tuyague de Pourtalé



Srta. Emilia Burgueño



Dr. Lucio Salas Oroño



Dr. Enrique E. del Arca

## Derrumbamiento



Los bomberos revolviendo los escombros en el derrumbamiento ocurrido durante la demolición de la casa esquina Paseo de Julio y Cangallo



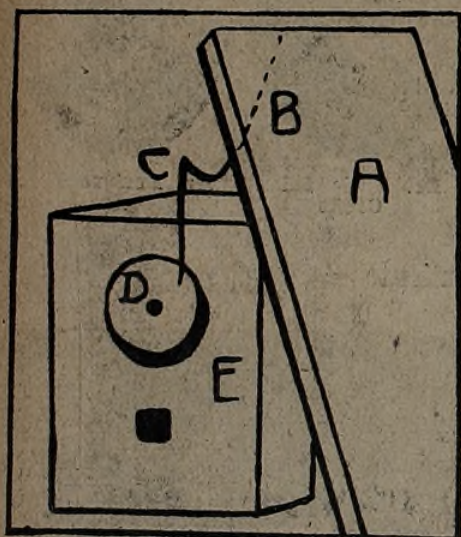
Estado en que quedó la casa



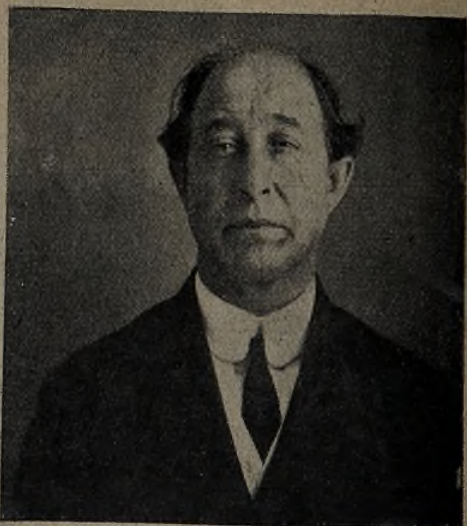
## Defraudación



Zapatería calle Belgrano 3067, donde se descubrió una defraudación en el alumbrado eléctrico



Aguja C que atravesaba la caja del medidor é impedía que éste funcionase. A, postigo de madera; B, cordón que aseguraba la aguja al postigo.



El dueño de la zapatería Pedro Artundo, acusado de la defraudación

## Otro agente muerto



Cuadra de la comisaría 6.ª donde fué velado el agente Mauricio Cabrera, muerto de tres disparos de revólver por José Di Blasi



## El cincuentenario de la "Filantrópica Suiza"



El banquete en la Casa Suiza, que inició las fiestas del cincuentenario de la sociedad



Cabecera de la mesa donde se encuentran el ministro del interior, Dr. Gómez, y el ministro de Suiza M Dunant con la señora



Señoritas de la Sociedad Suiza de Gimnasia, que practicaron ejercicios en la fiesta del Tiro Suizo de Belgrano



EL CINCUENTENARIO DE LA "FILANTROPICA SUIZA"



Almuerzo en el Tiro Suizo durante la fiesta campestre



Llegada del ministro de Suiza al campo del Tiro



Baile en la plaza del Tiro



Ejercicios gimnásticos de los jóvenes



Una pareja



En la hamaca



## Club "Canottieri Italiani"



Frente del nuevo local del club de regatas "Canottieri Italiani", inaugurado en el Tigre.

El ministro de Italia y el doctor Cittadini y señora, con otros distinguidos concurrentes.



El Dr. Cittadini leyendo su discurso en la fiesta



El presidente del club, Sr. Terrarossa, y miembros de la comisión directiva



## Banquetes de diplomáticos



Después del almuerzo dado por el ministro de Relaciones Exteriores en su quinta de Olivos, al ministro de R. E. de Bolivia, doctor Claudio Pinilla



Comida del cónsul general de Bolivia, doctor Alberto Flores, en obsequio del ministro doctor Claudio Pinilla

## Torneo atlético en San Isidro



Jóvenes que tomaron parte en la carrera de 1.000 metros



El público en la tribuna



## La semana de Mar del Plata



Tenientes Otamendi, O. Maldonado, Tornquist, Parsker, H. Maldonado y Pelesson, que tomaron parte en el concurso hípico



El teniente Gustavo Tornquist, ganador del premio "Comisión Semana de Mar del Plata".



Señor B. J. Lastra, ganador del segundo premio



Teniente Horacio Maldonado, ganador del primer premio del Club Hípico Argentino.



Motocicletas preparadas para la partida en la carrera de 5.000 metros



Ganador, señor Martín Jáuregui, que hizo el recorrido en 11'10" 2/5.

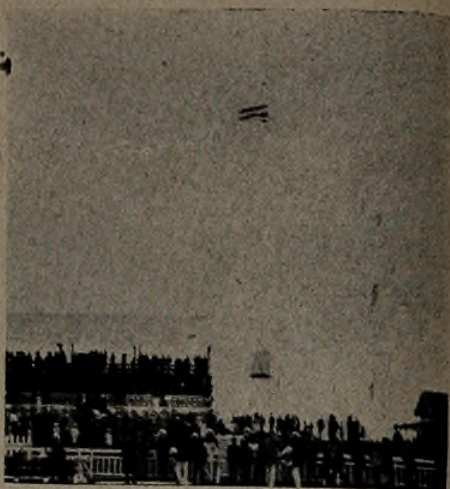


A la partida de la carrera de automóviles.





El aviador André, en su biplano Farman,  
al emprender el vuelo



Pasando sobre las tribunas



El doctor Udaondo y familia



Familias presenciando el concurso hípico



Vista de la tribuna





El cotillón en el Bristol



El jurado del concurso de construcciones de arena, clasificando las construcciones



Automóvil construido por los niños Jorge Udaondo y Lorenzo Torres, que obtuvo el primer premio de la categoría A.



Reproducción del acorazado "Almirante Brown" por los niños Mario y Pepe Demaría Sala, primer premio de la categoría B.



## DE ROSARIO



Reunión en la Bolsa de Comercio, para subscribir acciones destinadas á la realización del proyecto de la Avenida Central



Concurrentes á la inauguración de la biblioteca "San Luis Gonzaga"

## DE CORDOBA



Vagones del tren que descarriló entre las estaciones Carreras y Los Sauces



## DEL PARAGUAY



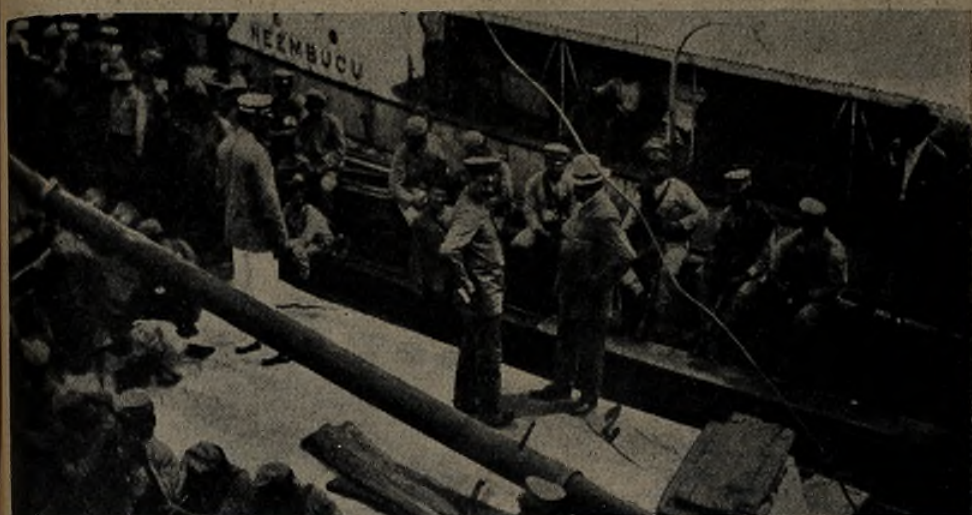
Sr. Donato Alonso, que dirigió el combate en Paso Nandeyara, cayó prisionero del gobierno y fugó.

Sr. Martínez

Sr. Manzoni

Sr. Batilana

comisarios seccionales, destituidos de sus puestos por no inspirar confianza al gobierno



El presidente Jara, (1) en la cubierta del "Libertad" hablando con el comandante del buque, don Emiliano Rojas (2), momentos antes de partir la expedición

## DE CHILE



El aviador Ruiz y el corresponsal de P B T en el biplano "Voisin" antes de emprender el vuelo



DE MONTEVIDEO  
Demostración al doctor Williman



Banquete ofrecido al doctor Williman por los legisladores



La cabecera de la mesa en el banquete que los comerciantes é industriales ofrecieron al doctor Williman

Demostración á la señora de Williman

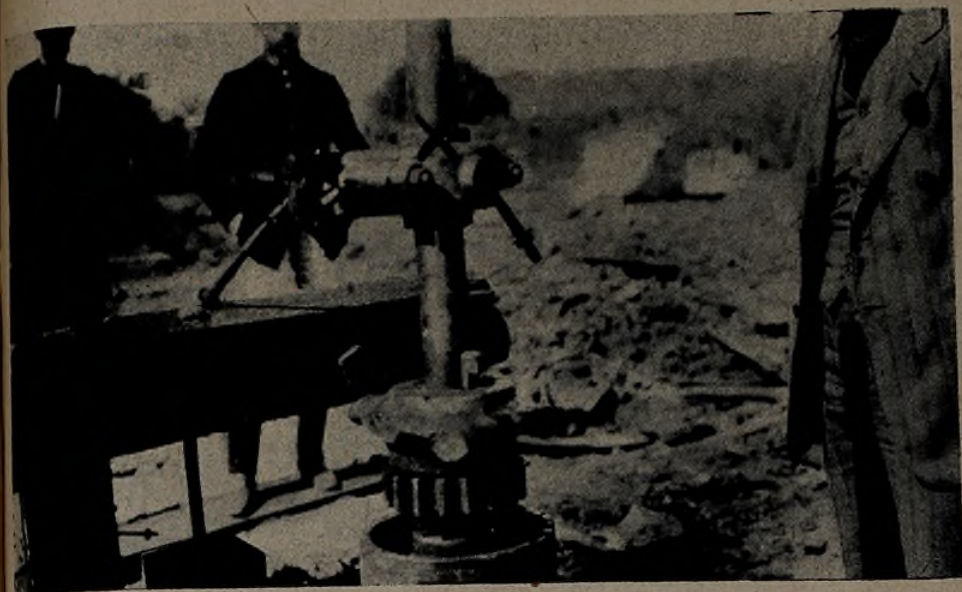


Señoras Carmen Martínez de Williman, Matilde Pacheco de Batlle y Ordóñez, Carmen Prieto de Martínez, Sara Silva de Scosería y demás damas que organizaron la fiesta.



## DE MONTEVIDEO

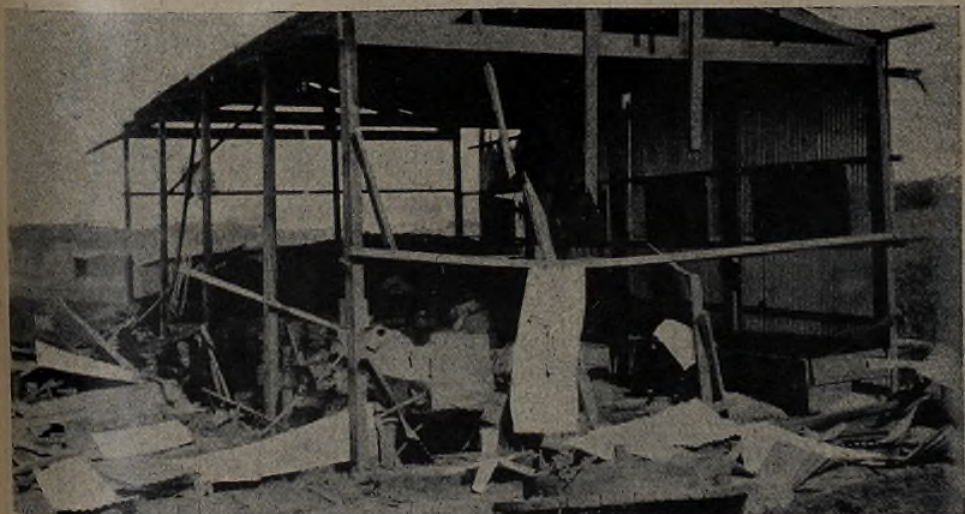
### La explosión en la fábrica de pólvora



Uno de los cojinetes de la fábrica de pólvora de Guinovart, de donde se supone saltó la chispa que produjo la explosión



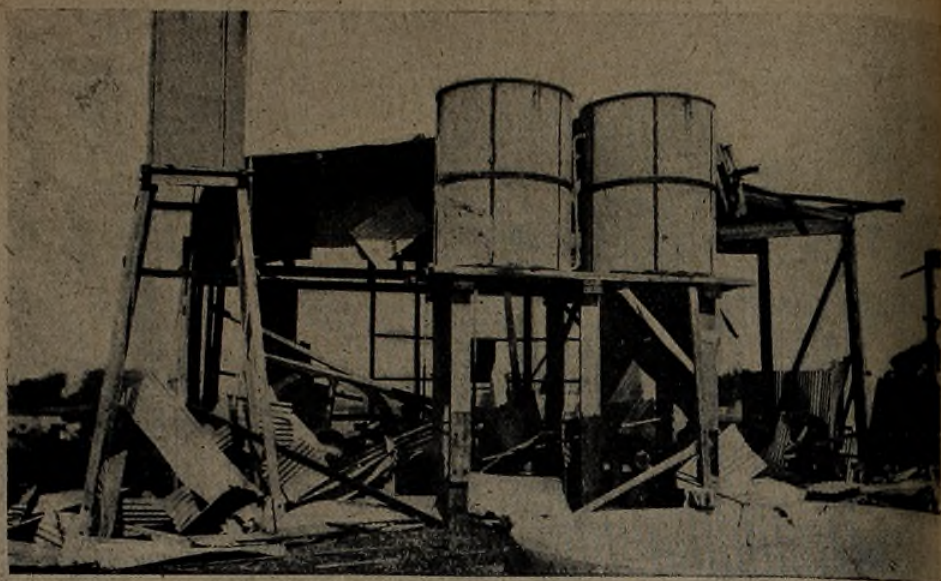
Galpón de 50 metros de largo, donde había siete mil kilos de pólvora



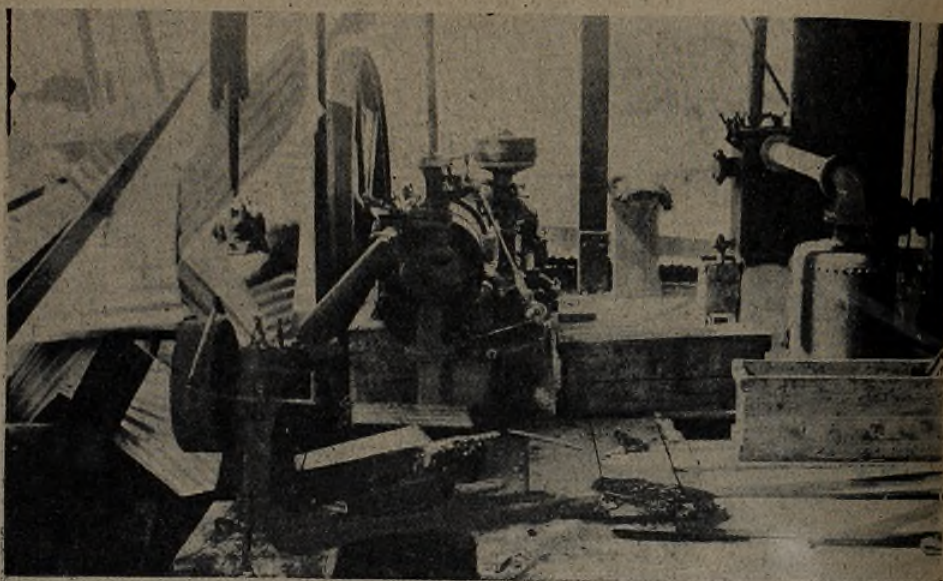
Galpón que servía de depósito de drogas



DE MONTEVIDEO



Estado en que quedó un galpón que dista cien metros del sitio en que la explosión se produjo



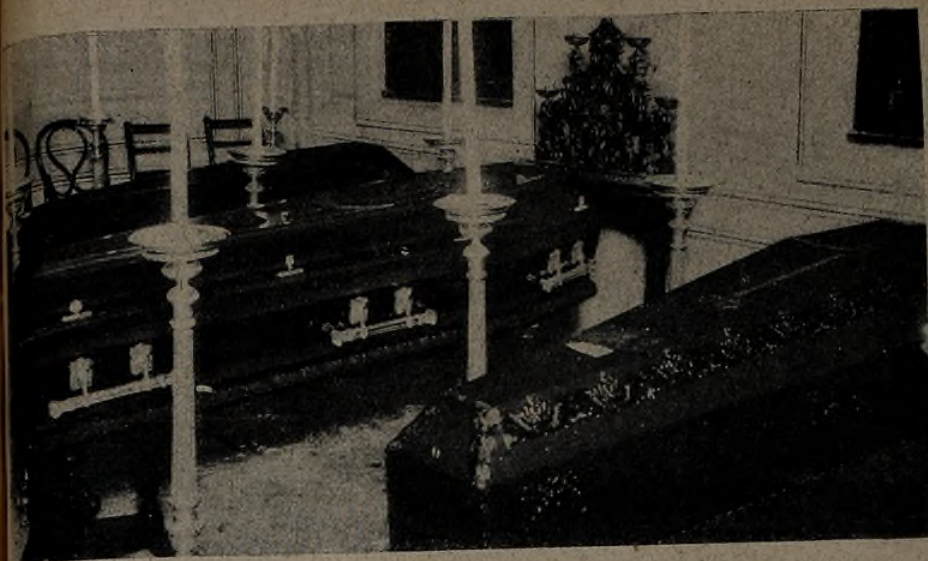
El motor de la fábrica



Recogiendo cadáveres carbonizados



DE MONTEVIDEO



La capilla ardiente, en casa de la familia Guinovart, con el cadáver de éste y de dos de los empleados que perecieron

En honor de los ministros



Banquete dado á los nuevos ministros



La cabecera de la mesa con los ministros



DEL BRASIL  
El carnaval en Río Janeiro



Ministros infernales y la orquesta de la comparsa "La corte de Belcebú",  
que obtuvo el primer premio



Diablasas de "La corte de Belcebú"



Escuderos de la misma



DEL BRASIL



Uno de los carros del Club Democrático



Carro del Club Fenianos



Aspecto de la Avenida Central durante el corso



## El polo y el que no es polo

El regreso de la corbeta "Uruguay", de su expedición á las islas Orcadas, no ha sido, en mi opinión, festejado como corresponde. Dos ó tres reportajes y un par de artículos, y aquí cesan todos los honores de la publicidad que se han hecho á los intrépidos navegantes. Y es que las cosas éstas, más ó menos relacionadas con la región antártica "ú sease" con el polo sur, á nosotros ya no nos dan calor ni frío. Tantos son los que han ido y han vuelto, sin haber llegado, que estamos acostumbrados á recibir esa impresión sin emoción ninguna. "¡Noticia fresca!", exclamamos.

En lo que á mí concierne, declaro admirar mucho á estos viajeros, así como á los exploradores que se atreven á ir lo más cerca posible del eje de la tierra, pero el frío me saca de quicio, según el dicho vulgar, que hago mío. Me gusta el calor. El verano tiene más encantos para los que no podemos resistir las bajas temperaturas sin resfriarnos en seguida.

El invierno no es propio de mi ser. No me consuela el pensar en que están abiertos todos los teatros, porque me cuesta un triunfo y un peso de alquiler de co-

se dijo que la ciencia estaba de enhorabuena. Yo recuerdo que cuando se recibió aquí la noticia de que los expedicionarios habían llegado á los 88 grados de latitud sud ó sur, no me extrañó ver por la calle alguno que otro caballero que iba hablando solo y sonriendo á los transeúntes. Era un sabio ¡de fijo! Si uno se atreviera á detenerlo en su camino para hacerle un reportaje sobre el regocijo y la falta de seriedad nos contestaría:

—Pero, caballero, ¿usted no vive en este mundo?

—Sí, señor. En Buenos Aires, el mejor de los mundos posible.

—¿Y cómo no sabe lo que pasa?

—¿El qué?

—¿No se acuerda de don Tomás Rodríguez Rubí?

—El autor de "El gran filón". Tengo una idea vaga. Espere usted. ¡Ah! Sí. Ese fué el que dijo en una composición poética aquello de

"Desde el ardiente hasta el helado polo..." creyendo que en uno de ellos se soplaban la Tierra los dedos de frío y con el otro se calentaba los pies.

—Pues bien, eso no es verdad, aunque sea verso. En los dos polos hay témpanos de hielo y no se libra nadie de los sabañones. Por eso me ve usted á mí frotándome las manos.

—¿De picor?

—De gusto. Hoy no es día de hablar, sino de sentir. Los de la corbeta "Uruguay" coinciden con estas opiniones. Las Orcadas no son el polo, pero les falta poco. Por poco se quedan allí con las carnes congeladas y con estalactitas en los ojos y en las narices. Aquello es un frigorífico natural.

Y digo yo, volviendo al asunto, que esos marinos son merecedores de mayores elogios que los tributados en esta ocasión, los cuales, según tengo entendido, se limitaron á darles las gracias por decreto del ministro del ramo. ¡Valiente cosa, señor Sáenz Idem!

¡Aquí sí que se van á quedar fríos!

En cambio ya verán ustedes lo de radiogramas que vendrán, además de los que están ya en casa, dándonos noticias del viaje de ese ministro mismo á los territorios del sur, que están ahí á la vuelta conforme se baja, conservando la izquierda, pero ¡claro! ¡como el explorador es el presidente!

El cargo lo es todo en este país, donde los contribuyentes sólo tienen las cargas. Hay que ser ministro para verse halagado por la muchedumbre de empleados. Lo que se debe descubrir no es ningún polo, sino el medio de acercarse al presidente lo más posible. Ese es el eje de nuestra tierra. Hay que explorar... su ánimo y pedirle la mayor latitud y el mayor sueldo. Formemos fila en las filas de los pingüinos. Este consejo no es mío. Es de Anatole France.

Total, "ú sease" moraleja. Que no sirve de nada hacer "corbetas".



che al salir de casa para encaminarme á cualquiera de los "templos de Talía", de manera que aun cuando la localidad no me cuesta nada, porque para eso soy crítico á las veces y elogio muy pocas (muy pocas veces y muy pocas tipes), muchas noches prefiero quedarme al amor de la lumbre jugando al tute y *tutti contenti*.

Dicen que los expedicionarios de la "Uruguay" han tenido que soportar, por amor á la ciencia y á la patria, un frío tan grande, que en ocasiones no podían ni hablar con sus compañeros porque se les helaban las palabras" y preferían el lenguaje de los ojos y estar horas y horas mirándose y dando diente con diente, á 40 grados bajo cero.

Sólo se sabe lo que es eso cuando se trata de descubrir uno de los dos polos opuestos que tiene la tierra. Yo no me opongo. El más difícil dicen que es éste, es á saber, el que resiste más á que lo exploren. El teniente Shackleton estuvo hace pocos años muy cerca de descubrirlo, y entonces



## Liquidación



— ¡Don José! ¡don José! ¡que está perdiendo mucho el depósito chico!  
— ¡Bah! Más va á perder el contribuyente!...



## Horqueta en las dos orejas

El que construyó la *Azotea del Palo-nique* debió ser un atormentado neurasténico: en las diez mil hectáreas, que entonces componían la heredad, no era posible hallar sitio menos apropiado para una población.

Alzabase la casa sobre un cerrillo pedregoso, casi rodeado, en curva estrecha, por un arroyo arbolado, que corría en el fondo; los vientos del sur, pasando sobre el bosque, azotaban furiosamente el cerro y la azotea que le servía de casquete; y los vientos del este, galopando en libertad por la cuchilla, iban á desparramar allí sus furias ladadoras.

El frente principal del edificio miraba al sur; el otro al oeste, como hecho expreso para que las humedades completasen la acción dañina de los vientos. Y por demás está decir que no había un solo árbol. ¡Qué árbol iba á arraigar en aquel macizo granítico, donde fueron menester el barreno y la dinamita para abrir los cimientos!...

De allí al paso real — único que existía en más de una legua de río — la distancia no era mayor de tres cuadradas; pero de tal proclive y de tal modo erizado de guijarros y agrietado de zanjas, que para ir por leña al monte ó por agua á la laguna, la carreta ó la rastra debían ejecutar un rodeo de

construir un ranchito en la costa y arrendó campo y edificio á un español almacenero: á Julio Ludueña, que había reunido un capitalito con un *boliche*, situado en un pago de menesterosos, ranchería de chinas y de cuatreros, y ambicionaba parroquia más distinguida.

Serapia hizo excelente negocio, pero el de don Julio fué de ruina. En tres años de trabajo hallábase en vísperas de liquidación forzosa. Pero como era navarro, era terco y porfiaba, desquitándose de sus fracasos comerciales jugando noche á noche encarnizadamente al mus, por las conservas y el vino, con el tabernero Benito, con el indio Saulo, su peón de carro, con su dependiente Emilio y con don Plácido, que tenía su estancia del otro lado del río y que se pasaba semanas enteras en casa de Ludueña.

Don Plácido era muy viejo, muy rico, muy vivo y absolutamente solo, porque en su decir:

—Acollarao, ningún animal engorda.

Siempre estaba alegre, siempre reía.

—Hay que tener mucho cuidao con la hiel — aconsejaba — al carniar una res; si uno la desparrama, arruina la carne, y en uno mesmo, si la sacude, amarga hasta la saliva.

Era un optimista, y don Julio, siempre ceñudo, decía:

—Usted tuvo suerte; la cuestión es tener suerte.

—No, replicóle el viejo; lo 'e la suerte es cuento e viejas, como el pato jediendo, los lobinzones y las casas asombradas... La cosa es saber rumbar y no distráirse en el camino cuando hay que llegar á tiempo...

—Vea — agregó.

—Yo, al principio, también era medio zonzote. Fui capataz de don Bruno Sosa — que Dios perdone, — y me hacía trabajar como negro y nunca prosperaba, porque el hombre era más cerrao que campo de ingleses. A la larga me cansé y le exigí al patrón que me pagase los meses que me debía, porque estaba resuelto á marcharme.

—¿Y pagó?

—No pagó. Pero me dijo que me quería mucho, que yo era su crédito y que me daría trescientas ovejas pa criarlas en el campo, tuito pa mí, lana y procreo.

—¡Gran viruta!...

—Yo aceté. Aparté las ovejitas y me saqué un boleto 'e señal: *horqueta en las dos orejas*.

—¡Linda señal!

—Linda. Sobre todo teniendo en cuenta que la del patrón era *rajada en las dos orejas*... En la tarde señalábamos los bórregos asina... (y el viejo, con la punta del cuchillo dibujaba en el ladrillo del piso) y á la mañana yo iba al campo y á la mitá de los corderos les hacía asina en las orejas: le rebanaba las puntas, y de *rajada*, quedaba *horqueta*... De esa laya me hice rico... Pa triunfar en la vida, hay que saber tomar el rumbo y hay que saber... elegir la señal... De la suerte... ¡ríase, don Julio!...



unos tres cuartos de legua por lo menos.

Sembrar, no se podía sembrar nada entre aquellas peñas donde la tierra, traída en las alas de un viento, se iba en alas de otro viento. Ni pasto nacía: apenas aquí y allá algunas maciegas de hierba larga, dura y rígida que hasta las chivas despreciaban.

El dueño de la estancia — que debió ser loco — desapareció misteriosamente, dejando la propiedad, muy mermada, á sus cuatro hijos, tres varones y una mujer. Sordalio, el mayor, le administró un poco de tiempo, el necesario para fundir tres cuartas partes de la hacienda, y una tarde apareció ahogado entre los camalotes de la laguna del paso. Sucedióle Martín, quien en dos años se bebió dos *suerres de campo* y murió en un bajío, donde, al regresar de la pulpería, ahito de caña, en una noche de agosto, cayó del caballo y lo agarrotó una be'ada. Sixto se hizo cargo del establecimiento, y como era mujeriego, bebedor, jugador y peleador, fundió rápidamente el patrimonio y se hizo matar en una reyerta de turgurio.

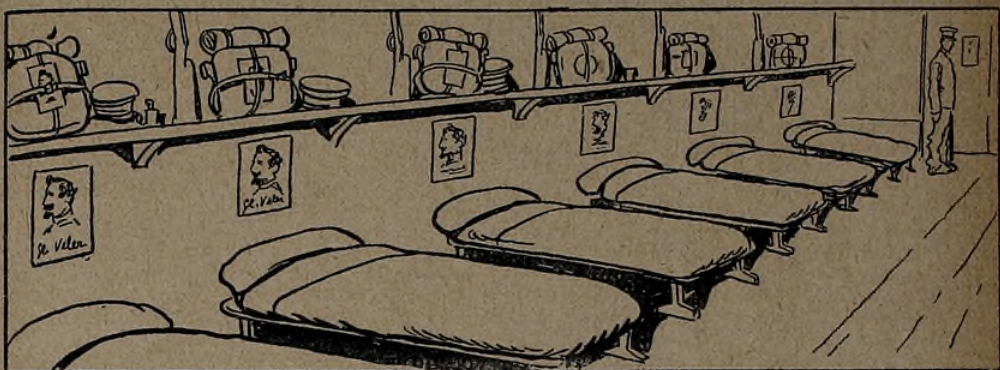
Entonces Serapia, que iba en los cuarenta, y era flaca, fea, picada de viruelas y medio idiota, heredó lo que quedaba: un potrero de trescientas cuadradas y el caserón. Como era idiota, fué sabia. Se hizo



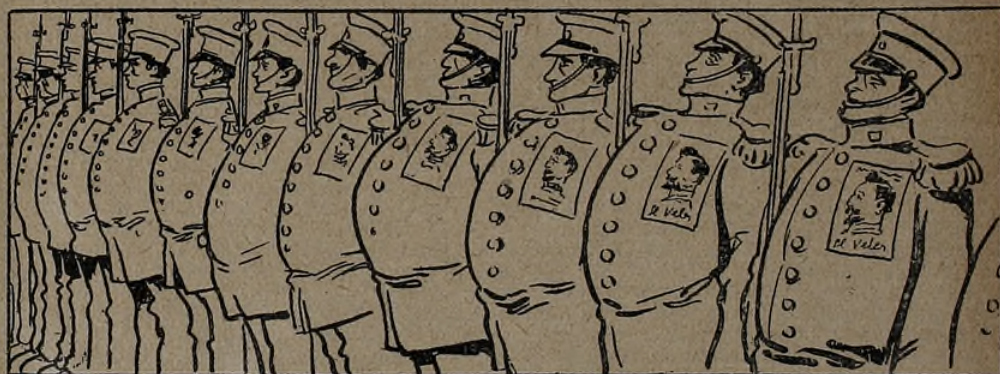
## Retratomanía



El ministro de Guerra repartió profusamente fotografías del general Vélez,



para que los jefes de cuerpo las hicieran colocar en los sitios más visibles de los cuarteles,



mientras se dispone de los ejemplares necesarios para que todos los individuos de tropa lleven el retrato de su ministro con esta inscripción: ¡Detente, bala, el retrato del general Vélez está conmigo!



—¿Y quién dice usted que padece esa obsesión fotográfica?

—El ministro de Guerra.

—Pues, en vez de ministro de Guerra, habrá que llamarle ministro Da...guerre.



Es curiosa la contradicción que suele existir entre los nombres y las personas, como entre éstas en cuanto á sus tendencias y gustos. Los hombres altos gustan de las mujeres bajas; las niñas flacas prefieren novios gordos; los triguenos se despepitan por las rubias, y así sucesivamente todos en la vida parecen preferir el tipo opuesto.

Conocí un caballero, flaco como un cabo de piolín y poco más alto que un abanico japonés; este tal, más parecido á tombriz que á ser humano, llevaba el pomposo nombre de Onésimo Gordón. Jugaba conmigo al ludo y era nuestro compañero de partida un tal Angel Delgado, comisionista viajante en el ramo de esferas armilares, el cual tenía de Angel lo que yo tengo de rico y de Delgado aun menos que de angelical, pues por cualquier lado que se le mirase parecía un globo de los que constituían su comercio. Así, pudiera amontonar ejemplos y citaría un Narciso más feo que el no tener plata, una Angustias más alegre que unas castañuelas, una Dolores rebotando salud y una Salud en último grado de tisis, un Deseado á quien todos aborrecen, un Pascual Bailón asmático, gotoso y usurero y un Silvestre Risueño, hombre cultísimo y más serivo que un catafalco.

Pero como toda regla tiene sus excepciones, conocí también hace poco tiempo una Rosita, que más bien justificaba en los sanos colores de sus mejillas el parecido con la hermosa flor su tocaya, en su cintura fina y esbelta, el elegante cimbreo de la rama cargada de capullos y pétalos, y hasta en los donaires y burlas con que ahuyentaba afladores y mirones, recordaba las espinas que defienden el cáliz aromático donde liban sus mieles las abejas.

Rosita era la alegría de la casa y del barrio. ¡Qué amable! ¡Qué ingeniosa! ¡Qué ocurrente! Aquella carita, siempre iluminada por la alegría, se reía por todas partes como una media vieja.

De pronto Rosita comenzó á desmejorar. Un crepúsculo subrayó las órbitas de sus hermosos ojos, que aparecían así aureolados, como luceros irradiantes en atmósfera saturada de vapores. La risa perdió sonoridades, dibujóse en el horizonte de su limpia frente cierto entrecejo, y algunos rumores de sufrimiento empezaron á rebullir en el pecho de la hermosa niña.

—Pero ¿qué tiene esta chica?—preguntaban los amigos—y la mamá de Rosita contestaba:

—No lo sé. Ella siempre se queja, y sin duda algo le duele, pues siempre tiene la cara entre las manos.

—¿Tendrá alguna muela resentida?

—Yo pensaba que estaría por salir la del juicio, que hace tres años asomó la punta y no acaba de cuajar ni de romper. Algunos días se queja del oído y dice que siente un picor muy fuerte detrás de la lengua y cerca del cogote. Otras veces el dolor empieza en el vacío, baja hasta el cañal derecho y vuelve á subir.

—Vamos, un dolor acróbata.

—No, no se burle usted, porque ella y todos sufrimos, y llora y se desespera.

—¿Y el apetito?

—Lo ha perdido completamente.

—¿Y usted no sospecha quién habrá podido encontrarlo?

—Ni siquiera tengo idea de dónde lo habrá dejado. Lo ha tratado como á los pinchos del sombrero, que nunca están en su sitio.

—Yo creo que el apetito se le ha caído



por el balcón y se lo ha encontrado algún mocito de la esquina.

—Va usted muy equivocado, amigo mío. Está usted muy lejos.

—Pero el telégrafo sin hilos domina mucho más, y el telégrafo óptico de señales es también de gran alcance, aunque sea antiguo.

—¡Oh! Esas cosas pronto las conocemos las madres. Una madre siempre vigila.

—Sí, como los guindillas de "La Gran Vía"; pero ya sabe usted lo que pasaba con la ratonera.

—Sí. Que se iban los ratas de cualquier manera; pero nosotras tenemos las hijas en el corazón, y el cora-

zón de las madres...

—Es un precioso y cerrado relicario. Pero volvamos al asunto. ¿Duerme bien?

—El sueño está como el apetito. El poco que tiene no sirve. Mire usted, hay noches que se las pasa llorando.

—Es un sueño de franela, y con tanta agua se encoge.

—Sí, usted se ríe. Pero yo estoy muy alarmada.

—Vea, señora, no hay motivo para tal alarma. Nervios y amor. Esto se cura con unas aplicaciones de ramitos de azahar.

—Pues para demostrarle todo lo equivocado que está, voy á hacerle una confidencia. Yo sé en qué consiste la enfermedad de Rosita, y mientras ella no quiera no tendrá cura.

—Vamos, es como las ermitas, que tampoco tienen cura. Pues insisto en que la oportuna intervención del sacerdote será el mejor remedio de la niña.

—Oigame usted y se convencerá de que no hay nada de eso. ¿Se acuerda usted de Serafina, aquella morocha...

—¡Cómo no! Era hija de un hacendado brasileño que negociaba en ganado fino y tenía una sucursal en Pelotas.

—Pues bien, esa niña tan flaca que con el sombrero puesto parecía el molinillo de la chocolatera, empezó á llamar á Rosa "la gordita". Esta se ofendió, quiso enflaquecer y se puso á régimen. Yo empecé á observar que no comía sopa, que tenía vómitos y arrojaba unas cosas negras como tiras de crespón, y un día la encontramos bebiéndose el contenido de un tintero; después le dijo, no sé quién, que para adelgazar no había como el barro cocido y no dejó una terracota sana en toda la casa. Después sólo tomaba te, legumbres secas y unas tortillitas de clara de huevo y mate usado. En fin, á fuerza de desatinos está extenuándose.

—¿Y no sale?

—Casi nunca. Algunos ratitos por la tarde se asoma al balcón.

En esto sentimos un estrépito formidable como de puertas cerrándose de golpe y entró Rosita como una bomba y se dejó caer en una butaca, diciendo:

—¡Infame, canalla!

—¿Qué te pasa, hija mía?

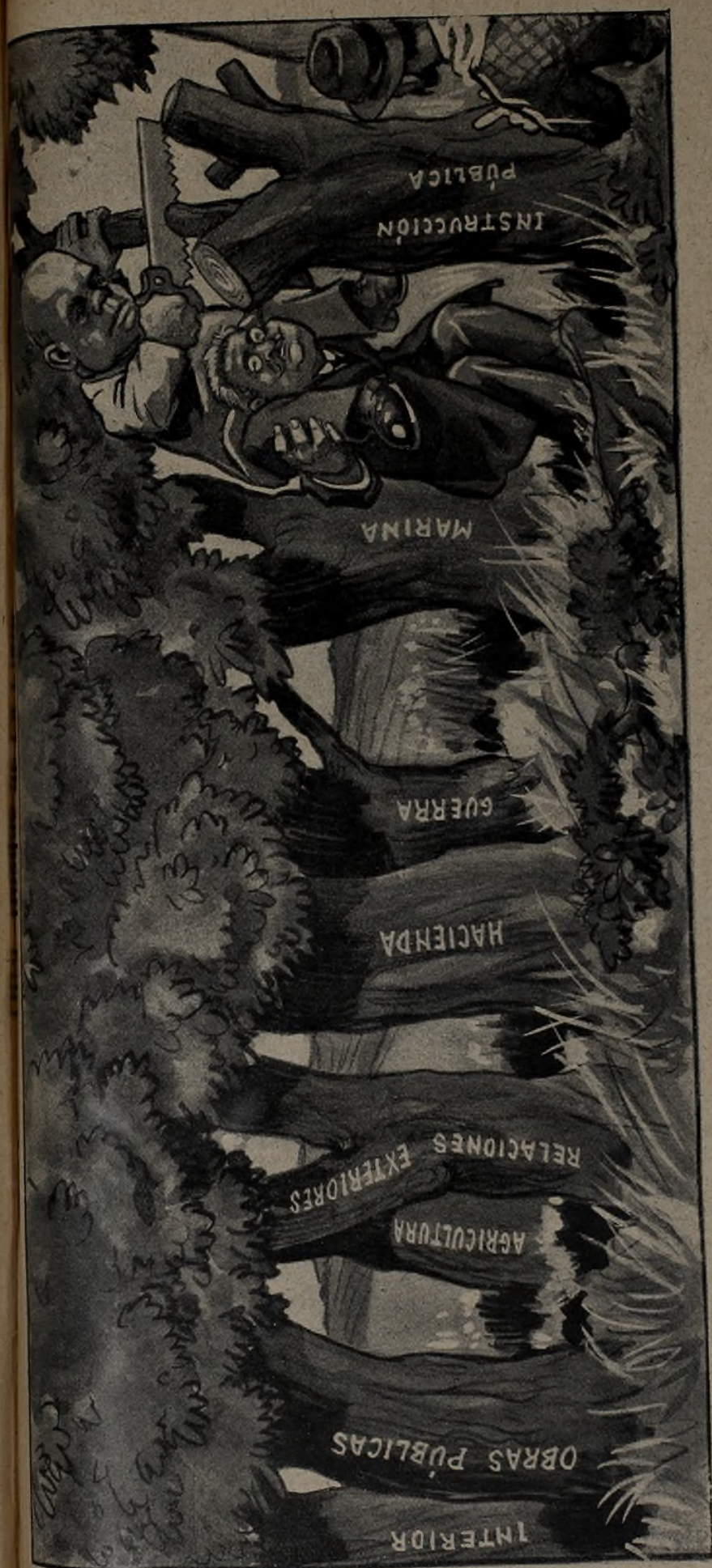
—Que ya no le quiero, porque no merece ningún sacrificio.

—Pero ¿de quién hablas?

—De ese asqueroso chanco negro, de Jacinto Blanco. Le dijo á Serafina que gustaba de mí y que el único defecto que me encontraba era el de no ser yo más delgada. Quise corregirme este defecto, y ahora veo en el diario que ha pedido á Juana Canutillo, que parece una bordalesa con patas.

—Bueno, señora, la felicito—dije despidiéndome—y otro día seguiremos hablando del corazón de las madres.





—Pero, ¿no va usted á podar más que ese árbol?

—Es al único que me han ayudado á subir.



## A quien feo ama...



Querida amiga Raquel:  
Me explico tu justo enfado  
al creer que te he olvidado  
para pensar sólo en "él".

Quisiera explotar tu error  
tomando tu ira á chacota;  
pero, estoy hecha una idiota  
desde que me "entró" el amor.

Y aunque pretenda decir  
que en vano mi alma suspira,  
conocerás que es mentira  
en cuanto quiera mentir.

¡Mentirte? ¡No! ¡No! ¡Jamás!  
Tú, que eres como una hermana,  
hoy la verdad lisa y llana  
de mi situación sabrás.

Se llama Oscar; es moreno;  
no es ni grueso ni delgado,  
y creo que me ha gustado  
más que por lindo, por bueno.

Pues la verdad, por hermoso  
no aspiro á que me lo alabes;  
pero, en resumen, tú sabes,  
Raquel, que "el hombre y el oso"...

Es para mí su fealdad  
tal vez una garantía,  
pues de un buen mozo podría  
temer la infidelidad.  
Y á ese respecto, seré  
feliz—¡y serlo no es poco!—  
pues es, si no me equivoco,  
tan casto como José.

¿Por virtud? Acaso no.  
Pero lo es por su semblante,  
propio de un marido amante  
como lo soñaba yo.

¿Qué más puedo ambicionar,  
si así me libro de intrigas  
y estaré á salvo de amigas  
que me lo quieran robar?

Soy feliz y á gusto vivo,  
pues todo en redor me halaga;  
y así se comprende que haga  
dos meses que no te escribo.

Mas no te enfades, Raquel,  
mi franqueza echando al diablo,  
porque ya ves que te hablo  
como á la amiga más fiel.

Tú sabes lo que es amar,  
y que una se pone idiota  
cada vez que se encamota  
como lo estoy con Oscar.

En fin; espero respuesta  
en el próximo correo,  
pues mi confidencia creo  
que acallará tu protesta.

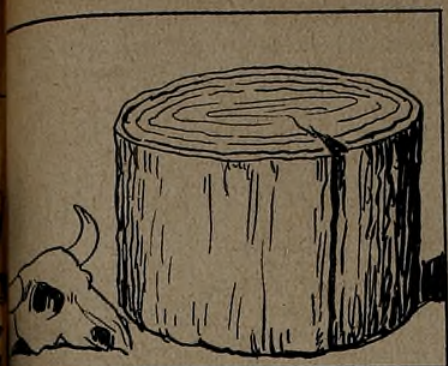
Busca un novio tú también,  
y ten para hallarlo suerte.  
Recibe un beso muy fuerte  
de tu invariable

Belén.

JULIO S. CANATA.



## Futuras reliquias históricas



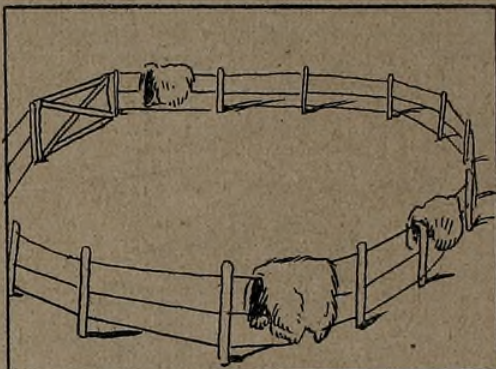
Mesa y asiento que con más frecuencia usaba don Roque para sus tareas grafológicas en San Luis Beltrán (Ferrari).



Galpón donde se depositaban los expedientes y decretos llevados á Ferrari para la firma presidencial.



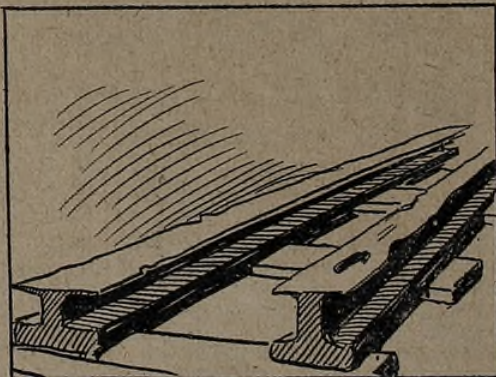
Pluma y tintero rústicos utilizados por E. para la redacción de su carta política al gobernador de Córdoba.



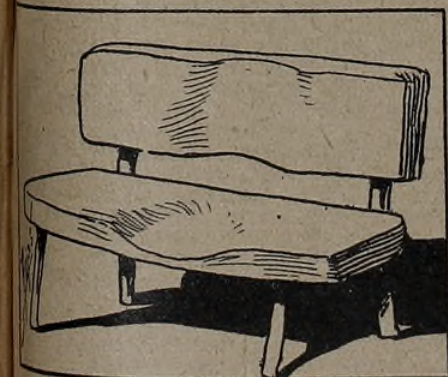
Corral de ovinos junto al cual solía inspirarse el doctor Sáenz Peña, cuando tenía que escribir sobre la libertad del sufragio.



El árbol bajo el cual se sentaba el sucesor del "honorable, eminente y... jettatore ciudadano".



Desgaste que sufrieron los rieles de la línea del Sur, entre Constitución y Ferrari, durante la actual presidencia.



Banco de la estación Ferrari, en que el doctor Sáenz Peña acostumbraba esperar los trenes que le conducían á Buenos Aires.



Los boletos de ferrocarril que hubiera tenido que pagar S. E., siendo un pasajero ordinario, es decir, sin protocolo.



## El culto del palo

Desde que las salas de esgrima han tomado al hombre por su cuenta, el arte de luchar ha ido derivando hacia un empleo cada vez más acentuado é inteligente de las fuerzas físicas, sin que, por desdicha, ello signifique la moderación dentro de límites prudentes, toda vez que entra por mucho en el deporte la sangre de cada cual, irritable y caliente de cien veces noventa y nueve. Ha venido, merced á eso, á resultar el puño un factor natural de defensa y ataque, y su cultivo, si así puede llamarse, ha generalizado la convicción de que, disciplinado por reglas y pragmáticas, nos pone en condiciones de confiar en nuestra seguridad personal, antes librada á una bala de revólver ó á cosa parecida. He censurado en este mismo sitio el abuso del boxeo y la facilidad con que sus golpes describen la carátula y el cuerpo; pero fuerza es reconocer que, moderadamente usado, habilita al hombre con elementos de seguridad considerables y lo pone en condiciones de resistir con ventaja las acometidas callejeras, antes frecuentes, y hoy casi desaparecidas. Es curioso, por lo demás observar cómo han cambiado en éste y otros sentidos

la actualidad traen desasosegados y medrosos á viandantes y familias por la repercusión ingrata que para éstas suelen tener los desplantes de los niños.

Habré de emplear por fuerza la palabra "patota", que es gráfica y elocuente, para decir que caracteriza una época constituida por el culto del guante, del florete y del puntapié; y también he de agregar que, si me apuran mucho, no es preferible á aquella otra antes descripta, pues al fin y á la postre era la consecuencia de un íntimo, incontenible prurito de represalias, en la que actuaban dos grupos, hoy todavía en pugna con otra careta: el de los inferiores y el de los superiores; el de los oprimidos y despreciados y el de los felices; el de los satisfechos, el de los privilegiados, el de los fuertes.

El puño, elevado á la categoría de arma, en buena hora, dicho sea con franqueza, ha adquirido una preeminencia que el patotero de baja extracción no puede resistir ni reprimir, pues le están vedados el salón y la academia. Con el empleo de tal arma, hemos apabullado la arrogancia de las multitudes



las costumbres hasta no hace mucho tiempo en gran predicamento, y ya veremos si ese cambio debe ó no regocijarnos.

El principal aspecto de la provocación ha sufrido la influencia de aquella cultura física, pero no debemos ocultar que, en el fondo, perdura, con la variante de sus actores nada más. Siempre he tenido gran antipatía al compadrito insolente que, á mansalva ó con descaro, ofendía al transeúnte despreocupado y tranquilo que acertaba á pasar cerca de él. Me imaginaba que la provocación obedecía al deseo de poner de manifiesto el dominio de la vía pública por el excluido y el menospreciado, y encontraba que el pobre diablo procedía en legítima defensa, desde que se daba cuenta de su inferioridad moral y social. Generalmente, el asalto ó la injuria no era contestada por el ofendido, pues el temor á los grupos le hacía tolerante y desconfiado. Esos zipzaps, cuando se formalizaban, concluían de la manera más desastrosa para el muchacho bien, pues en la generalidad de los casos carecía de armas... naturales para repeler las agresiones.

Reducidos aquellos grupos á su mínima expresión, gracias al incremento de ciertos ejercicios, el espíritu de los que fueron víctimas se sintió aguijoneado por el deseo de demostrar *urbi et orbi* que la situación les pertenecía, y desde ese histórico momento no sólo contestaban con ciertos puñetazos á los infelices muchachones de la clase baja, sino que acabaron por reemplazarlos en la tarea de perdonavidas y matasietes, hasta el extremo... de ser ellos quienes en

sin más disciplina que el espíritu... de cuerpo; y sin mucho esfuerzo han ido disolviéndose, disgregándose, para ocupar los puestos de la pasividad física á que la evolución social los ha empujado incesantemente.

Los muchachos de hogaño han tomado, según se ha visto y lamentado muchas veces, el rábano por las hojas, y en presencia de la intranquilidad que sus desmanes producen, son tortas y pan pintado las antiguas invensiones de bárbaros, á quienes les disculpaba precisamente este carácter.

Al palo ó garrote sucedió el brazo, endurecido por el manubrio y la goma y el box; tal vez á la paulatina desaparición del cuchillo no sea ajeno el deporte físico en auge; pero nos hemos equivocado en lo tocante á las consecuencias que esta metamorfosis traería aparejadas, ya que parece ser necesaria la práctica constante del arte, y no serena, y fríamente, sino de manera brusca, fulminante, decisiva, como quien no aspira á poner en evidencia la faz exclusivamente útil de tal arte, sino á exteriorizar una superioridad agresiva, displicente y destructora.

Es así como, frente á estos desaciertos lamentables de una juventud que posiblemente es distinguida en cuanto á lo intelectual, se echa de menos el culto del palo, la en el fondo despreciable é inofensiva acometida del muchacho callejero, y hasta las pataduras que se daban y recibían cuando la pelota no había adiestrado las piernas ni endurecido las pantorrillas.

PATER.



## Frases cómicas



—¿En qué se ocupa su amigo Luis?  
 —Vive de sus rentas.  
 —¿Y usted?  
 —Yo también.  
 —¿Usted, que nada posee, ni trabaja?  
 —Pues por eso digo que vivo de sus



*Ella.* — ¿Qué oficio tienes?  
*El.* — Soy cajero de una casa de banca.  
*Ella.* — ¡Qué placer!... ¡A mí que me gusta tanto viajar!



—Al entregarle este rizo de mis cabellos, toma usted este corazón enamorado...  
 —Dispense, señorita; pero parece que usted la que me toma el pelo.



—Bautista, usted no hace jamás lo que le digo. ¿Es que no me comprende?  
 —Sí, señor; le comprendo muy bien lo que manda, pero es que en seguida se me olvida.



—Lo que se ignora es como si no existiera. Si tú me fueses infiel y yo lo ignorara, no podría tener queja de ti.  
 —Tienes razón; por eso jamás te he dicho de ello una palabra.



—¿Quién es esa rubia tan hermosa?  
 —Una viuda.  
 —¿No te parece que una viuda no debía bailar?  
 —¿Y eso qué importa? No siendo la tuya ni la mía...



## ¿Qué familia!

—¿Viene recién del mercao, doña Carlota?

—Sí; é de más mal quenios que pero inrabiados.

—¿Qué le pasa, doña Carlota, qué le pasa?

—La voz per la garganta, é apena... ¡Le dan á una in peso cincuentas per la compras, é quieren que le traigan in casa medio mercados!

—¿Nada más que peso y medio?... ¡Pucha que son miserables!...

—E todavías la resungona de la viecas, dice que güasto un dineral é traigo la canestra vacidas.

—¡Es que con esa cuota, por más que haga, no puede traerla muy llena!... ¡Un peso y medio!...

—Per cinco personas... un hombres y cuatro muqeres. Es claros que no pueden engordar muchos...

—Es el mejor sistema para ir á la moda.

—¡Oh! ¡le garantos que pueden acustarse il corsés fina que quieren, perque la grasas no le incomodas!

—¡Deben andar hechas unas vacaray...

—Más de una vez lo comen per chivitos.

—¡Está bueno!...

—A lo meno no lo incuentran malos.

—Digo qu'está bueno el jueguito.

—No hay más remedios. Con poco centavo, se no se le pone incimas otro pocos de malicias, no se yena la piñatas.

—¡La verdad que yo no sé lo que puede hacer con un peso y medio!...

—Cuatro platos.

—¿Y de qué son esos cuatro platos?

—De piedra lozas, perque no se rompan tan prontos.

—Pero, ¿qué les pone encima?

—¡Lo que se puedes, hiquitas!... sopa de fideo baratos, que compro nel baratiyos; pucheritos lo más cerca posibles del cogotes, mondongos, bife de carnasas sen acompañamientos, en in fin, lo que se incuentra más baratos é haga muchos más bultos.

—¿Y no le piden también algún postrecito?...

—¡Cume no!... do veces á la semanas, perque la viecas tiene la boca finas, ¿sabe?...

—¡Me supongo que para eso no ha de ir á la confitería!...

—No hay necesidad. Quince centavo de orecones negro é diez centavo de azucra. bastan. Es il postres de lo cueves. A lo domingos con un budín de pán viecos, que me lo dan in la panaderías, perque in casa no sobra ne per casualidá, ó si no, in pocos de arró cun leches, me arreglo per indularles il gustos.

—¿Qué miseria!...

—¿Miseria?... ¡Se la oyen hablar á eyas, no se come mecor ne in casa de Sáenz Peñas!

—¿Y después quién las ve de muchos vestidos de seda y teatro á menudo!...

—¡E la mudistas in la puertas todo lo días cun la cuentas in la manos!

—¡Pa semejante lujo, vale más quedar-se pobre!

—¿E usted cré acaso que son rico toda la que andan vestida de lucos?

—¡A lo menos así debía ser!

—¡No, hiquitas, no!...

—¿Entonces?

—¡Hay que aparentar!... nada más. Esta quente son cume la cadenas de dublés, que para lo que no son entendidos pasan per oros perque briyan, però á lo que istán acostumbrados no ingañan ne pá-sándole la franelitas.

—Pero, ¿y cómo se arreglan?

—Cun il sueldos del pobre viecos, que no yega al cinco del mes, que ya está vaporados.

—¿Y por qué no se les impone, haciéndolas entrar en vereda?

—No tiene quenios.



—¿Y la señora?

—Peor que la muchachas... Quien la ve cun esa caras cun más veruga que papa viecas, no diría que istá más presumida que señorita indumingadas.

—¿Qué familia!

—Le garantos que de esta' clases hay á muntone in Buenos Aires.

—¡A todos les gusta la buena vida!

—¡No crea, m'hiquitas!... esa vida no tiene nadas de buenos. ¡A mí me dan más bien lástimas, vel!...

—¡Lástima!... ¡Que trabajen, que no otras también trabajamos!

—Nosotro somo pobres é no tenemo necesidad de tanta historias.

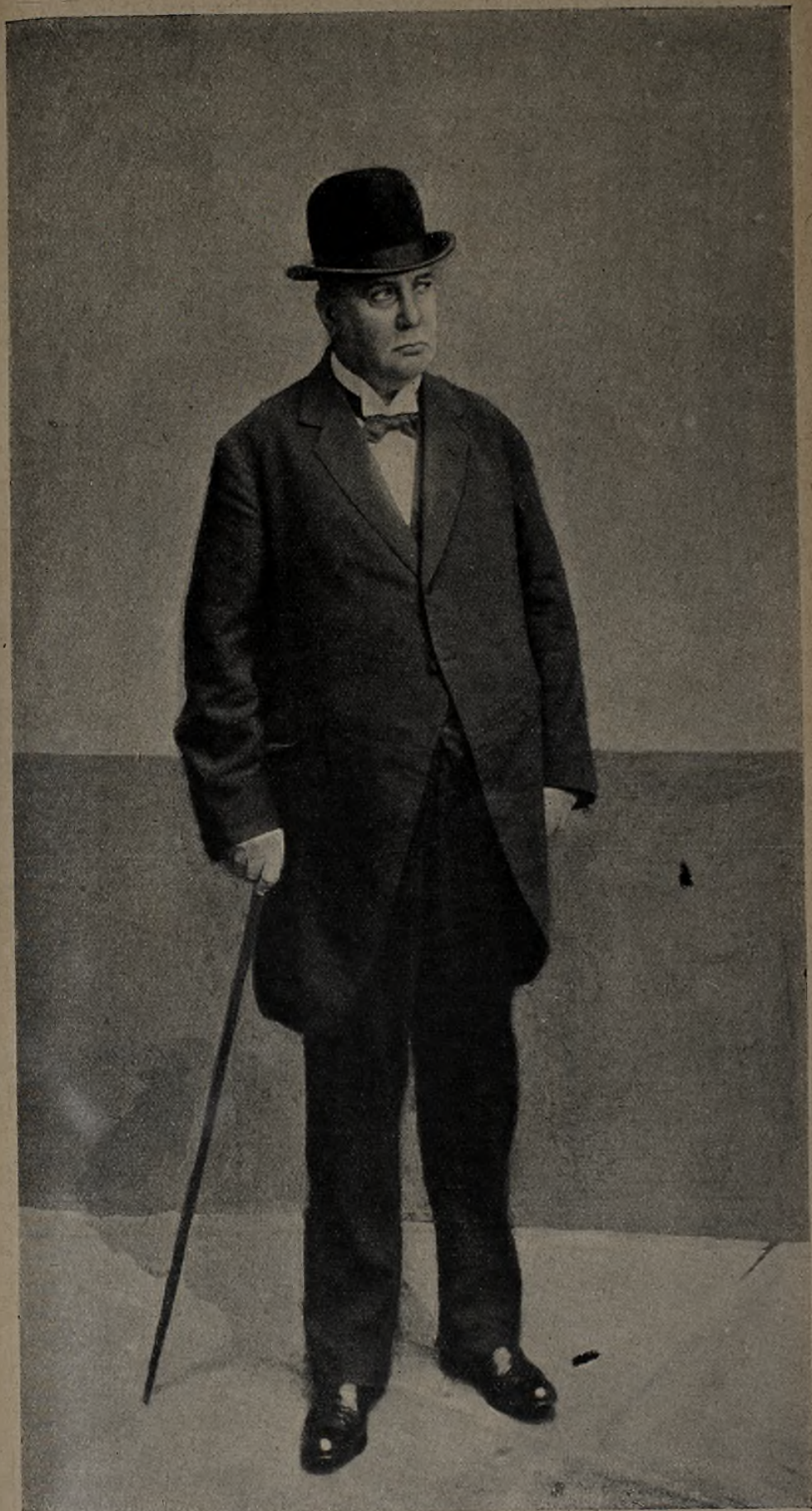
—Es que nadie tiene derecho á vivir sin trabajar.

—¡Trabacar!... no lo diga eso ne in bromas... ¡No ve que son de familia bien!...

SANTIAGO DALLEGRI.

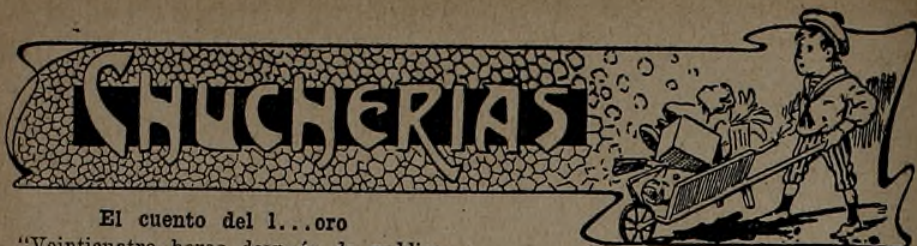


Transeuntes conocidos



Dr. José María Rosa  
Ministro de Hacienda





### El cuento del 1...oro

"Veinticuatro horas después de publicado el decreto de las economías, la opinión le ha hecho justicia, relegándolo al puesto que le corresponde á las grandes decepciones.

"En realidad las rebajas introducidas, nominal y numéricamente, resultan un gran chasco. El célebre cuento del pan del loro resulta distanciado, porque en este caso no hay ni siquiera el pan del animalito."

"Se rebajan 715.000 pesos oro y se aumentan cerca de 150 millones de pesos papel, resultando en definitiva el nuevo presupuesto superior al de 1910 en unos 147 millones de pesos."

Si decretan millones á granel haciendo que el papel tanto se aumente y baje poco el oro, ese pastel no es el cuento del loro, ciertamente, sino el cuento del oro y el papel.

\*\*\*

### Ande el movimiento

"El doctor Sáenz Peña salió en viaje hacia los mares del sur."

Al hacer el equipaje, don Roque debió pensar que no iba á necesitar alforjas para ese viaje;

y tampoco habrá llevado mucho abrigo, por supuesto. Puede ser que con lo puesto nada más se haya embarcado, pues del frío los rigores no teme, seguramente; más bien lo que al presidente lo enferma es *pasar sudores*.

Bien lo demuestra su eterno ir y venir, escapando de los sudores del mando en la Casa de Gobierno.

Por eso deja sus lares para cuidar su salud, pues en los *mares del sud* no es fácil que *sud-e á mares*.

\*\*\*

### Un ministro en las cuadras

"El ministerio de Guerra ha ordenado que los jefes de cuerpo y de institutos militares manden buscar á la secretaria del general Vélez un retrato de este señor."

"La misma resolución dispone que el retrato en cuestión se coloque en las cuadras y corredores, á fin de que la tropa sepa quién es el ministro."

Para hacerlo popular, han mandado colocar al ministro de la Guerra en las cuadras... ¡La gran perra! ¡qué sitio han ido á buscar!

\*\*\*

### Sobre materia fragante

"Respondiendo á una tercera gestión de la Intendencia Municipal, el director general de ferrocarriles, ingeniero Schikendantz ha elevado un informe aconsejando las medidas conducentes á evitar las continuas quejas del vecindario de las estaciones Colegiales y General Urquiza, del F. C. C. A., motivadas por el estacionamiento de vagones cargados de estiércol.

"La secretaria de Obras Públicas de la Municipalidad está estudiando un proyecto de ordenanza sobre la materia."

Verdaderamente, eso es cosa seria que debe estudiarse *sobre la materia*; pero si yo fuese la secretaria, nunca en *ese punto* me colocaría.

\*\*\*

### Propagación de plagas

"La Dirección General de Correos ha resuelto crear un nuevo servicio entre la casa central y todas las sucursales en la república: el de informaciones diarias sobre los sucesos de más notoria importancia que puedan ocurrir en las localidades respectivas.

"Se especializará la información en lo referente á fenómenos meteorológicos, actos relacionados con el orden público, movimiento de trenes, incendios, plagas, enfermedades, crímenes, etc., haciendo un resumen de lo más saliente de la vida nacional."

Crímenes, enfermedades, incendios, calamidades...

Si lo más saliente es eso no le veo las bondades, y con franqueza confieso

que ese servicio especial más bien nos va á hacer un mal servicio, si únicamente trata de lo más saliente de la vida nacional.

## LA SIRVIENTA RECIENTE VENIDA



—María, eche un poco de agua caliente en la sopa.

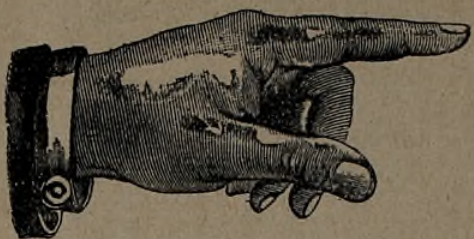
—¿Dónde la tomo, señora?

—Del bañomaria.



Y, efectivamente, María la tomó del baño.





# SUBLIME SENSAT

El  
mejor  
de  
los  
aceites  
de  
oliva

Unicos  
importadores:

**Mercado & Cía.**

Rivadavia, 1377/89 — Buenos Aires



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan (606); de 2.30 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef., 2602 (Libertad).

### Estómago, Intestinos, Rayos X.

**Dr. ROA**, médico especialista, de regreso de Europa de las principales clínicas, atiende especialmente enfermedades del estómago é intestinos, de 2 á 5 p. m. Corrientes, 1077.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio: Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**. Enfermedades secretas y del estómago: trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (1 gramo en 10 inyecciones). Lunes, Miércoles y Viernes de 3 á 5. Tucumán 529.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú, 813, de 2 á 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. RICARDO LYNCH**. Enfermedades del estómago, intestinos y niños. Horas de consulta: todos los días de 2 á 4 p. m. Carlos Pellegrini, 210.

**Dr. LACAVERA**, profesor de la Facultad, médico director del Hospital de Clínicas. Enfermedades del estómago, intestinos é hígado. De 2 á 4 p. m. O. Pellegrini, 810.

### Ojos y anteojos.

**Dr. JUAN G. ALLENDE**. Atiende enfermedades de los ojos, de 10 á 12 m. Carlos Pellegrini, 210.

**Dr. CABAUT**. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés.—Carlos Pellegrini, 594, de 1 á 5 p. m. U. T. 688 (Libertad).

**CLINICA MEDICA**. El doctor Samuel Alvarez, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio de enfermedades del corazón, pulmones é internas en general, en B. Mitre 1145, de 1 á 3.

El "606" lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas. Corrientes, 2070.

**Dr. BOERO**, interno de la Maternidad del Hospital San Roque (Clínica Obstétrica), partos y enfermedades de señoras. Belgrano, 2814. De 2 á 4. U. T. 2103 (Mitre).

**Dr. VARALLA**, Pozos, 987.—Consultas: de 1 á 4 y de 7 á 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo 2226.

**ENFERMEDADES DE LOS OJOS**  
**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini, 156, Buenos Aires

## ABOGADOS

**ARGERICH, JUAN ANTONIO**, Avenida de Mayo 761.

**LABOUGLE ADOLFO** (hijo). Rivadavia 620.

**MORENO, RODOLFO** (hijo). Perú, 261.

**PERA CELESTINO L.** Alsina, 321.

**MELO, CARLOS F.** Cangallo, 322.

**MURATURE, JOSE LUIS**. Cuyo, 341.

## ESCRIBANOS

**GONZALEZ RAMIREZ, DELFOR**. Escritorio 8. Florida, 230.

**RODAS, AUGUSTO**. San Martín 22.

**TAROSSI LUCIO VICENTE**. Bartolomé Mitre, 858. U. T. 2846 (Libertad).

## DENTISTAS



**A. J. FRICK**, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



**J. BONANSEA**

Cirujano dentista. De regreso de Europa  
Calle MORENO, 990

**Dr. M. KUTYN**

Dentista norteamericano

Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



**CASSULLO HNOS.**

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.

RIVADAVIA 3907, esquina MEDRANO

## VARIOS

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA**, de HORTA y Cía.  
Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

## REMATADORES

**WILKINSON, RODRIGUEZ PELLIZA** y Cía. Remates y comisiones, administración de propiedades. B. Mitre 366, escritorio 24. U. T. 1705 (Avenida).

Para avisos en esta página dirigirse á **JUAN M. GAZZANO**, Cangallo 843



ECOS DEL CARNAVAL

Máscaras infantiles visitantes de P B T



María Ester P. Herre-  
ra, 4 1/2 años, japo-  
nesa.



César Sica, 4 años,  
pierrot



Mercedes Pedrola,  
3 años, andaluza



Inés Pinto, 3 años,  
gitana



Florinda Moldes y Francisca  
Fernández, 9 y 2 años, ma-  
nola y chula.



María y Rosa Inserra, 7 y  
6 años, siciliana y anda-  
luza.



María L. y Margarita Nozzi,  
6 y 3 años, florista y Cu-  
pido.



Medina Binuesa y José M.  
Nogués, 4 y 2 años, aldea-  
na y baturro.



Niña Moya y Violeta Ben-  
venuto, 4 años, "mercan-  
tessa" y marqués.



Esperanza Llorens y Oscar  
P. Lamartirena, 17 meses  
y 2 años, marquesa y mar-  
qués.



Marcelino Yagüe  
6 años, baturro



Luisito Catino,  
3 años, general ruso



Marta Jordán,  
3 años, húsar



Eduardo Chelli,  
2 años, pelotari



# Herboristería Andina

(Productos Andinos)

El catálogo enseña el NATURALISMO

## TE DEL NIÑO

Casa fundada en 1897



PIEDRA-IMÁN

Este te está compuesto de Paico macho y Te del Inca.

Determinación botánica de las dos yerbas:

Paico — "Chenopium Ambrosioides L."

Te del Inca — "Wendtia Argentina Geraniaceae". Griseb. (Materia médica argentina, Dominguez).

Niños que no han tomado otra cosa

PAQUETE: \$ 1.

Se prepara como el te común. Es una tisana suave que tonifica y compone el vientre de los niños de cualquier edad. Se dulcifica con miel ó azúcar. No es purgante ni tiene propiedades activas, es TONICO NATURAL. Evita los MEDICAMENTOS. Los niños sanos y robustos. Los MEDICAMENTOS enferman á los niños de anemia y pobreza de sangre. La naturaleza prohíbe darles ingredientes de fábricas, que van envenenando los niños más que las pestes mismas. La Naturaleza cura la Naturaleza.

## TE ANDINO

(producto nacional) á \$ 1 y 2 el paquete. Se toma con azúcar después de comer, en lugar del te y café, extranjeros, que contienen sustancias nocivas, cuyo uso acaba con todas las enfermedades, siendo delicioso y el MEJOR DIGESTIVO.

Este TE no es MEDICAMENTO, está combinado de yerbas naturales tonificantes elegidas de las regiones ferruginosas de los Andes. No habrá mejores tónicos que los que nos da la Naturaleza, que no engaña á nadie. ¡Nada iguala á lo natural! Usar ingredientes para ayudar al estómago, es como ayudar al automóvil arrastrándolo. Ambos deben marchar solos. Es económico y conveniente en las familias este te; acaba con la anemia, neurastenia, colitis, estreñimiento, etc y supera en sabor y aroma al café y te comunes.

**NO ES PURGANTE** por el contrario, con la constancia de tomarlo evita la mala costumbre de tomar sellos, píldoras, aguas minerales y purgantes que arruinan el estómago, los riñones y los intestinos para siempre. Únicamente se vende aquí, ARENALES, 2301. No tiene sucursal.

En venta un tratado científico "APLICACION DE LA PIEDRA IMAN", á \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2.

Negociaciones de minas. Venta de colecciones completas de minerales, fósiles andinos y oro en pepitas.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador:

Unión Telefónica

N.º 3457 (Juncal)

**P. BUSTAMANTE**

Unico depósito general: ARENALES, 2301, esq. AZCUENAGA, Buenos Aires.

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.

En Floresta: SAN NICOLAS, 1336, también se dan catálogos.

NOTA.—El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta.



# ECOS DEL CARNAVAL



Emilio y Santiago Volpe, 4 y 2 años, jockeys



Trinidad y Consuelo Benítez, 3 y 2 años, gallega y bailarina.



Sara y Amelia Musso, 14 y 12 años, polaco y mosquetero.



Cristóbal Aguilar, 4 años, torero



Luisito Rotta, 4 años, pierrot



Elena Pardón, 20 meses, aldeana



Yolanda Sala, 4 años, andaluza



Delia R. Kerh, 3 años, Pompadour



Aurora Castellanos, 3 años, damapolonesa



Federico Bez, 5 años, oficial



Ricardo Piqueras, 4 años, payaso



Dominga Serrano y Teresa Fregolino, 8 y 3 años, bailarinas.



Rodolfo Américo y Antonio Juan Moschini, 4 años, Triboulet.



Fanny y Clotilde Blank, 10 y 8 años, Directorio



# METAMORFOSIS



Ovidio no imaginó seguramente entre las que le han dado inmortal celebridad las que sin recurrir á lo extraordinario, opera en el día el uso constante del tan celebrado y universalmente apreciado Jabón Reuter.

Se diría, á veces, que una hada milagrosa ha intervenido en la transformación inesperada de ciertos seres, que hace poco no llamaban la atención, ó si la llamaban era por su fealdad y prematura vejez, á los cuales se les encuentra de repente, completamente cambiados, con su tez nítida, limpia, joven, brillante, como si la vida hubiera retrocedido en ellos de la época senil á la de la pubertad.

Tal mujer, que era, ni más ni menos, una hormiga negra, seca, angulosa, hasta pequeñita y mal entrazada, de repente, como si hubiera abandonado una asquerosa

crisálida, se presenta fresca, turgente, mórbida, bella...

Es el uso del Jabón Reuter, en el baño y en todas sus abluciones ordinarias, el que ha operado ese milagro, como podría en tiempos mitológicos haberlo hecho una hada con su varita mágica.

Como comprobar la verdad de lo que aquí decimos no cuesta el sacrificio de una medicación costosa y repugnante, pues lavarse con Jabón Reuter es uno de los placeres más grandes que puede experimentar un ser aseado y cuidadoso de sí mismo, aconsejamos á los que estas líneas lean que usen por un mes, al menos, el Jabón Reuter, y ya nos darán la razón comprobando en sí mismos la más pasmosa metamorfosis, pues es indudable que el Jabón Reuter encierra en sí el milagroso secreto de la fuente de Juvencio.



## El carnaval en el interior



Carhué. — Adrián F. y Luis Héctor Gamba, 6 y 3 años, baturros.

Carhué. — María Edelmira y Carlos Antonio Gallo, 8 y 5 años, aldeana y turco.

Chacabuco. — Fausto Padín y Mario Bernatti, soldados



Yacucho. — Niñas de Su- biela, aldeana y japonesa

Chivilcoy. — Armanda y Os- car Sebastianis, 6 y 4 años, luna y pierrot.

Corrientes. — Negros africa- nos que obtuvieron el pre- mio municipal.

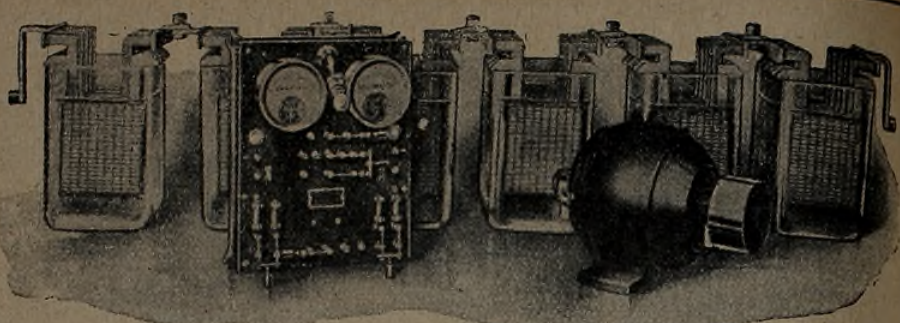


Santa Fe. — Baile dado por el Club de Orden



Baile organizado por el Club de los Diez





## INSTALACIONES ELÉCTRICAS DAYTON MAJESTIC

La comodidad de la luz eléctrica no es igualada por NINGUN sistema de alumbrado.

De los sistemas eléctricos el DAYTON MAJESTIC es, sin duda, el mejor.

Este sistema es "acumulador" y le proveerá de luz sin necesidad de hacer marchar el motor de noche.

Mientras que el motor está haciendo su trabajo ordinario de día, le está cargando los acumuladores para que Vd. tenga luz de noche.

El sistema DAYTON MAJESTIC es de 13 volts, que no encierra peligro de ningún género.

Con un Stover de un caballo y dínamo DAYTON de 8 luces, tiene Vd. 8 lámparas de 16 bujías con un gasto de  $\frac{1}{2}$  centavo por lámpara por hora.

¿No le conviene más que el sistema de alumbrado que tiene ahora?

Datos á **JUAN SHAW é HIJOS** 860-VENEZUELA-860  
— BUENOS AIRES —



## LOS SORDOS

OYEN INSTANTANEAMENTE con toda claridad, por medio del nuevo aparato eléctrico "PHONETTE", recién llegado de Norte América. Asombroso invento. Aparato: \$ 90 %.

Los RUIDOS, ZUMBIDOS, CHILLIDOS en los oídos, se quitan con los TIMPANOS ARTIFICIALES del doctor Plobner, invisibles en el oído. Precio: \$ 12 % cada Tímpano. ¡Éxito notable!

Venta: Instituto Eléctrico, Carlos Pellegrini, 644, de donde se mandan folletos é informes gratis. Depósito: Droguería del Pueblo, Rivadavia, 735. En Rosario: San Martín, 848.

EXTRACTO

LOCIÓN

*Les Roses d'Orsay*

*17 Rue de la Paix - Paris*



# EL CARNAVAL EN EL INTERIOR



Zárate. — Julita Ra-  
quel Gauthier, 3 años,  
Locura.



Zárate. — Adolfo T.  
Gauthier, 2 años,  
torero.



9 de Julio. — Niña  
de Ferrari, fanta-  
sia.



9 de Julio. — Niña  
de García, madri-  
leña.



Mercedes (San Luis).  
— Juan J. Barberá,  
payaso.



Carhué. — Amalia  
Santo, 4 años, ro-  
mañola.



Córdoba. — Alberto  
Fernández, pasiego



Salta. — Isabelita  
Bennasar, pasiega



Bolívar. — María Lui-  
sa Cobeñas, baila-  
rina.



Bolívar. — Heriberto  
F. Cobeñas, gaucho



Corrientes. — Amalia  
N. Raquel Montaga-  
ne, payaso.



Río Cuarto. — Merce-  
des Amelia Parodi,  
3 años.



Nueve de Julio. — Niños de Adobato y Pintos



# EL VELLO DESAPARECE CON EL USO DEL **Depilatorio MARTINS**

Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos. :: :: ::



**PRECIO: \$ 1.50** EL FRASCO

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Productos farmacéuticos de

**"La Fármaco-Argentina"**

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires



ACOYTE, 130



# DE LAS FLORES



Juan Narciso López, homicida y suicida



La niña Matilde Gómez, cuñada del matador y víctima



Señora María Gómez, esposa de López, que se salvó milagrosamente, con su hijito

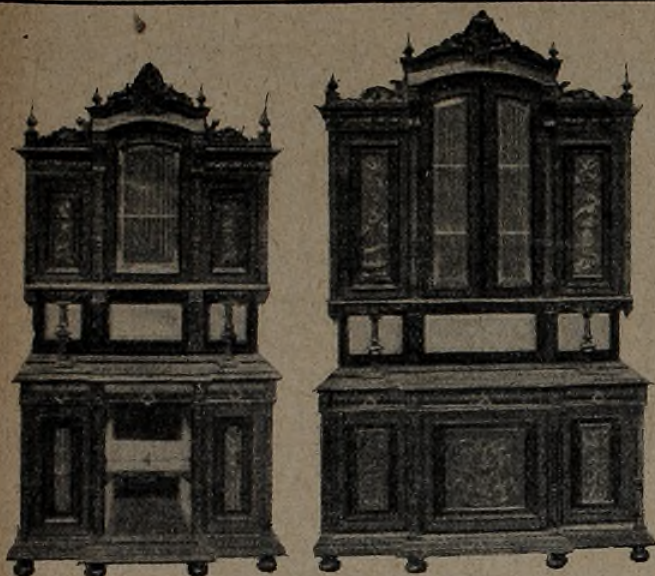


Vestíbulo de la casa Libertad 386 y sitio (x) donde cayó la víctima.



El sepelio de la niña Matilde. El féretro llevado por un grupo de amiguitas vestidas de blanco





# ¡NADA CUESTA!

cerciorarse de la

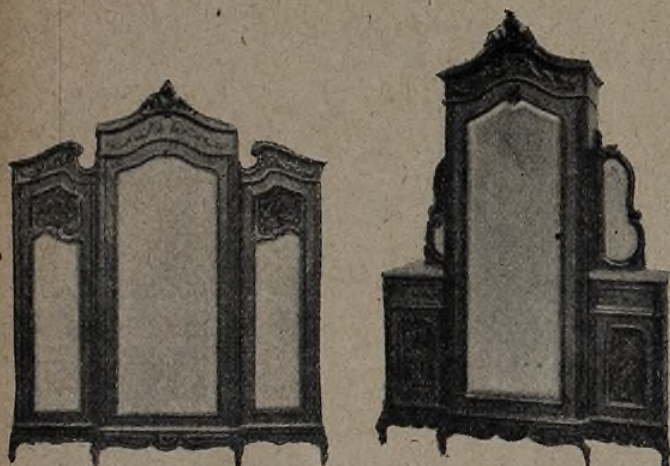
## GRANDIOSA LIQUIDACIÓN

que aun continúa por este mes, por cambio de dueño y por reformas del local.

Líquida esta fábrica un gran stock de muebles de todas clases y estilos á precios nunca vistos.



**COMEDORES** ¡gran surtido! á \$ 150, 220, 250 hasta \$ 1.200.



**DORMITORIOS** Luis XV genuinos, de 3 cuerpos, con lunas biseladas St. Gobain, lo mejor, mármoles rosa de primera, ó Porto Venere desde \$ 700. Completo: 6 piezas

**JUEGOS de sala** desde \$ 70, 90, 115 hasta \$ 500.

Visiten **“LA ARGENTINA”**



Gran surtido en fantasías y muebles sueltos de todas clases.

Se remiten catálogos y presupuestos.

Introduutores y fabricantes: **S. Magdaleno y Cía. — Cangallo 1118**





Concurrentes á la inauguración del Comité Conservador, que mantiene la lucha contra el oficialismo.

## COMITE CONSERVADOR

Bartolomé Mitre

## Al Pueblo del Partido

El Comité Conservador, del Partido Conservador, se complace en saludar á ustedes, los patriotas argentinos que han emprendido la lucha por la independencia de la república, por la restauración de la soberanía nacional y por el restablecimiento de la república.

Los conservadores argentinos, desde hace diez años, se han dedicado á estudiar las leyes y á organizar el pueblo, para que logren la independencia de la república y el restablecimiento de la soberanía nacional.

En consecuencia, el comité de los conservadores, y más especialmente, para seguir el ideal de la república, se complace en saludar á ustedes, los patriotas argentinos que han emprendido la lucha por la independencia de la república.

El pueblo argentino de hoy, después de haber sufrido la opresión y el despojo, se complace en saludar á ustedes, los patriotas argentinos que han emprendido la lucha por la independencia de la república.

J. Fernandez Figueras. Dr. Vitelmo A. Carbajal

Timoteo O'Rourke

E. Jose Romasanta Luis J. Costa

Maximo F. Teson (hijo) Luis Castellano

Carlos Telechea, Jose M. Silva, Jose A. Teson, Mariano Fernandez, Francisco Arana, Victor Montes.

Invitación del Comité Conservador al pueblo, en la campaña que motivó los sucesos últimos.

## DE PUERTO SAN MARTIN



Máximo Ríos, cabo que fué ascendido por haberse arrojado al río para salvar al conscripto José Matto.



El conscripto José Matto, salvado por su compañero Máximo Ríos.



## Welcome Cream Diever

Para las almorranas, evita operaciones.-Absolutamente vegetal.

## Obleas Vegetales Diever

Depurativo de la sangre en todos sus periodos, para hombres y mujeres.

## Polvos Diever

Para estómago é intestinos, absolutamente vegetales.

PÍDALOS á su botica ó á la Droguería y Farmacia Franco Inglesa, Cuyo 581.-Droguería Americana, Paseo de Julio 679.-Droguería Alemana, Piedras 156.-Droguería y Farmacia del Pueblo, Rivadavia 745. - Pharmacie Centrale, Cangallo 801.-Farmacia y Droguería Suiza, Maipú esq. Tucumán-Tronge y García, Rivadavia 1953. - Droguería Colombo, B. Mitre 2727.-Droguería del Aguila, San Martín 848-Rosario de Santa Fé ó directamente á

**The American Chemical Co.**

BALCARCE 168

Cooperativa Telef. 4598, Central

BUENOS AIRES

Mencionando esta publicación para obtener ventajas.





Es el reconstituyente que ha merecido

**La más alta recompensa**



EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE  
MEDICINA É HIGIENE DEL CENTENARIO





### DE BAHIA BLANCA



Fiesta en honor de los marinos del "Bremen", en casa del cónsul alemán

### DE CHACABUCO



Fiesta campestre ofrecida por el vicecónsul de España, don Agustín Alvarez

### DE MERCEDES (SAN LUIS)



Comisión directiva de la nueva sociedad italiana "Duca degli Abruzzi"



# La BLICKENS DERFER

La mejor máquina de escribir no es necesariamente la más grande, ni la más costosa, sino aquella que reúne mayor número de ventajas positivas. Las siguientes ventajas que posee la **BLICKENS DERFER** no se encuentran reunidas en ninguna otra máquina:

Escritura visible. Alineación perfecta. Tipos permutables. Impresión directa sin cinta. Portabilidad. Sencillez. Durabilidad. Baratura. Teclado universal ó científico :: :: :: :: ::



## PRECIOS AL CONTADO

- Núm. 5.—En estuche de madera..... \$ 110 m/n.  
 Núm. 6.—Semejante á la núm. 5, pero de aluminio y  
 en estuche de cuero especial para viajeros \$ 150 m/n.  
 Núm. 7.—En estuche de madera ..... \$ 150 m/n.

## EN 10 MENSUALIDADES

- Núm. 5.—\$ 120; Núm. 6, \$ 160; Núm. 7..... \$ 160 m/n.

CATÁLOGO DESCRIPTIVO Á QUIEN LO SOLICITE

ÚNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA** \* VENEZUELA 610  
 BUENOS AIRES



## DE RIO GALLEGOS



El gobernador señor Cruz (x) iniciador de las "Cajas de Ahorros Escolares Sarmiento", inaugurando esa institución en la escuela de niñas de Río Gallegos

## DE VERA

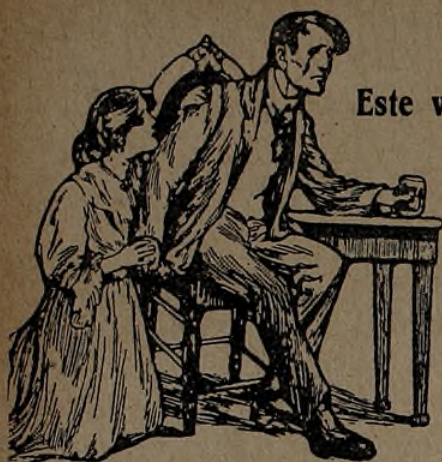


Instalación de la mesa número 1, para las elecciones departamentales



Festejando el triunfo





## No bebas más

Este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada; es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias, y si usted se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una

muestra gratuita. Si no puede usted presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy directamente á

**COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres (Inglaterra) 438**

**Depósitos.**—Buenos Aires: Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; Río de Janeiro: Moreno, Borlido y Cía., Rua do Ouvidor, 142; Bogotá: Samper, Uribe y Cía.; Caracas: Valentiner Behrens y Cía.; Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta: Daube y Cía.; Montevideo: Surraco y Ferrua, Reconquista, 228; Panamá: M. Espinosa, Avenida Central, 10; Guzco: Lambarri y Cía.; México: L. D. Reynaga, Apartado, 745; Habana: Obispo, 53.

Los señores Bottini y Chialvo, Charcas, 1371, Buenos Aires, venden las siguientes reputadas especialidades inglesas (preparadas solamente por **Canexia Works, 76, Wardour St., Londres**): **Brixa Tablets**: Da un hermoso seno á las señoras. **Canexia Food**: Produce un elegante bigote dándole un aire militar, y también cura la calvicie. **Canexia Elixir**: Hace crecer el cabello dándole una apariencia sedosa. **Anticelta Tablets**: Contra la obesidad. Remedio seguro é inofensivo. **Depilatorio Zena**: Hace desaparecer el vello y es inofensivo.



## TALCO PORTEÑO

(ESTERILIZADO y BORICADO)



### ¿Se debe esterilizar el Talco?

Evidentemente que sí, sobre todo cuando se emplea en los niños y en las personas de cutis delicado, en cuyos casos, si el **TALCO** no fuera esterilizado, podría causar inflamación y tal vez infección, debido á los gérmenes que puede contener. Para precaverse use usted siempre el

## TALCO PORTEÑO

EL ÚNICO ESTERILIZADO, de gran poder adhesivo y suavizador del cutis.

### Especial para "toilette" y para niños

Calmante á la vez que refrescante, el **TALCO PORTEÑO** es el gran remedio contra las escozaciones, el escozor de los pies en los adultos y el ardor que se manifiesta después de afeitarse.

Solicítelo en todas las Farmacias y Droguerías

Depósito general: Catamarca 27 - B. Aires





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Traje de tarde



Guarnecido de franjas lluvia de azabache y esmeraldas

Traje de comida



Tissú lamé cachemir sobre encajes ocre



## Á nuestros favorecedores del interior



les recomendamos NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando sólo el canje a las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle DEFENSA, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle CORDOBA, 944, Rosario de Santa Fe. :: :: :: ::

ESTA CASA FUE PREMIADA CON LA MAS ALTA RECOMPENSA  
EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DEL CENTENARIO. — — — —  
GRAN DIPLOMA DE HONOR



# Piccardo & Cía.

:: TELEFONOS ::

Exposición de premios  
1278 - DEFENSA - 1278

Escritorio y canje de obsequios: U. Telefónica 561 (B. Orden), Cooperat. 621 (Sud).  
Fábrica y despacho: U. T. 270 (B. Orden). Cooperativa 93 (Sud).

FABRICA:  
1276 - DEFENSA - 1276  
Buenos Aires

SUCURSAL:  
944 - CORDOBA - 944  
Rosario Santa Fe





## CONSULTORIO FEMENINO



*Edelweiss, Capital.*— ¡Oh, querida mía! es cierto... las crispaciones de mi fastidio... pero no proviene de prodigar esto de mi alma que, almacenado y guardado, me haría morir. ¡Qué importa! como la luz y como el espacio, para todos; eso es lo vulgar en mí; lo extraordinario, es lo que guardo para mi

sueño, para cuando mis ojos se cierran y mi alma no habla este idioma. Si tú me hablaras como me escribes, soñaría á tu oído, y comprenderías cuán poco importa dar á las gentes todo lo que de bello se tiene, á condición de que no sea demasiado íntimo. Te admito al concurso y cuidate, porque es posible que ganes. Tuya siempre.

*Galaica, Buenos Aires.*—Se lo contesté á Ellen. No recuerdo bien el número; busque bien. Pero aquí tengo el borrador: Hay voces obscuras que dirigen la conciencia, como motivos ocultos que gobiernan los actos. Sería necesario plantear bien y escrupulosamente los problemas psicológicos de esta índole para poder honradamente diagnosticar. El suyo, niña, no es de los más oscuros, y poniendo yo de mi parte lo que no ha puesto usted en la exposición de su caso, le diré que éste es común, pero que el efecto en su alma tiene ciertas particularidades. Un principio de histerismo se insinúa en usted. "No tengo novio, ni quiero tenerlo". Bien, pero la traducción de sus gritos interiores se sintetiza en un solo tremendo rugido: "Quiero un amor". Ante este alarido, todos los novios del mundo caerían de espaldas como títeres ridículos que son. ¡Pobres títeres, regaderas diligentes y empeñosas de un arbutusto tísico injertado de constancia, consecuencia y costumbre! El amor que pide un abismo interior, no es planta de riego, sino tromba vertiginosa que une dos astros. Y después caer por la vertical, como el aerolito que fué bolido, siempre mejor que caer titubeante como madroño seco por el declive de una ladera al charquito diminuto, sepultura de moscas. ¡Oh, sí! ¿no le parece? porque esto de: "Pero, Pascualito, ¿por qué vienes tan tarde?—Vidita, porque no he querido venir sin pulirme las uñas y sin comprarte unos bombones..."

*Ana María, Limay.*— Me dijeron que era gentil, y creer es más cómodo que poner en duda; y por eso ¿sabe?...

*Corazón insensible.*—A mí me pasa lo mismo, me late á la izquierda; ¿por qué será? Cuando estudié la fisiología aprendí que el extremo inferior de esa viscera se inclina á la izquierda y que por eso golpea el pulmón. ¿No te cabe? Será porque eso del amor es cosa ¡tan grande!

*Picaflor, Buenos Aires.*—Bueno es el pepino. Por medio de fricciones. Pero lo mejor es substraerse á las causas. ¿Qué va á poder un pobre pepino contra el astro rey y contra el hálito del infinito?

*Fénix, hacia el Noroeste.*—Usted será un escritor de fama en cuanto se proponga asaltarla.

*Eneida, Buenos Aires.*—En el número 314 hallará lo que usted me pregunta. ¡Pero yo había creído que usted era una lectora asidua!

*La piba imb...* *Buenos Aires.*—¿Por qué ese mal gusto para el seudónimo? En castigo no contestaré á sus preguntas hasta que vuelva á firmar con el de antes.

*Armide C., Buenos Aires.*—Debe ir solo, y en el dedo anular de la izquierda.

*Medor, Montevideo.*—Es cierto, el corazón no se equivoca. Como homenaje á su clara visión transcribo su carta: "Amable Noemia: Todas las mañanas al leer el P B T recorro velozmente todas sus páginas hasta llegar á tu "Consultorio". ¡Entonces sí que me detengo á leer con calma é interés!... Encuentro en esa página tanta dulzura, tanta bondad, que me pareces como una madre que reparte consejos y bendiciones entre todos sus hijos alejados del hogar. Cada una de tus frases, cada una de tus palabras están impregnadas del romántico sentimiento de un corazón de mujer hermosa. Y yo te concibo así: dulce y bella. Al leerte, se forja mi imaginación los perfiles de tu silueta. Debes ser más bien delgada; debes ser bella y elegante y debes tener unos ojos celestes y dulces, unos ojos soñadores que miren sin ver y que esparzan en su redor las melancólicas suavidades de los fulgores del sol poniente. Yo me siento poeta al pensar en ti, porque tú me infundes tu aliento en tus palabras. ¡Cuántas veces he soñado yo con un ser que viniera á perturbar la monotonía de mis horas lúgubres y á llenar el vacío de mi corazón desierto! Y á pesar de que yo no tengo la dicha de conocerte, así como eres tú, así como yo te sueño, es el hada ideal por quien suspiro y á quien llamo en las veladas de insomnio de mis largas noches tristes. Quisiera que fueran para mí todas tus frases que semanalmente derramas para todos. Estoy celoso. Sin embargo, me han asegurado que tú eres hombre; que bajo el seudónimo dulce de Noemia ocultas un nombre de varón. ¡Qué horror! No es posible. Tú eres mujer, y mujer bella, es imposible que se desvanezcan todas las ilusiones de mi fantasía. Un hombre no puede escribir como tú escribes. Un hombre no sabría infundir en el alma de los demás todos los suaves resplandores de su propio espíritu como lo hace una mujer; no podría conmover la placa de nuestra sensibilidad é impregnarnos de ese suave aroma voluptuoso que esparce la mujer en todo lo que mira, envuelto en los rayos de su resplandor; en todo lo que dice, escondido entre las notas del arpa de su boca; en todo lo que escribe, como tú lo haces, dejando entrever en las palabras toda la dulzura de algo que parece haber sentido palpitante ya alguna otra vez en nuestro corazón; acaso los arrullos de nuestra madre al adormecernos en las noches largas, ó... ¿quién sabe? acaso el resurgimiento de algún poema de amor ya olvidado en nuestro corazón marchito. Pero tienen algo de eso. Yo leo muchas veces tus páginas tratando de encontrar algún indicio que me descubra algo de tu oculto sexo, y no encuentro más que sonrisas de mujer por todos lados. Y si no, ¿cómo iba á latir mi corazón cuando te leo con esos latidos que revelan la presencia de un ser hermoso, encantador, capaz de vibrar al unísono con ellos aun sin conocerse? Y el corazón no se equivoca. Amable Noemia, por medio de ésta te saluda respetuosamente hasta alguna otra tu admirador sincero.—Medor".

NOEMIA DE LIS.



# Hierro-Quina = BISLERI =

∴ El único aperitivo ∴  
**HIGIÉNICO-RECONSTITUYENTE**  
que viene recetado por el cuerpo médico

El único admitido en la Sección  
**"ESPECIALIDADES MEDICINALES"**  
de la Exposición Internacional de  
Higiene del Centenario, donde obtuvo  
\_\_\_\_\_ el \_\_\_\_\_

## GRAN PREMIO DE HONOR

El **HIERRO - QUINA BISLERI** contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano.

(Certificado N.º 729, del Departamento Nacional de Higiene de Bs. Aires).

# Villacabras

## AGUA PURGANTE NATURAL

No tiene el gusto desagradable de las otras. No produce cólicos. Es de efecto inmediato, obra en menor dosis que las similares.

Tengo el placer de declarar que he usado siempre el agua purgante de **VILLACABRAS** con resultados excelentes.

Dr. F. J. Sorrentino,

Buenos Aires.

Médico.

El agua natural purgante de **VILLACABRAS** es excelente como purgante y superior á las demás similares, por cuanto la cantidad á ingerir es mucho menor, circunstancia ésta que hace muy feliz al enfermo.

Dr. Cecilio S. López,

Buenos Aires.

Médico.

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo





# La Cocina

## Crema borracha.—

Viértase en una cacerola medio litro de buen vino blanco, azúcar, corteza de limón y canela, y hágase hervir; rómpanse siete u ocho huevos para aprovechar las yemas, que se batirán con una espátula, has-

ta que estén bien ligadas, juntándolas también con el vino que se verterá poco á poco.

Pásese luego por un tamiz y viértase en los pocillos para que cuaje al baño de maría.

**Canutos rellenos.**—Desleída la cantidad suficiente de azúcar en tres cuartillos de leche, y colada la mezcla, se agregan siete yemas batidas con dos onzas de canela molida y se pone todo á cocer; luego de enfriado, se distribuye en moldes, tapando las junturas con una pasta preparada con cuatro onzas de manteca, dos de cera amarilla y otras dos de resina, antes de poner aquéllos á helar. Los *barquillos rellenos* se obtienen cubriéndolos con el helado que se juzgue oportuno, y colocando huevos hilados en las extremidades.

**Cangrejo grande de mar.**—Para cocer el *cabrajo* ó cangrejo de mar, se emplea una salmuera compuesta de agua salada y vinagre en partes iguales y un poco de perejil. También se agrega un trozo de manteca, un

pimiento rojo y dos ó tres puerros, para que resulte el marisco más sabroso. Una vez frío, se pone á escurrir, y se frota con manteca ó aceite, para que se ponga brillante. El *cabrajo* se sirve cortado á lo largo, y dividida cada mitad en seis u ocho trozos.

**Pastel de salmón.**—Macháquense y pásense por el tamiz 500 gramos de sollo, congrio ó pescadilla; colóquense en un mortero tres kilogramos de manteca fina y 100 de papada muy firme, sazonado con sal y pimienta, amalgámense é incorpórese á ellas en seguida la carne de pescado, mezclando sucesivamente un huevo y tres yemas, y cátese un poco de este relleno, para asegurarse de que tiene bastante sal y consistencia. Preparado el relleno, se corta un kilogramo de salmón en pedazos de dos dedos de espesor, y se confecciona un molde con cuatro hectogramos de manteca y 500 gramos de harina. El fondo de éste se cubre con un dedo de relleno, para poner encima los trozos de salmón, y se procede así colocando capas alternadas hasta llegar á dos centímetros de los bordes del molde. Se cubre con una capa de pasta soldada con las paredes; después se coloca una tapa falsa de hojaldré, dejando en el centro un orificio del tamaño de una moneda de 0.20, y dos horas y media bastan para que el pastel se cueza. Las trufas sientan muy bien en el pastel de salmón.

**Queso de flor de leche.**—Preparado un queso á la *Chantilly*, según es sabido, con la única diferencia de prescindir del azúcar, cuando se extraiga del molde, se pondrá en otro; se cubre completamente con nata pasada por el tamiz y se sirve bien espolvoreado con azúcar fino.

## La guitarra NUÑEZ,



marca registrada, es el instrumento preferido por nuestro mundo artístico.

Los elogios emitidos por los principales profesores y aficionados en general, en los innumerables conciertos habidos en Buenos Aires, han comprobado hasta la evidencia que la GUITARRA NUÑEZ, por sus condiciones insuperables de fabricación, es el instrumento más perfecto que existe y el que ha decidido el éxito de muchas veladas.

Me complazco en hacer constar el JUICIO FAVORABLE que han tenido á bien dispensarme las personas que presenciaron la inauguración de mis nuevos talleres, donde tuvieron ocasión de ver el funcionamiento de las máquinas hechas en mi casa y de invención propia.

Recomiendo á las personas interesadas soliciten mis nuevos catálogos, que enviaré gratis á vuelta de correo.

FABRICA DE GUITARRAS Y OTROS INSTRUMENTOS DE CUERDAS

## FRANCISCO NUÑEZ

Gran Diploma de Honor obtenido en la E. Industrial del Centenario

Casa fundada en el año 1870. — 1620 - CUYO - 1628, Buenos Aires.



# CASA SANZ

838 - CUYO - 844

BUENOS AIRES

**¡¡ APROVECHEN !!**

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.—



**¡RECLAME!** ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal cí-  
ré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.—

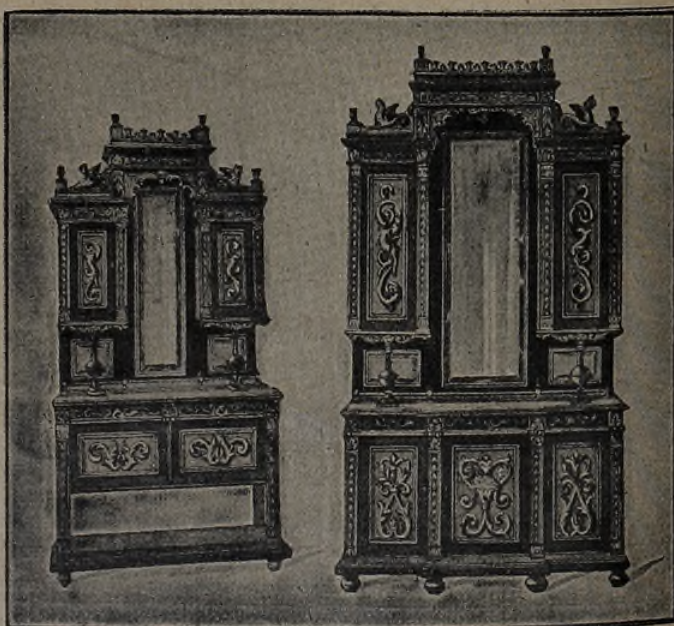
MESA, 12 cubiertos, ma-  
ciza..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838-CUYO-844





## La correspondencia de la elegante



Algunas cifras y monogramas de buen gusto. Útiles para lacrar

La personalidad aparece con singular evidencia en la moda del papel de cartas y de los diferentes objetos que se utilizan para la correspondencia. El papel de carta "chic" debe ser hoy de gran formato, aunque sin exageración, fuerte y, con preferencia, de vitela.

Un célebre grabador parisiense aconseja el del Japón, que es inimitable y no puede caer entre los artículos de bazar. Se usa mucho adornar el papel con un monograma, que deberá ser siempre relativamente sencillo y figurar en el ángulo izquierdo. A la derecha, se hará grabar la dirección en pequeños caracteres bien legibles, prefiriéndose rectos.

En cuanto al sobre, será sencillo también, exactamente la mitad del formato del papel, para que la hoja plegada en dos quepa en él exactamente, y de dobleces triangulares.

Nada de monograma á la vuelta, en la cual se aplicará en cambio un sello de lacre que recuerde el monograma del papel.

Respecto al color, se admiten sólo los muy sobrios: blanco, gris azulado, azul. Los malvas y los rosas son de gusto dudoso. En el papel reservado á la correspondencia con la familia, con amigas muy íntimas, una jovencita puede permitirse hacer grabar, en el sitio del monograma, su nombre de pila en forma autógrafa.

No se aceptan los papeles de formato de fantasía, demasiado pequeños, largos ó anchos. En cuanto á la tarjeta de correspondencia, queda admitida, siendo muy práctica para escribir pocas palabras.

Un buen grabador de París introdujo hace poco el "demi-papier" doble, que se emplea con ventaja para las comunicaciones cortas. Es de buen tono tener el papel, el "demi-papier" y la tarjeta de correspondencia semejantes en color y cifra. Los mismos sobres sirven para esos tres papeles.

Conviene señalar algunos pequeños "bi-belots" que simplifican la operación de lacrar, y que figuran en la fotografía.



# Bufach

POLVO INSECTICIDA  
SIN RIVAL É INFALIBLE



## Superior á la Medalla de Oro

### DIPLOMA DE HONOR

La más alta recompensa otorgada  
á polvos insecticidas en la - -

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE  
- - - - BUENOS AIRES 1910 - - - -

Administradores:  
BARGIELA, POSADAS y Cia.

970 - ALSINA - 970, Buenos Aires



## El juego de las sombras

Cuando los niños se ven obligados á permanecer en casa por el mal tiempo, en algo tienen que pasar el rato para no aburrirse.

Ya han estudiado sus lecciones, ya hicieron sus deberes, ya ha llegado la hora de divertirse... A veces no tienen ganas de distraerse con sus juguetes, ó los cansan de puro conocidos; á veces también tienen deseos de moverse y no permanecer sentados, pues la infancia necesita, por ley natural, estar casi siempre en movimiento para gastar así su sobrante de vida. Y si vienen otros amiguitos á pasar la tarde en su compañía ¡cualquiera se está quietecito...!

Entre las diferentes diversiones que pudiéramos llamar caseras, ninguna tan sencilla, tan interesante y alegre como el *juego de las sombras*.

¿No lo conocéis?

Este juego es una especie de variante de la gallina ciega, y no puede ser más fácil. Generalmente es para niños, pero también pueden jugarlo las niñas, y los niños y las niñas juntos, si se quiere extender la diversión á toda la gente menuda que esté en la casa, pues no hay para qué hacer limitaciones.

Vamos á explicarlo ligeramente, porque, en verdad, no necesita muchas explicaciones. Atención.

Se echan suertes, como saben todos, y aquel á quien toque se coloca en el hueco de una ventana ó de un balcón, ó en cualquiera otra parte de la pieza, pero detrás de una cortina ó de un lienzo transparente, que hay que poner muy estirado, como si en él fuesen á reflejarse las sombras chinescas ó las figuras que se proyectan con la linterna mágica.

La habitación ha de quedar á oscuras, y á cierta distancia de la cortina se pone una mesa y encima de ella una ó varias luces agrupadas, es decir, todo lo más juntas que sea posible, á fin de aumentar el foco sin disminuir la penumbra.

Es preferible la luz de la vela á cualquier otra, entre otras razones porque hace oscilar las sombras que proyecta, y esto ayuda á la confusión y complica el juego.

Las facciones vistas en perfil, las formas de la cabeza, de la nariz, etc., representadas en negra silueta en la pantalla, cambian muchísimo la figura y la expresión. Pero, si á esto se agrega la complicación producida por el foco de luz movable, la dificultad de reconocer al sujeto aumenta de un modo extraordinario.

Las niñas ó niños van pasando sucesivamente entre las cortinas y la mesa, haciendo gestos y ademanes que los desfiguren para no ser conocidos.

Hay quien infla los carrillos, quien tuerce la boca y quien se pone en la cabeza una toquilla, cuyos flecos en la sombra toman figura de enmarañada melena. Hay quien se pone una gorra de papel, otros péganse unos bigotes de algodón en rama, y así cada cual adopta el disfraz que más parece ha de desfigurarle y hacerle desconocido. Un cuello exagerado de papel también desfigura grandemente la silueta.

También pueden disfrazarse con ropas de otros, á fin de cambiar por completo su fi-



gura, que ha de reproducirse en el lienzo.

Y si, efectivamente, adivinó qué niña ó qué niño era, el adivinado se queda y ocupa el puesto de quien adivinó, que entonces pasa á formar parte del grupo, de los que desfilan sucesivamente.

Como se ve, no puede ser ni más fácil ni más sencillo el *juego de las sombras*.

Y ya por su explicación puede suponerse si será divertido, por los disfraces que se le ocurran á cada quisque y por las equivocaciones que puede sufrir quien se ha quedado.

En viendo una de estas sombras, quien se haya quedado dice: "¡Es Fulanita!" ó "¡es Fulanito!"



# ¡AL PÚBLICO!

INTERESA LEER ESTE DOCUMENTO

IMPUESTOS INTERNOS  
MESA DE ENTRADA

Exp. 210 letra R año 1910

1,561,737



En cumplimiento de la resolución del Señor Administrador de fecha diez y ocho de Noviembre del corriente año, recaída en el expediente numero doscientos diez, letra R, año en curso, se extiende la presente copia del informe del Control de Tabacos de fecha doce del mes actual, que dice así: Señor Administrador: De las declaraciones juradas correspondientes al mes de Octubre próximo pasado, presentadas por los Manufactureros Señores Rodriguez y D'Amico resulta, efectivamente, que durante ese mes expendieron cinco millones diez y ochomil cien (5.018.100) paquetes de cigarrillos de las marquillas "Diva" y "Barrilete"; y que picaron setenta y seis mil ciento cuarenta y cuatro (76.144) kilogr. de tabaco importado con destino a la fabricacion de cigarrillos.

Firmado: O. P. Equia. "Certifico que lo que precede es copia fiel del original, en prueba de lo cual sello y firmo en Buenos Aires a los diez y nueve días del mes de Noviembre año del sello



*[Firma manuscrita]*  
Secretario

¡LO BUENO POR SU BONDAD SE IMPONE!

Rodríguez y D' Amico



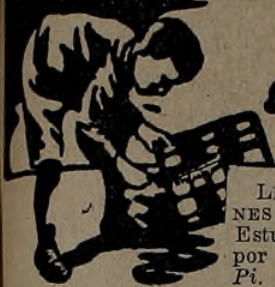
436 - PASO - 438  
Buenos Aires

Las figuritas que lleva cada atado de DIVA EXTRA son siempre válidas para el canje de objetos o su equivalente de \$ 1.50 el cien.

El segundo concurso por \$ 3.000 de etiquetas DIVA EXTRA se efectuará el 15 de mayo próximo. Detalles en el interior de las marquillas.



# TINTA DE IMPRENTA



LEOPOLDO LUGONES Y SU OBRA. Estudio crítico, por *Juan Mas y Pi*. — Hacer una crítica de otra

obra es como invadir un santuario con el grado por la presencia de un ideal suyo. Ese ideal, que muy pocos seres pueden crear en su espíritu, permite al verdadero crítico juzgar la producción humana. La luz de una claridad vivísima é inefable. Tal es el carácter de la obra del señor Mas y Pi que, sabiendo apreciar todas las superioridades de la originalísima producción lugoniana, hace notar sus bellezas, sin eso desconocer las brumas y las penumbras que en ciertos puntos sirven para realzar los rasgos geniales y que en otros son verdaderos defectos de la obra.

El libro del señor Mas está bien escrito en labor es concienzuda de examen y de análisis, pues no hay línea escrita por Lugones que no haya pasado ante el examen de su criterio, vista al microscopio, sometida al reactivo y disecada escrupulosamente con finísimo escalpelo.

LA GUARDIA.—José Francés, conocido novelista, marca con esta obra el momento inicial de un naturalismo fuerte y sano ante la erótica decadencia que hoy informa casi todas las obras contemporáneas, á pesar de lo escabroso del tema que en ella desarrolla magistralmente.

CÓMO CAE UN TRONO.—Es la obra documentada de la reciente revolución portuguesa. En sus brillantes autores Augusto Vivero y Antonio de la Cruz, con capítulos de Pérez Galdós, Guerra Junqueiro, Bragas y Machado. El prólogo es una encantadora página de Roberto Soriano. Bien, muy bien escrita, tiene párrafos de una necesidad poderosísima. Es obra que ilustra acerca de muchos puntos oscuros de la reciente tragedia lusitana.

M. D. G.—La vida en los colegios de la Compañía de Jesús, descripta por Ramón de Ayala, tanto por lo que á los niños se refiere, como en lo concerniente á los maestros, es una joya. La imparcialidad del autor en sus juicios realza el mérito de este libro, equidistante del encono antijesuitico y el fervido incondicionalismo de los devotos del patriarca de Loyola y los continuadores de su obra.

## Publicaciones varias

MEMORIA PRESENTADA POR LA COMISIÓN DIRECTIVA DEL "CÍRCULO DE LA PRENSA", correspondiente al ejercicio 1910-11.  
BOLETÍN DE LA COMPAÑÍA ALEMANA TRANSATLÁNTICA DE ELECTRICIDAD.—Año III. Número 9.  
LA ESCUELA DE MEDICINA.—Periódico dedicado á las ciencias médicas. Tomo XXV. Número 22. México, noviembre 30 de 1910.  
LA CIUDAD.—Revista platense ilustrada. Año I. Número 34. La Plata, enero 20 de 1911.  
PUNAS NOTICIAS.—Revista mensual ilustrada del progreso cooperativo. Año I. Número 4. Buenos Aires, enero 4 de 1911.  
REVISTA DEL CÍRCULO MÉDICO ARGENTINO Y CENTRO ESTUDIANTES DE MEDICINA.—Publicación mensual. Año X. Número 12. Buenos Aires, diciembre de 1910.

SALUD Y VIDA.—Año II. Número 2. Febrero de 1911.

LA CULTURA.—Revista quincenal. Año I. Número 1. Enero 20 de 1911.

BOLETÍN DE LA UNIÓN HISPANOAMERICANA.—Pro-Valle Minor. Año III. Números XVI y XVII. Buenos Aires, enero y febrero de 1911.

BOLETÍN DE LA SOCIEDAD TIPOGRÁFICA BONAERENSE.—Febrero de 1911.

ODISEA INDIA.—Dedicada al Centenario de las repúblicas sudamericanas, por Amada O'Donnell.

HOMENAJE Á LA MEMORIA DE DON RAFAEL FERNÁNDEZ CALZADA EN EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU FALLECIMIENTO.—Febrero 14 de 1911.

YAPEYÚ.—Semanario independiente, moderno y de actualidades de Saladillo. Año I. Número 2. Febrero 12 de 1911.

EL ARTE DEL COCKTELERO.—Manual práctico indispensable para el personal de confiterías, cafés, bars, hoteles y restaurantes, por B. Iglesias.

LA CONCESIÓN LÓDOLA.—Documentos pertinentes á esta concesión ferroviaria otorgada por el gobierno de Santiago del Estero, desconocida por el ministerio de Obras Públicas de la nación.

SOBRE EL TRATADO HISPANO-AMERICANO, por Rafael M. de Labra.—Discursos pronunciados en el Senado español, en las sesiones de 4 de junio y 22 de julio de 1900.

LOS DIPUTADOS AMERICANOS DOCEANISTAS.—Velada artística-literaria, que en memoria de los diputados americanos doceañistas celebró la Real Academia Hispanoamericana en el gran teatro de Cádiz el 27 de octubre de 1910. Forma parte de esta colección el elocuente discurso que en aquella asamblea pronunció el señor Rafael M. de Labra.

REDENCIÓN.—Entretentamiento dramático en un acto y en prosa, por Francisco de P. Oller. Impreso con licencia de la autoridad eclesiástica. Representado en el teatro de la "Juventud Católica de Buenos Aires".

ACCIONES DE LOS MEDICAMENTOS EXPLICADOS Á LOS PROFANOS, por el doctor Praxiteles Piccinini.—Traducción del doctor Pedro A. Simeone. Este libro tuvo en Italia gran aceptación cuando fué publicado. El autor vino á Buenos Aires como comisario del gobierno italiano para la Exposición Internacional de Higiene, y estudiando el país comprobó que había ambiente adecuado para que su obra pudiera prestar los servicios que se había propuesto al escribir.

Tres partes comprende el libro. En la primera se estudian los medicamentos en general, su origen y modo de administrarlos, los venenos y las bases y ciencias auxiliares de la farmacología.

En la segunda parte, se estudia la acción de los remedios sobre los órganos y las enfermedades de éstos. Como apéndice, hay un capítulo dedicado á ciertos medicamentos especiales y aguas minerales.

En la tercera parte se estudia en cuatro capítulos la cuestión: "¿Bastan los remedios para sanar las enfermedades?" y se hace el resumen de la obra.

Todo esto tratado con la reconocida competencia profesional del doctor Piccinini, permite formar una idea del carácter y tendencias de este libro.



Señor Juan Mas y Pi, autor del libro "Leopoldo Lugones y su Obra".



# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2  
esq. Rivadavia

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



JOPO N.º 44, \$ 15.—

## ROUGE JEUNESSE

parisiense, da al cutis un color rosado natural, á \$ 2.50

BRILLANTINA para dar brillo y conservar los postizos, en crema, á \$ 1.20 y 2; líquida, á \$ 1 y 1.80.



N.º 31..... \$ 15.—



JOPO N.º 46, \$ 20.—

## CREMA DIVINA

parisiense, suaviza y conserva el cutis, á \$ 4

## EMULSION DIVINA

limpia y refresca el cutis, el frasco á \$ 4



N.º 23.—CORONA de bucles..... \$ 15.—  
Más chica..... \$ 10.—



N.º 17.—Grupo de bucles..... \$ 6.—

## LOCIÓN HIGIÉNICA

DE EUCALIPTUS DE RUIZ y ROCA

Única Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa.—Recomendada por los médicos, con más de mil certificados.

Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo.

Se atienden pedidos de cualquier punto de la República  
RUIZ y ROCA-Florida 2, esq. Rivadavia



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**LEON.**—El león se alimenta exclusivamente de presas vivas, antílopes, búfalos, caballos, bueyes, jabalíes, etc. Hace grandes estragos en los rebaños, atacándolos durante la noche. Suele cazar solo, dando tremendos rugidos. Allí donde penetra el hombre civilizado, el león va desapareciendo paulatinamente.

Habita en África y parte de Asia. Los leones asiáticos son más pequeños que los africanos, y aun en África, la diferencia de climas y suelos determina diferencias notables entre los leones. El león del Cabo tiene la crin más espesa y oscura; el león del Atlas tiene la crin oscura; la del Senegal es amarillenta. La piel del león es de gran valor y sirve

longitud es de 1m.50 hasta el extremo de la cola que mide 0m.70; la altura en el pescuezo es de 0m.80. Es, pues, casi tan grande como el tigre y de la misma forma. Su piel, dotada de un pelo corto, espeso y reluciente, es hermosa, de un color amarillo rojizo con manchas oscuras. Este animal habita las espesuras á orillas de los grandes ríos, pero no tiene guarida fija. Sale al crepúsculo para cazar los grandes vertebrados. Su



León del Atlas

ferza, su audacia, su mirada en oído finísimo, sus instintos rios, lo hacen tan temible como el tigre. Los indígenas le temen mucho y le hacen una guerra encarnizada. La hembra da á luz dos ó tres cachorros, después de tres meses y medio de gestación. La piel del jaguar es poco apreciada; su carne es comestible; pero no tiene un gusto delicado.

El ocelote ó gato-tigre es un leopardo más lindo que el jaguar; pero mucho más pequeño y menos temible. Su longitud no excede de 1m.30. La piel, espesa, brillante, y suave, está coloreada con tan to gusto como profusión. Habita la Amé-



Jaguar

rica Central y anda errante por los bosques y á orillas de los pantanos. Caza durante el crepúsculo, prefiriendo pequeños mamíferos y volátiles, que va á buscar hasta los corrales de las estancias. En cada parto nacen dos cachorros. Leopardo de cola grande.—Es más pesado que el ocelote; su cuerpo mide 0m.65 y su cola 0m.32. Habita en el Brasil y se alimenta de mamíferos y pájaros. La piel es muy apreciada. Leopardo de África ó pantera grande.—Habita el anti-



Leopardo de Africa

guo continente, principalmente el norte de África y la parte meridional de Asia. Por de las formas y la hermosura de la piel, resulta el más magnífico de los felinos. La longitud del cuerpo alcanza 1m.30, la cola tiene 0m.60 y la altura es de 0m.70. Formas esbeltas, cabeza redonda, hocico corto, cola delgada, garras potentísimas. La piel es muy agradable, de color amarillo anaranjado con preciosas manchas. Tan hermoso como ágil, tan fuerte como vivo, tan prudente como astuto y tan audaz como diestro,

para hacer alfombras. La carne tiene un gusto agradable.

**LEOPARDO.**—Los leopardos constituyen un género relativamente numeroso de los felinos. Se asemejan bastante al tigre, aunque son un poco más pequeños. Su pelo es igualmente corto en todo el cuerpo y de colores variados; las orejas chicas, los ojos grandes y redondos. La piel está sembrada de manchas redondas variadas de forma, de color y de posición, según las especies. Habitan el antiguo y el nuevo continente. Sus costumbres son parecidas á las de los demás felinos. Las principales especies son:

**Jaguar.**—Leopardo de gran tamaño que habita en la América del Norte y del Sur. Su



Leona del Atlas

guo continente, principalmente el norte de África y la parte meridional de Asia. Por de las formas y la hermosura de la piel, resulta el más magnífico de los felinos. La longitud del cuerpo alcanza 1m.30, la cola tiene 0m.60 y la altura es de 0m.70. Formas esbeltas, cabeza redonda, hocico corto, cola delgada, garras potentísimas. La piel es muy agradable, de color amarillo anaranjado con preciosas manchas. Tan hermoso como ágil, tan fuerte como vivo, tan prudente como astuto y tan audaz como diestro,

mas. Su audacia es tal que hasta penetra en las aldeas y ataca en las calles ó corrales á quien encuentra. La piel del leopardo africano es muy apreciada, y su carne es agradable.



Ocelote

**Pantera negra.**—Esta pantera es oriunda de Java y de menor tamaño que el leopardo africano.

(Continuará).



# ¿PUEDE ESTE HOMBRE LEER VUESTRAS VIDAS?

El rico, el pobre, el poderoso y el humilde, consultan su opinión en negocios, casamientos, amistades, enemistades, mudanzas, especulaciones, asuntos amorosos, viajes y en todos los trances de la vida.

**MUCHAS PERSONAS ATESTIGUAN QUE LES HA REVELADO SUS VIDAS  
CON ASOMBROSA EXACTITUD.**

Estudios de la vida de cualquier persona, se enviarán gratis, como prueba, por un poco de tiempo, á todos los lectores de este periódico.

El Rev. G. C. H. Hasskarl, de Pensilvania, Estados Unidos, en carta al profesor Roxroy le manifiesta: "Es usted, á no dudar, el especialista y maestro más grande que existe de su profesión. Todo aquel que le consulte se maravillará de la exactitud de sus detallados estudios individuales y de sus consejos y recomendaciones. Aun los más escépticos le consultarán una y otra vez, después de comunicarse con usted por vez primera."

Si el lector desea aprovecharse de la generosa oferta del profesor Roxroy, y obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado, y al propio tiempo copia de puño y letra del interesado, de las siguientes líneas:

Sé que posees un gran poder  
Para leer todas las vidas  
Y yo desearía saber  
Qué me aconsejarías.

Escriba con claridad y no deje el comunicante de enviar su nombre verdadero, su dirección y fecha de nacimiento con toda exactitud.

Diríjanse las cartas, franqueadas con un sello de 12 centavos, á ROXROY, Dept. 1203 B, N.º 177 a, Kensington High Street, Londres, W., Inglaterra. Si lo desean, pue den los comunicantes acompañar 30 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas.



## Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

**ATKINSON'S**  
LATEST PERFUME.

**EGESIA.**

Delicious &  
Peculiarly  
Distinctive.



**EGESIA.**

Perfume.  
Powder.  
Lotion.

Sole Proprietors of  
**ATKINSON'S WORLD CELEBRATED**  
**EAU DE COLOGNE.**  
Perfume - Powder - Lotion - Soap.



## Billar



Solución al problema N.º 4, por Ch. Faroux. — Ataque vivo y enérgico. — 1.ª, Un poco baja y muy á la derecha, toca la 2.ª y las bandas corta alta, largas derecha é izquierda y luego la corta baja, para ir sobre la 3.ª. — 2.ª, Tomada muy fina á la derecha, toma el record alto izquierdo sumamente pronunciado para ir al centro de reunión sobre la 3.ª.



Golpe al cuadro, por Ch. Faroux. — La proximidad de las bolas hace muy incómoda la posición del jugador, para el "rappel" sobre la 3.ª. Conviene jugar el retroceso para enviar la 2.ª á 2' y así se conseguirá para el golpe siguiente un fácil retroceso.

Para el problema número 40, de Ch. Faroux, no se ha recibido más solución acertada que la del señor Francisco Divito, de Nueve de Julio.

No es de extrañar que hayamos recibido un sinnúmero de soluciones equivocadas del problema N.º 40.

Se trata de un golpe de los titulados *renversés*, que se han generalizado muy poco en el país, porque no se producen fácilmente en cualquier billar, pues requieren, para el completo desarrollo de los efectos, bandas de bastante precisión. No queremos citar cuál ó cuáles fábricas producen estas bandas, para eludir la "réclame".

Observamos, sin embargo, muy grandes progresos entre los aficionados que remiten asiduamente propuestas de soluciones de los problemas que vamos publicando.

Aconsejamos á los que se interesan por este elegante juego, que repasen con frecuencia la colección de golpes anteriormente propuestos y se ejerciten en su ejecución para familiarizarse con ellos, con lo que han de lograr gran dominio del juego. En esa colección de golpes se han tratado todas las variedades de ataques que en el billar se conoce, y no debe echarse en olvido que el ataque perfecto es la cualidad que hace más apreciable al jugador.

Conviene también tener presente que la brillantez de los golpes es cuestión que interesa sobremanera al auditorio aparte de la satisfacción que produce en el ánimo del jugador.

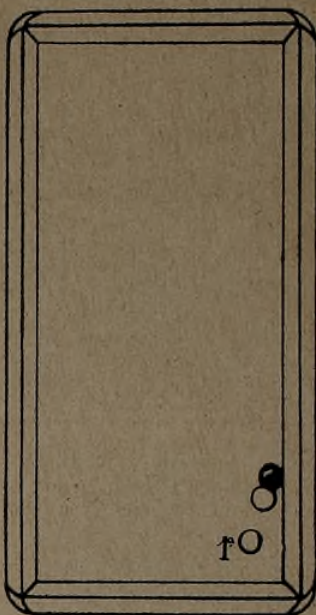
CONDICIONES.—El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial, con dedicación de P B T, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

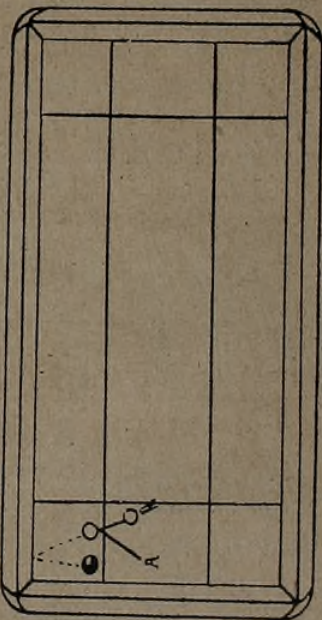
Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.



Problema N.º 41, por Ch. Faroux.—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?



Golpe al cuadro, por Ch. Faroux. — Estando dentro de la línea las bolas 2 y 3, jugando el golpe natural se corre el riesgo de colocarse en una posición difícil. — Hay que picar baja la 1.ª para retroceder del lado izquierdo A.—La bola 2 va á la banda larga y da la carambola por encuentro con la 3. Las bolas deben quedar "á caballo".



## RECOMENDADOS



### CASA BALDUCCI

Gramófonos, discos y accesorios

A mi numerosa clientela, participo haber recibido un inmenso surtido de GRAMOFONOS y DISCOS que vendo á un precio sin competencia en la plaza.

### GRAN NOVEDAD

Tarjetas postales á discos que se pueden tocar en cualquier gramófono. Mandando giro ó estampillas por un peso, se remiten 3 tarjetas postales surtidas. No olvidarse del taller de composuras de la casa.

A. BALDUCCI

1169 - CUYO - 1171  
Buenos Aires



PIEDRA IMAN

### Productos Andinos

VERBAS MEDICINALES Y MINERALES

Las yerbas que esta casa vende son recolectadas de las altas cumbres de los ANDES, como también colecciones completas de minerales y la PIEDRA IMAN. Soliciten catálogos explicativos que se remiten gratis. Dirigir correspondencia á: INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires. — VIUDA DE BUSTAMANTE.

### Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G de la Nación



Sofá hecho cama Cama hecha sofá

Que no debe faltar en ninguna casa de familia el GRAN MUEBLE, útil para escritorios y comedor, precio de réclame \$ 78, con guardarropa \$ 65, sin guardarropa \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á Félix Donarini, Santa Fe, 2161, Buenos Aires. U. T. 877, Juncal.



10 % de rebaja al que cite este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118, Luis Toretti.



### MUEBLES ¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio. Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457.—SOLY BOMCHIL

NO MAS CANAS NI CABELLO BLANCO con el REGENERADOR IRIS. Destruye la caspa y fortifica las raíces. El frasco \$ 2. Depósito: ESMERALDA, 645.



FAJA privilegiada por el S. G. de la Nación.—MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales.

FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo.

Se atienden pedidos de la campaña.

486 - TACUARI - 488, Buenos Aires



### Anteojos y Lentes - A. GARBARINO

ESPECIALISTA EN LA PRESCRIPCION DE ANTEOJOS

Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos. Taller en casa para cualquier trabajo del ramo á precios sumamente módicos. ESMERALDA, 268. No confundir de número, que es muy fácil

¿QUIERE USTED APRENDER

JUEGOS DE ESCAMOTEO, saber jugar á los naipes, distraer agradablemente á sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador?



Escriba pidiendo folletos explicativos, que se envían gratis, al célebre prestidigitador J. M. HENRIQUES, calle Uruguay 34, ó Maipú 450, Buenos Aires.

NOTA.—Si no le causa molestia, franquéese la remisión.

### "LA CAPITAL"

de P. MARONI

MAIPÚ 688

Buenos Aires



La casa más importante en camas y colchones. VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO, precios fijos y á la vista. Liquidación de 5.000 camas de bronce, inglesas. ¡Ojo, comerciantes! á ustedes interesa.

Pidan catálogo. Se remite gratis.



## La cocina

**Bacalao ligero.**—Después de hervido el bacalao y un poco escurrido, se coloca en un plato, sazonándolo de sal y pimienta molida; en la sartén se pone aceite; cuando está caliente se le echa ajos y perejil, que ya se tiene bien picado y, al momento de echar esto en el aceite, se saca del fuego, se esparce encima del bacalao, tapándolo bien y cuidando de que no se enfrie.

**Croquetas al capricho.**—Merluza hervida, si es langosta, mejor carne ó pollo asado, almejas quitadas del cascarón, jamón, todo picado y trufas, se hace la "béchamel" con manteca de vaca, se une el picado; cuando está bastante espeso se separa del fuego, se unen un par de yemas de huevo, se hacen las croquetas como

las demás, con galleta y huevo y se frien.

**Dorada.**—Se come frita, y especialmente formando tiras ó filetes, que se panan y se sirven con un puré de tomates.

**Pastel caliente.**—Guarnécese el molde con pasta de aderezar, distribuyéndola por el fondo y las paredes de aquél, después de comprimida ó adelgazada con el cuchillo hasta que tenga solamente el espesor de un par de milímetros; se rellena el molde en seguida con harina ó afrecho; se cubre con una tapa de la misma pasta, adornada á capricho, y se mete en el horno. La pasta quedará cocida en tres cuartos de hora á lo sumo; entonces se vierte la harina ó el afrecho, si es que se ha empleado éste; se saca la costra del molde, y se guarnece ésta con picadillo de pescado ó de carne.

# NO LEA Vd.

Sensacional nota del día  
Valiosa y excepcional oferta

¡¡ PARECE MILAGRO Y ES REALIDAD !!



El anhelo colmado, libro utilísimo, enseña maravillosamente cómo se puede inspirar confianza; vencer dificultades; transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas; captar cariños y amores; dominar; conseguir lo que se anhela y cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales.

Medalla portafortuna, poderoso é inestimable talismán en contra de la jeta y mala sombra; no hace sufrir necesidades y hace gozar de la dicha y del contento.

Piedra imán, natural y legítima, da valor y energía; atrae simpatías, conserva la salud y asegura éxito en las empresas. ¿Quieren todos conseguir estas tres sorprendentes reliquias, inestimables joyas? Enfermos: ¿quieren recobrar la salud? Aprovechen la ocasión. Se remiten á todas partes. Basta pedir las, en toda Sud América, únicamente á: "The Aster", Reconquista, 9, Montevideo (R. O.

del U.), franqueando las cartas con estampillas de diez centavos é incluyendo otros diez para la contestación. No se trata de adivinación, magia, prestidigitación, ni superchería.

## VINOS DE MENDOZA

Marca "EL BUITRE del TUPUNGATO"

(NUEVA COSECHA 1911)



Debido á la superior calidad que este año hemos obtenido en la cosecha de las UVAS, se ha conseguido un tipo de VINO inmejorable, el cual recomendamos á nuestra numerosa clientela y al comercio de la República en general, rogando se sirva solicitar precios y condiciones en el escritorio de la

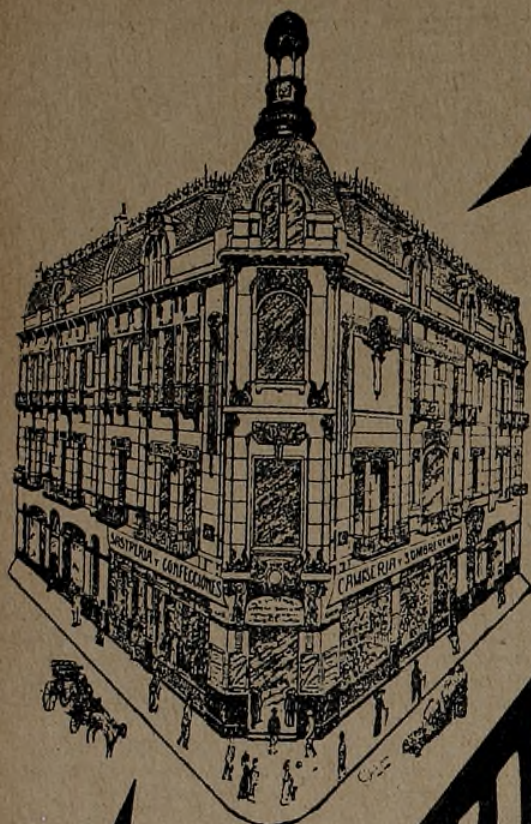
Sociedad Viti-Vinícola "Franco Argentina"

456 - PRINGLES - 456 \* BUENOS AIRES

SUPERA Á TODOS LOS LICORES EL LICOR

# PADRE KERMANN





# LA UNIVERSAL

Grandiosa  
Inauguración  
— de —

**SASTRERÍA  
CONFECCIONES**

**CAMISERÍA**

**y SOMBRERERÍA**

**G** GRAN - - - **C** Confecciones  
surtido en para niños

Especialidad en  
: : trajes para

**LUTO**

**PARAGUAS, BASTONES, GUANTES, PERFUMERÍA**

Nuestros precios son de absoluta competencia. Tenemos  
un lindo surtido de géneros ingleses. ÚLTIMOS FIGURINES.

**LACALLÉ, ÁLVAREZ y CABANA**

**CUYO, 1100, esquina CERRITO**



## Del "Manual de un Mozo de Hotel"



Tomo los botines y dibujo en las suelas unos óvalos que imitan perfectamente el desgaste.



Cuando el huésped los ve, nota que los botines por lo demás están nuevos; me llama y me dice que les haga poner medias suelas.



Limpio entonces la pintura en un momento...



...y me embolso la plata de la composición.

P

# VALE

POR UNA ENTRADA AL  
**PARQUE JAPONES**

Los Lunes, Martes, Miércoles y Viernes no festivos

**AYACUCHO y PASEO de JULIO**

TRAMWAYS: 8, 10, 11, 15, 35, 38, 56, 58, 59, 69, 76 y 87

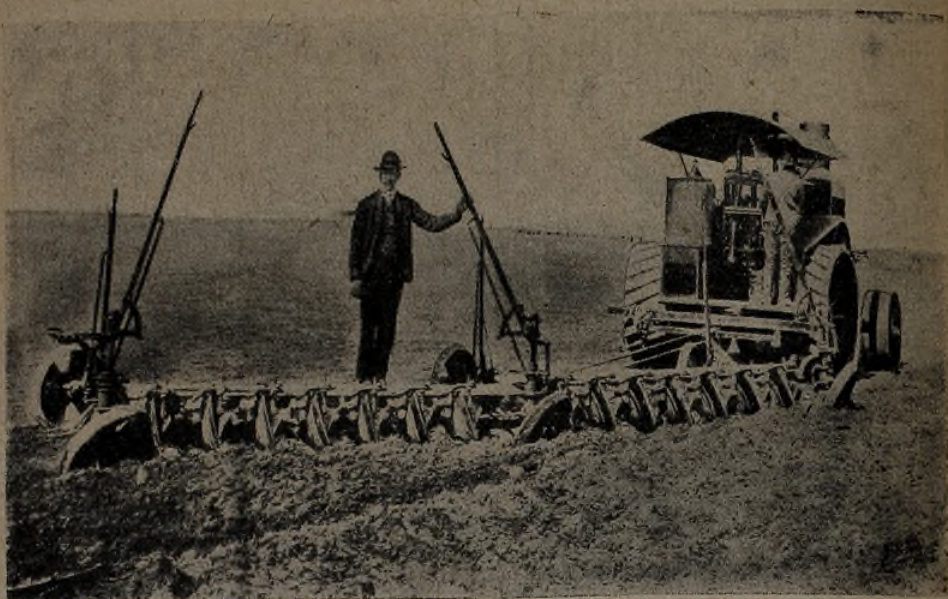
ADVERTENCIA: NO SE ADMITEN MENORES SOLOS. LA  
EMPRESA SE RESERVA EL  
DERECHO DE ADMISIÓN.

Núm.

NOTA DE "P B T": Este vale sirve para adultos.



# Motor HART - PARR á Nafta



**¡ARA UNA HECTAREA DE TIERRA POR HORA!**

**AUTOMOVIL "CHASE"**



## DETALLES

**MOTOR:** 20 caballos, 3 cilindros, 2 ciclos.

**LUBRIFICACION:** Aceite mezclado con nafta en el tanque.

**IGNICION:** Alta tensión, pila seca y magneto Bosch.

**TRANSMISION:** Sistema planetario, dos marchas adelante y una atrás.

**CONTROL:** Palancas de ignición y del carburador encima de la dirección.

**LA TRANSMISION:** Directa por medio de dos cadenas.

**FRENO:** En las dos ruedas traseras.

**LLANTAS:** De goma maciza.

**EJES:** De acero de 1 ½ pulgadas.

**RUEDAS:** De 40 pulgadas de altura (tipo artillería).

**TROCHA:** De metros 1.45 y convencional.

**CAPOTA:** Tipo extensión.

**ELASTICOS:** Tipo elíptico.

**CARROCERIA:** Surrey.

**PESO:** 680 kilos.

**MOLINERO y Cía.** 1099, ALSINA, 1099  
— BUENOS AIRES —



# GACETILLA

En una fábrica inglesa se ha tejido el terciopelo para el manto de corte que ha de llevar el rey Jorge V el día de su coronación. Dicha tela se ha elaborado a mano por tres expertos tejedores, venerables ancianos cuyas edades reunidas pasan de trescientos años y que son los mismos que fabricaron el terciopelo del manto que lució Eduardo VII en análoga ceremonia.

Hace cuarenta años, se fabricaban muchos dientes artificiales de marfil de hipopótamo.

En 1530, se construyó para el emperador Carlos V un reloj de bolsillo que pesaba veintisiete libras.

La primera patente de invención por una máquina de escribir se expidió en 1714.

Un médico inglés, el doctor Thompson, tiene en su casa una rana amaestrada para cazar las moscas.

En Francia, hay 200 fábricas de conservas de sardina en las cuales trabajan 14.000 mujeres y 2.500 hombres. Anualmente preparan 20.000 toneladas de sardinas.

Según los últimos cálculos, el número total de estrellas conocidas es de unos cuatro mil millones.

Todos los años acuden á Benarés, la ciudad sagrada de la India, cerca de dos millones de peregrinos.

El gato sin cola se considera en el Japón como un animal sagrado y todas las familias nobles tienen uno.

Rusia produce más petróleo que ningún otro país del mundo.

La sidra contiene generalmente más alcohol que la cerveza.

Animado por el ejemplo de su tío, el príncipe Enrique de Prusia, que realiza frecuentes vuelos en aeroplano, el príncipe Segismundo de Prusia, sobrino del emperador de Alemania, y de diez y nueve años de edad, ha decidido dedicarse á la aviación, y construirse él mismo el aeroplano.

Su padre, el príncipe Federico Leopoldo de Rusia, ha convertido en taller gran parte de su castillo de Glinenicke, próximo á Potsdam.

El príncipe Segismundo es un excelente obrero manual, y los peritos que han examinado los planos y dibujos del aparato volador que está construyendo, opinan que dará buen resultado.

Baccarat (Francia) ha sido la primera población del mundo que ha podido producir cristal irrompible. El nuevo procedimiento se ha aplicado con éxito á la fabricación de tubos para lámparas de minero. Los fabricantes de dichos tubos han conseguido también aumentar la elasticidad del cristal, añadiendo magnesia y óxido á la pasta ordinaria.

En Inglaterra se fabrican anualmente seiscientas mil bicicletas, cuyo valor es de más de diez y seis millones de pesos oro.

En Inglaterra se es á construyendo una rueda volante inmensa. Una vez concluida pesará ciento cincuenta mil kilos, y tendrá once metros de diámetro.

El Japón ha gastado en marina, durante el año pasado, 37.450.000 pesos oro.

## Tres artículos á cual mejor



### CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LIQUIDO

**PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICION DE HIGIENE.** Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes. Sencillo, bonito, seguro y más económico que cualquier otro calentador.

### LAMPARAS A GAS LIQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme.

**NOTA.**—Estos artículos funcionan solos, sin cañerías ni instalaciones y prestan grandes servicios en cualquier parte que se instalen.



### COCINAS A GAS LIQUIDO

Preferidas por las cocineras aseadas, por su higiene metódica y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.



Pídase catálogo ó visítese nuestra casa:

**R. HAUPT y M. PIZZA**

3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES: En Mendoza y San Juan: G. López de Gálvez. En Montevideo: Cioffi y Revetria Hnos. En Mercedes (Buenos Aires): Walter, Klug y Cía.





Marca Registrada

# INSTITUT REGINA

77, Rue Saint-Lazare, Paris

Sucursal: Palais de l'Elegance, B. Mitre 666, B. A.

Productos especiales de belleza femenina

Aprobados por los más eminentes médicos de la Academia de Paris

Algunos productos del INSTITUT REGINA



**Onguline.** Higiene y belleza de las uñas. Limpia, blanquea y da transparencia á la parte baja de la uña. El estuche \$



**Eclat des yeux,** para dar vivacidad y brillo á los ojos, sus componentes son aguas de flores absolutamente inofensivas. .... \$ 4.05



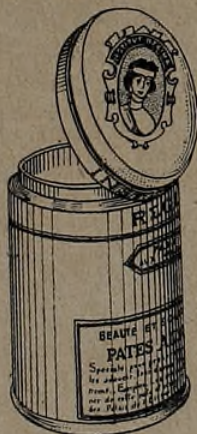
**Poudre Lactee, de toilette;** perfuma, suaviza el agua para lavarse la cara. Limpia, blanquea y refresca la epidermis. á..... \$ 5.55



**Rouge de Roses,** para los labios, compuesto con extractos puros de hojas de rosas. Colorea naturalmente los labios. á..... \$ 2.05



**Crème Ambroisienne,** para quitar las manchas y las pecas producidas por los rigores solares, viento y tierra. .... \$ 4.05



**PATES AUX NOISETTES,** para higiene y embellecimiento de las manos. Sus propiedades suavizantes ejercen una maravillosa acción sobre la epidermis y quita la sequedad de la piel, dándole finura y suavidad. Emplease después de lavarse y adhiere muy bien los polvos ..... \$ 3.05



**Crème Savonneuse,** crema especial para la toilette, pura y neutra; preserva de las arrugas y del paspado, dejando al cutis un perfume agradable. Cura todas las afecciones de la piel producidas por el empleo de jabones corrosivos \$ 2.30



**Lotion Royal,** suaviza, aterciopela y da transparencia al cutis, dejando una agradable sensación de frescura. \$ 4.05



**Eau de Beauté,** da finura y suavidad al cutis; especial para baños faciales; adhiere los polvos. Conviene á toda persona de cutis seco. .... \$ 4.05

Pidan siempre los productos del INSTITUT REGINA y no dejarse engañar con productos de nombre parecido, y que sólo son groseras imitaciones.

Las señoras deseosas de seguir el tratamiento del INSTITUT REGINA encontrarán en nuestra casa una persona de toda competencia para hacer las aplicaciones de estos maravillosos productos y cualquier instrucción sobre ellos.

Las personas del interior pueden pedir informes ó consejos que se enviarán gratis por vuelta de correo.



# ENTRETENIMIENTOS

Comprimido

Jeroglífico

DD a NO

Tercio silábico

\* \*      \* \*      \* \*  
 \* \*      \* \*      \* \*  
 \* \*      \* \*      \* \*

Léase vertical y horizontalmente: Primer, nombre de mujer; segundo, tiempo de verbo; tercero, nombre bíblico.



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 329

A Obra dramática:

LOS APARECIDOS

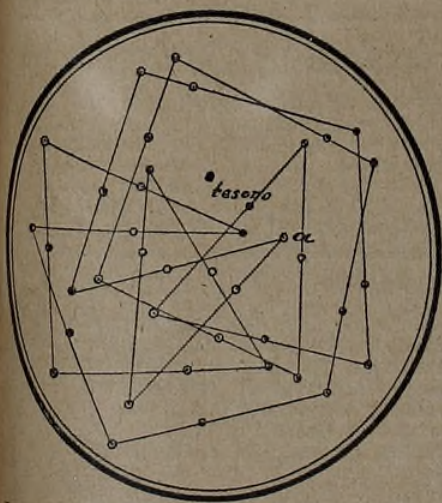
A Charadas rápidas:

I. — ALAMEDA  
 II. — LOLA  
 III. — PASAJES

M Acróstico substancioso:

F A I S Á N  
 P O L L O  
 T R U F A  
 J A M Ó N  
 P A V O  
 S A R D I N A  
 R H I N  
 A N I S  
 H A B A N O S

M Tesoro escondido:



Solucionistas

Cándido García, Andrés Fasce, José C. Lucero, Rafael Araujo, María Galán, Francisca Naccoreto, M. E. Villarreal, Antonio Lahitte, H. R. Salgado, J. Guillén, Nélida Medina, María J. Dupuy, José Redondo, Manuel Molina, Martín Ardanaz, Alejandro Tejada, Nolasco P. Tejada, Antonio Olaiola, Gabriel Seoane, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: **No están todos los que son, ni son todos los que están**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 1.º del próximo mes.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

CUIDADO  
de la PIEL

**CRÈME SIMON**

J. Simón  
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA





## Gran empresa de adornos

Para fiestas y casamientos

Sillas de alquiler. Guardadora de muebles, alfombras y cortinas. Limpiadora de alfombras y cortinas. Banderas de todas las naciones.

**SANTIAGO CARLEVARI & Cía.**

**354-PERÚ-356, Buenos Aires**

U. T. 427, Avén.—Coop. 3859, Central

Importación de Te "Mariposa"

LA MARCA DEL DÍA

# CHAMPAGNE IRROY

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern. - REIMS.



**CONTRA**  
**RESFRIOS**  
**ALGODON**  
**Forman**  
a 70 Cent<sup>os</sup> la Caja  
En todas las Farmacias  
**EFFECTO SORPRENDENTE**  
Uso lo mas agradable

MARCA REGISTRADA



## HERMOSO PECHO

**DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS** en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

**J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.**

DE VENTA EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERIAS.

**HERNIAS** (Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo-reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible bragero en otra casa, visiteme ó escribame y le daré ó enviaré GRATIS. GRATIS certificados é informaciones. Pidan folletos GRATIS á Dorat. 1128, SUIPACHA, 1128, Bs. Aires.

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja **LEONARD**; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis á quien los solicite á **HAINCUBERRO y Cia.**, calle **SUIPACHA**, 1128, fajistas de los hospitales.



## SENOS LLENOS LAOUT

Nuevo producto resultante de las combinaciones de varios agentes vegetales terapéuticos, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos muscular y adiposo, que envuelven estos órganos, devolviendo al conjunto su rigidez y turgencia primitivas.

Cada caja lleva la firma de su único propietario, **Dr. LAOUT**, profesor de química biológica de las Facultades de Bruselas y Lille.

Precio de cada tarro: \$ 5.—<sup>ms</sup>, en todas las Farmacias  
Depósito: **FARMACIA DEL INDIO**, Rivadavia 1519, Buenos Aires

ACEITE DE OLIVA

# "BOCCANEGRA"

EL MEJOR DEL MUNDO



# HIPODROMO ARGENTINO

## Programa oficial para la reunión del sábado 25 de marzo de 1911

### PREMIO "CHIRIPA"

Para todo caballo de 3 años que no haya ganado. Distancia: 1.100 metros  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Guatraché	1 Mon Chéri..... 57	Las Cañas	14 Bambú..... 57
Pourquoi pas?	2 El Máscara..... 57	Perú	15 Telegram..... 57
Atenas	3 Conqueror..... 57	Id.	16 Fernande..... 55
La Fortuna	4 La Verde..... 55	Paraíso	17 Pollerita..... 55
San Pedro	5 Gravier d'Or..... 57	San Gregorio	18 La Charo..... 55
Hileret E.	6 Aenobarbe..... 57	Beausoleil	19 Efigie..... 55
Los Hielos	7 Rústico..... 57	Asteroides	20 Coquetilla..... 55
Pagola	8 Astí..... 57	Salamanca	21 Salamanca II..... 55
Versailles	9 Listo II..... 57	Tom Pouce	22 Gallareta..... 55
Abrojo	10 Trajano..... 57	Printemps	23 Caramba..... 55
Hawkins H.	11 Ohohó!..... 57	Iceache	24 Diamantina..... 55
Luzerne	12 Intrínquis..... 57	Costa Rica	25 L. Borgia..... 55
La Guardia	13 Botzaris..... 57	Dina	26 Nice Girl..... 55

### PREMIO "OLINDA"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros  
Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Santos Vega	1 Bordona..... 54	León	7 Cobweb..... 54
Lancero	2 Age d'Or..... 54	Amianto	8 Nutria..... 54
Id.	3 Silver Glass..... 54	Abrojo	9 Valentia..... 54
Los Hielos	4 Totorita..... 54	Auteuil	10 Nirvana..... 54
Dulcamara	5 Tradición..... 54	Villanueva B.	11 Celestina..... 54
Perú	6 Yo Tampoco..... 54	Townley	12 Espumita..... 54

### PREMIO "POLILLA"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Ugarte A. S.	1 Bocage..... 54	Los Cardales	8 Bragado..... 54
Indécis	2 San Donino..... 54	Cantón	9 Chirú..... 54
Petite Ecurie	3 Bizcocho..... 54	Iceache	10 Castor..... 54
Zubiaurre J. B.	4 Cnel. Murga..... 54	Villanueva B.	11 Six Pence..... 54
Lancero	5 Jehová..... 54	Esperanza	12 Golden..... 54
Progreso	6 Pilatus..... 54	Offembach	13 Claret Cup..... 54
Beausoleil	7 Serantes..... 54	La Juanita	14 San Bonito..... 54

### PREMIO "CRIADORES"

Para toda yegua de 3 años y más edad. Distancia: 1.400 metros  
Premio: \$ 8.000 á la 1.ª, 800 á la 2.ª y 400 á la 3.ª

Bruno F.	1 Nada..... 52	Los Andes	12 Guerrilla..... 50
Caldea	2 Caldea..... 52	Old Star	13 Elástica..... 61
Corrientes	3 Guardia..... 52	Pititi	14 R. del Tercero..... 52
Don Gonzalo	4 Locandiera..... 59	Printemps	15 Cara Mía..... 55
Don Luis	5 Banière..... 52	Royal	16 Flaminia..... 52
Enrique B.	6 Mignonette..... 52	Castells L.	17 Ballesta..... 57
Hileret E.	7 Aphrodite..... 57	Id.	18 Elisa..... 57
Id.	8 Astarté..... 52	Villanueva B.	19 Evolution..... 54
Lambaré	9 Vibora..... 52	Id.	20 Lady Melton..... 52
Las Cañas	10 Agripina..... 52	Centenario	21 Zulema..... 54
La Torrecita	11 Adelfa..... 52		

### PREMIO "ENSAYO"

Para todo caballo (con exclusión de yeguas), de 3 años y más edad. Distancia: 1.400 metros. Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

Abrojo	1 Floreal..... 54	Gral. Soler	11 P. de los Andes..... 54
Auteuil	2 Yungay..... 57	Hileret E.	12 Duc d'Albe..... 63
Beausoleil	3 Matero..... 54	Id.	13 Agón..... 54
Belgrano	4 Crédito..... 54	Iceache	14 El Diamante..... 54
Calchaquí	5 Carl Bruce..... 54	Livingston A. J.	15 Larrea..... 61
Costa Rica	6 César Borgia..... 63	Id.	16 Saavedra..... 54
Don Gonzalo	7 Zaragatero..... 57	Mafena	17 Mafena..... 54
Townley	8 Pilgrim..... 54	Rancagua	18 Nápoli..... 59
El Jockey	9 Sandwich..... 57	Terminación	19 Terminación..... 54
El Turf	10 Quillay..... 59	Villanueva B.	20 Poitagué..... 54

### PREMIO "DELAKEY"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.600 metros  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Santos Vega	1 Leoncio..... 60	Winchester	12 Mikey Free..... 46
Carnot	2 Orwin..... 56	Gral. Soler	13 Paso de los A..... 44
Petite Ecurie	3 Pipiolo..... 55	Los Cardales	14 Lealtad..... 46
Ultimatum	4 Bazane..... 53	Margarita	15 Lord Chatam..... 46
Don Gonzalo	5 Zaragatero..... 53	Vihuela	16 La Bellincioni..... 45
Lagrange	6 Crucifix..... 52	Lowland Boy	17 Toreador..... 44
El Turf	7 General Paz..... 52	Gran Muñeca	18 Shut up..... 43
Olimpico	8 Victoriosa..... 55	Prosperidad	19 Cachivache II..... 43
Hileret E.	9 Agón..... 49	El Jockey	20 Aquiles..... 42
Los Nogales	10 New York..... 49	Pititi	21 R. del Tercero..... 40
Los Hielos	11 Voluptuosa..... 51		

### PREMIO "ECLAIR"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Armón	1 Emilunga..... 64	Ernestina	6 Young Hermit..... 50
Amianto	2 Camoens..... 53	Pandero	7 Esbelta..... 50
Aurora	3 Doon..... 52	Vihuela	8 Amapola..... 46
Los Pinos	4 Kellermann..... 51	Amateurs	9 L. of the Hills..... 40
Alvear D.	5 Gin..... 51	Los Hielos	10 Manchester..... 40





# ¡LA MALTEA MOSER!

— ES EL ALIMENTO INDICADO —

**PARA LOS NIÑOS** porque favorece el crecimiento y facilita la digestión.

**PARA LAS MADRES** porque da una leche rica y abundante.

**Para REGULARIZAR LAS FUNCIONES DIGESTIVAS**

— POR SUS FERMENTOS NATURALES —

PIDAN PROSPECTOS EXPLICATIVOS AL DEPÓSITO GENERAL

Farmacia de los **Dres. RAFFO y SCHAEFER**

CUYO 799, ESQ. ESMERALDA - BUENOS AIRES





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	» 5.00	» 10.00
Año .....	» 9.00	» 18.00
Número suelto .....	» 0.20	» 0.40
Número atrasado .....	» 0.40	» 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	» 6.00	» 12.00
Año .....	» 11.00	» 22.00
Número suelto .....	» 0.25	» 0.50
Número atrasado .....	» 0.50	» 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	» » 4.00	» » 7.00
Año .....	» » 8.00	» » 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada  
tomo correspondien-  
te á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



D. M., Buenos Aires.—Antes de ponerse á escribir es preciso conocer, entre otras muchas cosas, el valor de los signos ortográficos.

D. O., Chivilcoy.—

“Qué impresión recibí!  
“Aquella tarde que te vi...  
“¿Recuerdas tú de mí?  
“Yo, no me olvido de ti.  
“¿Y cómo olvidarme yo...!  
“Si eres bella como la Luna,  
“Brillante como el Sol,  
“Hermosa como el Lucero,  
“Fragante como una Flor...”  
Si es broma, puede pasar;  
pero á ese extremo llevada  
nos resulta una pavada  
y usted un loco de atar.

CARDUQUET, Buenos Aires.—Aunque no publicamos versos de esa naturaleza, yo también lo felicito, pues está muy bien el soneto. El último verso resulta muy duro. ¿Por qué, en vez de *Ha criado Amor*, no pone usted: *Creó el Amor*, ó algo parecido?

A. M. C., Buenos Aires.—

“Arboles que en mi infancia  
“Con inocencia á tu sombra jugaba

## Valija Postal

“Y más de una vez me salbabas  
“De los rayos del sol y su arrogancia  
“Acuérdate de este mendigo  
“Que fué tu dueño hoy tu esclavo  
“Antes te rompía, hoy me deshago  
“De angustia por bolber contigo...”  
El árbol por quien tal dijo  
es alcornoque, de fijo.

S. N. D., Buenos Aires.—No se impaciente, que un día ú otro recibirá contestación.

V. I., Buenos Aires.—

“Es la dulce ilusión que me embriaga  
“néctar azul de cálida ambrosía  
“que de júbilo llenó mi alma un día  
“y hoy no la puedo tragar por más que  
[haga.

“Es bálsamo de dicha y de gran peso  
“antorcha aleve que mi pecho raja  
“es mi ilusión cual cálida mortaja...”  
¡Me deja patitieso!...

R. A. G., Buenos Aires.—“El que subcribe solicita del señor administrador de P B T le sea publicado el escrito que adjunta, rogándole en caso de no estar en forma dar sus *fayos* en la Valija Postal...” Renuncio á ello y le ruego *faye* usted mismo.



# CIGARRILLOS CENTENARIO



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0 20.—En el interior, \$ 0.25.